

**Orando con los  
Mensajeros Divinos**

**Orando com os  
Mensajeiros Divinos**

**Praying with the  
Divine Messengers**



Versão: 06-05-2019

ÍNDICE GENERAL | ESPAÑOL

CRISTO JESÚS

Consagración al Sagrado Corazón de Cristo Jesús .....	4
Coronilla a la Divina Misericordia .....	4
Cristo de la Luz .....	5
Devocionario a la Divina Misericordia .....	6
Id en Mi Paz .....	7
Jesús, Guárdame en Tu Corazón .....	8
Las Nuevas Bienaventuranzas de Cristo Jesús .....	8
Oración a la Poderosa Llama de Jesús .....	11
Oración a la Misericordia de Cristo .....	11
Oración al Cristo de los Enfermos .....	12
Oración al Niño Jesús .....	12
Oración al Sagrado Centro de la Luz de Cristo .....	12
Oración al Santo Grial de Jesucristo .....	13
Oración de Consagración Familiar al Sagrado y Poderoso Corazón de Jesús .....	14
Oración de Reconciliación y Hermandad entre los Buenos Servidores de la Paz .....	15
Oración de Rescate para el fin de los tiempos .....	16
Oración de Unión Eucarística con el Maestro Jesús .....	16

ÍNDICE GERAL | PORTUGUÊS

CRISTO JESUS

Consagração ao Sagrado Coração de Cristo Jesus .....	4
Terço da Divina Misericórdia .....	4
Cristo da Luz .....	5
Devocionário à Divina Misericórdia .....	6
Sigam em Minha Paz .....	7
Jesus, guarda-me em Teu Coração .....	8
As novas Bem-Aventuranças de Cristo Jesus .....	8
Oração à Chama Poderosa de Jesus .....	11
Oração à Misericórdia de Cristo .....	11
Oração ao Cristo dos Enfermos .....	12
Oração ao Menino Jesus .....	12
Oração ao Sagrado Centro da Luz de Cristo .....	12
Oração ao Santo Graal de Jesus Cristo .....	13
Oração de Consagração Familiar ao Sagrado e Poderoso Coração de Jesus .....	14
Oração de Reconciliação e Irmandade entre os bons servidores da Paz .....	15
Oração de resgate para o fim dos tempos ..	16
Oração de união eucarística com o Mestre Jesus .....	16

GENERAL INDEX | ENGLISH

CHRIST JESUS

Consecration to the Sacred Heart of Christ Jesus .....	4
Chaplet of the Divine Mercy .....	4
Christ of Light .....	5
Devotional to the Divine Mercy .....	6
Go in My Peace .....	7
Jesus, keep me in Your Heart .....	8
The new Beatitudes of Christ Jesus .....	8
Prayer to the powerful flame of Jesus .....	11
Prayer for the Mercy of Christ .....	11
Prayer to the Christ of the sick .....	12
Prayer to the Child Jesus .....	12
Prayer to the Sacred Center of the Light of Christ .....	12
Prayer to the Holy Grail of Jesus Christ .....	13
Prayer of family Consecration to the Sacred and Powerful Heart of Jesus .....	14
Prayer of Reconciliation and of Brotherhood among the good servers of Peace .....	15
Prayer of rescue for the end of times .....	16
Prayer of Eucharistic Union with the Master Jesus .....	16

Oración para la Liberación del mundo entero .....	16	Oração para a Liberação do Mundo Inteiro .....	16	Prayer for the liberation of the whole world .....	16
Oración para pedir la Gracia a Jesús Misericordioso .....	17	Oração para pedir a Graça a Jesus Misericordioso .....	17	Prayer to ask for the Grace of the Merciful Jesus .....	17
Oración para realizar al término de la Comunión para reconciliarse con Cristo Jesús .....	17	Oração para realizar ao término da comunhão para se reconciliar com Cristo ..	17	Prayer to be done at the end of communion to be reconciled with Christ Jesus .....	17
Oración por todos los niños del mundo ....	18	Oração por todas as crianças do mundo ....	18	Prayer for all the children of the world .....	18
Oración victoriosa a los Siete Rayos de Jesús .....	18	Oração Vitoriosa aos Sete Raios de Jesus ..	18	Victorious prayer to the Seven Rays of Jesus .....	18
Oración y petición espiritual a Jesucristo ..	19	Oração e Pedido Espiritual a Jesus Cristo ..	19	Prayer and spiritual petition to Jesus Christ	19
Orandio de la Pasión y de la Transfiguración de Jesús .....	20	Orândio da Paixão e da Transfiguração de Jesus .....	20	Orandum of the Passion and of the transfiguration of Jesus .....	20
Oración para la reparación del corazón de Cristo .....	21	Oração para a reparação do coração de Cristo .....	21	Prayer for the restoration of the heart of Christ .....	21
Poderosa Novena a Jesucristo Misericordioso .....	23	Poderosa Novena a Jesus Cristo Misericordioso .....	23	The Powerful novena to the Merciful Jesus Christ .....	23
Oración a la Divina Confirmación .....	25	Oração à Divina Confirmação .....	25	Prayer of the Divine Confirmation .....	25
Proclamación de todos los Corazones del mundo .....	27	Proclamação de todos os corações do mundo .....	27	Proclamation of all of the hearts of the world .....	27
Rosario de las lágrimas derramadas por Jesús .....	29	Rosário das lágrimas derramadas por Jesus .....	29	Rosary of the Tears shed by Jesus .....	29
Sagrado devocionario al Corazón de Jesús por la Consciencia Indígena .....	31	Sagrado Devocionario ao Coração de Jesus pela Consciência Indígena .....	31	Sacred devotional to the Heart of Jesus for the Indigenous Consciousness .....	31
Trilogía Espiritual de Oración, Devoción y Contemplación .....	32	Trilogia Espiritual de Oração, Devoção e Contemplação .....	32	Spiritual trilogy of prayer, devotion and contemplation .....	32
Devocionario a la Poderosa Sangre de Jesús .....	32	Devocionario ao Poderoso Sangue de Jesus .....	32	Devotional to the Powerful Blood of Jesus .....	32
Devocionario a las Cinco Sagradas Llagas de Jesús .....	33	Devocionario às Cinco Sagradas Chagas de Jesus .....	33	Devotional to the Five Sacred Wounds of Jesus .....	33
Rosario de las Siete Agonías de Jesús ...	35	Rosário das Sete Agonias de Jesus .....	35	Rosary of the Seven Agonies of Jesus .....	35
Venid Jesús .....	36	Vem Jesus .....	36	Come Jesus .....	36
Vía Crucis .....	37	Via Crucis .....	37	Via Crucis .....	37

## VIRGEN MARÍA

## VIRGEM MARIA

## VIRGIN MARY

Acto de Consagración al Divino Corazón de la Madre Celestial .....	4	Ato de Consagração ao Divino Coração da Mãe Celestial .....	4	Act of Consecration to the Divine Heart of the Celestial Mother .....	4
Acto de Consagración de los hogares al Inmaculado Corazón de María .....	6	Ato de Consagração dos lares ao Imaculado Coração de Maria .....	6	Act of Consecration of homes to the Immaculate Heart of Mary .....	6
Acto de Consagración de los niños del mundo entero al Inmaculado Corazón de María .....	7	Ato de Consagração das Crianças do mundo inteiro ao Imaculado Coração de Maria .....	7	Act of Consecration of the Children of the entire world to the Immaculate Heart of Mary .....	7
Acto de Consagración del mundo al Inmaculado Corazón de María .....	8	Ato de Consagração do mundo ao Imaculado Coração de Maria .....	8	Act of Consecration of the world to the Immaculate Heart of Mary .....	8
Ave Luminosa .....	10	Ave Luminosa .....	10	Luminous Bird .....	10
Ave María .....	10	Ave Maria .....	10	Hail Mary .....	10
Consagración a la Madre de la Divina Misericordia .....	11	Consagração à Mãe da Divina Misericórdia .....	11	Consecration to the Mother of Divine Mercy .....	11
Consagración a María, Reina de la Paz ....	12	Consagração à Maria, Rainha da Paz .....	12	Consecration to Mary, Queen of Peace .....	12
Inmaculada Señora de la Paz .....	12	Imaculada Senhora da Paz .....	12	Immaculate Lady of Peace .....	12
Las Bienaventuranzas de la Virgen María .	13	As Bem-Aventuranças da Virgem Maria ...	13	The Blessings of the Virgin Mary .....	13
Los Misterios de Contemplación, el Santo Rosario .....	14	Os Mistérios da Contemplação .....	14	The Mysteries of Contemplation, the Holy Rosary .....	14
Oración del Angel de la Paz .....	16	Oração do Anjo da Paz .....	16	Prayer of the Angel of Peace .....	16
Padre Nuestro .....	17	Pai Nosso .....	17	Our Father .....	17
Madre Universal .....	17	Mãe Universal .....	17	Universal Mother .....	17
Novena a la Madre del Perpetuo Socorro .	18	Novena à Mãe do Perpétuo Socorro .....	18	Novena to the Mother of Perpetual Help ..	18
Novena especial en agradecimiento por el décimo aniversario de las Apariciones de la Santísima Virgen María .....	20	Novena especial em agradecimento pelo décimo aniversário das Aparições da Santíssima Virgem Maria .....	20	Special Novena of gratitude, bliss and renewal for the tenth anniversary of the Apparitions of the Most Holy Virgin Mary ..	20
Oración de la Santísima Virgen en agradecimiento a Dios por sus diez años .	22	Oração da Santíssima Virgem em agradecimento a Deus pelos Seus dez anos .....	22	Prayer of the Most Holy Virgin in Thankfulness to God for Her 10 Years of Apparitions in SA .....	22

Oración a la Divina Señora .....	23	Oração à Divina Senhora .....	23	Prayer to the Divine Lady .....	23
Oración a la Inmaculada Concepción .....	23	Oração à Imaculada Conceção .....	23	Prayer to the Immaculate Conception .....	23
Oración a la Madre de la Infinita Misericordia .....	24	Oração à Mãe da Infinita Misericórdia .....	24	Prayer to the Mother of Infinite Mercy .....	24
Oración a la Virgen de Caacupé .....	25	Oração à Virgem de Caacupé .....	25	Prayer to the Virgin of Caacupé .....	25
Oración a la Virgen de los Treinta y Tres ..	25	Oração à Virgem dos Trinta e Três .....	25	Prayer to the Virgin of the Thirty-Three .....	25
Oración a Nuestra Señora de Coromoto ...	26	Oração à Nossa Senhora de Coromoto .....	26	Prayer to our Lady of Coromoto .....	26
Oración Carismática a Nuestra Señora Desatadora de nudos .....	26	Oração Carismática à Nossa Senhora Desatadora de Nós .....	26	Charismatic Prayer to our Lady Untier of Knots .....	26
Oración con motivo del Centenario de las Apariciones de Fátima .....	27	Oração por ocasião do Centenário das Aparições de Fátima .....	27	Prayer for the occasion of the Centenary of apparitions of Fatima .....	27
Oración de Consagración de los hogares al Inmaculado Corazón de María .....	29	Oração de Consagração dos Lares ao Imaculado Coração de Maria .....	29	Prayer of Consecration of the Homes to the Immaculate Heart of Mary .....	
Oración de Consagración del peregrino a la Madre Divina .....	30	Oração de Consagração do Peregrino à Mãe Divina .....	30	Prayer of Consecration of the pilgrims to the Divine Mother .....	30
Oración de la Virgen María con motivo de los 33 años de Sus Apariciones en Medjugorje .....	31	Oração da Virgem Maria pelos 33 Anos de suas Aparições em Medjugorje .....	31	Prayer of the Virgin Mary on the occasion of the 33 years of Her Apparitions in Medjugorje .....	31
Oración de Liberación y de Redención .....	32	Oração de Liberação e de Redenção .....	32	Prayer of Liberation and of Redemption .....	32
Oración de unión con la esencia de la Paz de Dios .....	33	Oração de União com a essência da Paz de Deus .....	33	Prayer of Union With the Essence of the Peace of God .....	33
Oración para alcanzar el Espíritu Maternal de María .....	33	Oração para alcançar o Espírito Maternal de Maria .....	33	Prayer to reach the Maternal Spirit of Mary .....	33
Oración para la concreción de los Planes de Paz de la Virgen María .....	34	Oração para a concretização dos Planos de Paz da Virgem Maria .....	34	Prayer for the realization of the Plans of Peace of the Virgin Mary .....	34
Oración para vivir en el amor de María ....	35	Oração para viver no Amor de Maria .....	35	Prayer to live in the Love of Mary .....	35
Oración por los Reinos del Planeta .....	36	Oração pelos Reinos do Planeta .....	36	Prayer for the Kingdoms of the Planet .....	36
Oración salvadora de la Consciencia Indígena a la Virgen de Guadalupe .....	36	Oração salvadora da Consciência Indígena à Virgem de Guadalupe .....	36	Saving prayer to the Virgin of Guadalupe for the Indigenous Consciousness .....	36
Pedido de Misericordia .....	37	Pedido de Misericórdia .....	37	Request for Mercy .....	37

Reina de la Paz .....	38	Rainha da Paz .....	38	Queen of Peace .....	38
Sagrado Devocionario de la Unión Trina de los Castos y Sagrados Corazones .....	38	Sagrado Devocionário da União Trina dos Castos e Sagrados Corações .....	38	Sacred Devotional of the Triune Union of the Chaste and Sacred Hearts .....	38
Señora de las Gracias .....	39	Senhora das Graças .....	39	Lady of Graces .....	39
Súplica a la Madre Del Mundo .....	40	Súplica à Mãe do Mundo .....	40	Supplication to the Mother of the World	40
Trilogía espiritual de oración para el fin de los tiempos .....	40	Trilogia espiritual de oração para o fim dos tempos .....	40	Spiritual trilogy of prayer for the end of times .....	40
Rosario por la Salvación de los Reinos de la Naturaleza .....	40	Rosário pela Salvação dos Reinos da Natureza .....	40	Rosary for the Salvation of the Kingdoms of Nature .....	40
Rosario por la Paz de los Niños en la Guerra .....	42	Rosário pela Paz das Crianças na Guerra	42	Rosary for the Peace of the Children in the War .....	42
Rosario para Saber y Aprender a atravesar el Fin de los Ciclos .....	43	Rosário para Saber e Aprender a atravessar o Fim dos Ciclos .....	43	Rosary to Know and Learn to go trough the End of Cycles .....	43

## SAN JOSÉ

## SÃO JOSÉ

## SAINT JOSEPH

Devocionario al Castísimo Corazón de San José .....	3	Devocionário ao Castíssimo Coração de São José .....	3	Devotional to the most Chaste Heart of Saint Joseph .....	3
Oración para vivir en los Bienes Celestiales .....	4	Oração para viver nos Bens Celestiais .....	4	Prayer to live in the Celestial Good .....	4
Devocionario de San José para alcanzar el Espíritu Divino de la Unidad .....	4	Devocionário de São José para alcançar o Espírito Divino da Unidade .....	4	Devotional of Saint Joseph to achieve the Divine Spirit of Unity .....	4
Devocionario de San José para que todas las almas del mundo reciban el perdón ...	6	Devocionário de São José para que todas as almas do mundo recebam o perdão .....	6	Devotional of Saint Joseph, so that all of the souls of the world will receive forgiveness .....	6
Devocionario por el ecumenismo y por la unidad en la consciencia humana .....	7	Devocionário pelo ecumenismo e pela unidade na Consciência Humana .....	7	Devotional for ecumenism and unity in human consciousness .....	7
Las siete Bienaventuranzas del Castísimo y Sacratísimo Corazón De San José .....	9	As Sete Bem-Aventuranças do Castíssimo e Sacratíssimo Coração de São José .....	9	The seven Beatitudes of the most Chaste and most Sacred Heart fo Saint Joseph .....	9
Novena de oración con San José .....	10	Novena de oração com São José .....	10	Novena of Prayer With Saint Joseph .....	10
Novena de San José para comenzar nuevos ciclos espirituales .....	14	Novena de São José para começar novos ciclos espirituais .....	14	Novena of Saint Joseph for beginning New Spiritual Cycles .....	14
Oración de agradecimiento al Casto Corazón de San José .....	17	Oração de agradecimento ao Casto Coração de São José .....	17	Prayer of gratitude to the Chaste Heart of Saint Joseph .....	17
Oración de inspiración de San José para manifestar la Nueva Humanidad .....	17	Oração de inspiração de São José para manifestar a Nova Humanidade .....	17	Inspirational prayer of Saint Joseph to manifest the New Humanity .....	17
Oración por la salvación de las almas de África .....	18	Oração pela salvação das almas da África .....	18	Prayer for the salvation of the soul of Africa .....	18
Pedido a San José .....	18	Pedido a São José .....	18	Request to Saint Joseph .....	18
Rosario de las Santas Virtudes de San José .....	19	Rosário das Santas Virtudes de São José ...	19	Rosary of the Holy Virtues of Saint Joseph	19
Señor, Cúrame .....	20	Senhor, cura-me .....	20	Lord, heal me .....	20



PADRE, ANGELES, OTROS

PAI, ANJOS, OUTROS

FATHER, ANGELS, OTHERS

Acto de Consagración a la Sagrada Familia de Nazaret .....	2	Ato de Consagração à Sagrada Família de Nazaré .....	2	Act of Consecration of the Sacred Family of Nazareth .....	2
Devocionario a la Santa de la Caridad, Madre Teresa de Calcuta .....	4	Devocionário à Santa da Caridade, Madre Teresa de Calcutá .....	4	Devotional to the Saint of Charity, Mother Teresa of Calcutta .....	4
Invocación al Plan Original de Dios .....	6	Invocação ao Plano Original de Deus .....	6	Invocation to the Original Plan of God .....	6
Oración de Agradecimiento .....	9	Oração de Agradecimento .....	9	Prayer of gratitude .....	9
Oración de la Divina Fe .....	10	Oração da Divina Fé .....	10	Prayer of the Divine Faith .....	10
Oración de San Pío a María, Madre Santísima .....	11	Oração de São Pio à Maria, Mãe Santíssima .....	11	Prayer of Saint Pio to Mary, Most Holy Mother .....	11
Oración de Unión a la humildad de Dios ..	12	Oração de união à Humildade de Deus .....	12	Prayer of union to the humility of God .....	12
Oración de unión al Espíritu Santo .....	14	Oração de união ao Espírito Santo .....	14	Prayer of union with the Holy Spirit .....	14
Oración del Ángel de la Guarda .....	15	Oração do Anjo da Guarda .....	15	Prayer of the Guardian Angel .....	15
Oración del Misionero .....	15	Oração do Missionário .....	15	Prayer of the Missionary .....	15
Oración mundial por la intercesión de los Sacratísimos Corazones .....	16	Oração mundial pela intercessão dos Sacratísimos Corações .....	16	World prayer for the intercession of the most Sacred Hearts .....	16
Oración para dejarse transformar por el amor de Dios .....	17	Oração para deixar-se transformar pelo Amor de Deus .....	17	Prayer for allowing oneself to be transformed by the Love of God .....	17
Oración para invocar al Espíritu Santo .....	17	Oração para invocar ao Espírito Santo .....	17	Prayer to invoke the Holy Spirit .....	17
Oración para unificarnos al Espíritu Santo	17	Oração para nos unificar ao Espírito Santo	17	Prayer to unite ourselves to the Holy Spirit	17
Oración para vivir en la Humildad .....	18	Oração para viver na humildade .....	18	Prayer to live in humility .....	18
Oración para vivir los Mandamientos del Señor .....	19	Oração para viver os Mandamentos do Senhor .....	19	Prayer to live the Commandments of the Lord .....	19
Oración Poderosa al Ángel de la Fe .....	20	Oração poderosa ao Anjo da Fé .....	20	Powerful prayer to the Angel of Faith .....	20
Oración por las almas inocentes .....	21	Oração pelas almas inocentes .....	21	Prayer for the innocent souls .....	21
Oración Sagrada Unidad .....	22	Oração Sagrada Unidade .....	22	Prayer to the Sacred Unity .....	22

Oración universal de la fe para la purificación planetaria .....	22	Oração universal da fé para a purificação planetária .....	22	Universal prayer of Faith for planetary purification .....	22
Oración y petición a Dios Altísimo por la Paz mundial y por la Redención .....	27	Oração e petição a Deus Altíssimo pela Paz mundial e pela redenção .....	27	Prayer and petition to the most High God for world Peace and for Redemption .....	27
Orandio de las llagas de Dios en el mundo	28	Orândio das Chagas de Deus no Mundo ...	28	Orandium of the Wounds of God in the world .....	28
Pedido de auxilio al Padre Eterno .....	30	Pedido de auxílio ao Pai Eterno .....	30	Request of help to the Eternal Father .....	30
Pedido de Liberación al Arcángel Miguel ..	30	Pedido de Liberação a São Miguel Arcanjo .....	30	Request of Liberation to Archangel Michael .....	30
Pedido de Reconciliación .....	32	Pedido de Reconciliação .....	32	Request for Reconciliation .....	32
Pedido de Redención .....	33	Pedido de Redenção .....	33	Request for Redemption .....	33
Pureza infinita de Dios .....	33	Pureza Infinita de Deus .....	33	Infinite Purity of God .....	33
Rosario del Perdón de Dios .....	34	Rosário do Perdão de Deus .....	34	Rosary of the Forgiveness of God .....	34
Todo Por Ti, Señor .....	34	Tudo por Ti, Senhor .....	34	It is all for You, Lord .....	34





**CONSAGRACIÓN AL  
SAGRADO CORAZÓN DE  
CRISTO JESÚS**

Eterno Templo,  
que guardas en Amor mi morada.  
Eterno Fuego,  
que iluminas mis caminos.  
Eterno Rey,  
Sagrado e Insondable Corazón  
de Jesús, vive en mí, sé en mí,  
actúa y obra a través  
de mi corazón,  
para que seamos ahora y siempre  
uno en el Paraíso Eterno de Dios.  
Amén

**CORONILLA A LA DIVINA  
MISERICORDIA**

**Cuenta de unión**  
Padre Eterno,  
Te ofrezco el Cuerpo y la Sangre,  
el Alma y la Divinidad  
de Tu Amadísimo Hijo,  
Nuestro Señor Jesucristo,  
como expiación de nuestras faltas  
y las del mundo entero.  
Sangre y Agua  
que brotaste del Corazón de  
Jesús como fuente de Misericordia  
para nosotros, yo confío en Ti.

**CONSAGRAÇÃO AO  
SAGRADO CORAÇÃO DE  
CRISTO JESUS**

Eterno Templo,  
que guardas em Amor minha morada.  
Eterno Fogo,  
que iluminas meus caminhos.  
Eterno Rei,  
Sagrado e Insondável Coração  
de Jesus, vive em mim, sê em mim,  
age e trabalha através  
de meu coração,  
para que sejamos agora e sempre  
unos no Paraíso Eterno de Deus.  
Amém

**TERÇO DA DIVINA  
MISERICÓRDIA**

**Conta de união**  
Eterno Pai,  
eu Vos ofereço o Corpo e o Sangue,  
a Alma e a Divindade  
de Vosso Diletíssimo Filho,  
Nosso Senhor Jesus Cristo,  
em expiação de nossas faltas  
e das do mundo inteiro.  
Sangue e Água  
que brotastes do Coração de Jesus,  
como fonte de Misericórdia  
para nós, eu confio em Vós.

**CONSECRATION TO THE  
SACRED HEART OF  
CHRIST JESUS**

Eternal Temple,  
that guards in love my dwelling.  
Eternal Fire,  
that illuminates my paths.  
Eternal King,  
Sacred and Unfathomable Heart  
of Jesus, live in me, be in me,  
act and work through  
my heart  
so that we may be, now and always,  
one in the Eternal Paradise of God.  
Amen

**CHAPLET OF THE  
DIVINE MERCY**

**Union bead**  
Eternal Father,  
I offer You the Body and Blood,  
Soul and Divinity  
of Your Dearly Beloved Son,  
Our Lord Jesus Christ,  
in atonement for our sins  
and those of the whole world.  
Blood and Water  
that flowed out from the Heart of  
Jesus as a fountain of Mercy  
for us, I trust in you.

**En cada decena, oremos**

Por Su dolorosa Pasión,  
ten Misericordia de nosotros  
y del mundo entero.

**Al finalizar, oremos**

Dios Santo,  
Dios Fuerte,  
Dios Inmortal,  
ten piedad de nosotros  
y del mundo entero.  
Amén

**CRISTO DE LA LUZ**

En el nombre del Cristo de la Luz,  
revelo mis aspiraciones a Dios  
para que las colme  
y las reciba en Sus manos.

En el nombre del Cristo de la Luz,  
me oferto a la Vida Eterna,  
a la entrega, a la disolución de las culpas,  
del miedo y del dolor,  
para que sean convertidas  
en el Amor de Cristo.

En el nombre del Cristo de la Luz,  
abro mi corazón para recibir  
la Llama del Espíritu Santo  
para que sea  
irradiada hacia otros corazones.

**Em cada dezena, oremos**

Pela Sua dolorosa Paixão,  
tende Misericórdia de nós  
e do mundo inteiro.

**Ao finalizar, oremos**

Deus Santo,  
Deus Forte,  
Deus Imortal,  
tende piedade de nós  
e do mundo inteiro.  
Amém

**CRISTO DA LUZ**

Em nome do Cristo da Luz,  
revelo minhas aspirações a Deus,  
para que as sublime  
e as receba em Suas mãos.

Em nome do Cristo da Luz,  
oferto-me à Vida Eterna,  
à entrega, à dissolução  
das culpas, do medo e da dor,  
para que se convertam  
no Amor do Cristo.

Em nome do Cristo da Luz,  
abro meu coração para receber  
a Chama do Espírito Santo  
e para que esta seja  
irradiada a outros corações.

**At each decade, let us pray**

For the sake of His sorrowful Passion,  
have Mercy on us  
and on the whole world.

**At the end, let us pray**

Holy God,  
Mighty God,  
Immortal God,  
have pity on us  
and on the whole world.  
Amen

**CHRIST OF LIGHT**

In the name of the Christ of Light,  
I reveal my aspirations to God  
so that He may ennoble them  
and receive them into His hands.

In the name of the Christ of Light,  
I offer myself to Eternal Life,  
to surrender, to the dissolution  
of guilt, of fear and sorrows,  
so that they may be converted  
into the Love of Christ.

In the name of the Christ of Light,  
I open my heart to receive  
the Flame of the Holy Spirit  
so that it may be  
radiated to other hearts.

En el nombre del Cristo de la Luz,  
me confieso ante Él,  
para que perdone mis acciones,  
mis pensamientos y mis  
deudas ante Dios.  
Amén

**DEVOCIONARIO A LA DIVINA  
MISERICORDIA**

**ORACIÓN REPARADORA A LA  
DIVINA MISERICORDIA**

Agua, Sangre, Vida y Compasión,  
que brotaron del Bendito Corazón  
herido de Jesús,  
ten piedad, misericordia y  
redención por todos nosotros.  
Amén

**ORACIÓN RESTAURADORA  
AL PADRE CREADOR**

Padre Celestial, Suprema Unidad,  
Suprema Consciencia,  
Supremo Amor,  
compadécete de todos nosotros  
y de toda la humanidad.  
Amén

Em nome do Cristo da Luz,  
confesso-me ante Ele,  
para que perdoe minhas ações,  
meus pensamentos e minhas  
dívidas para com Deus.  
Amém

**DEVOCIONÁRIO À  
DIVINA MISERICÓRDIA**

**ORAÇÃO REPARADORA DA  
DIVINA MISERICÓRDIA**

Água, Sangue, Vida e Compaixão,  
que brotaram do Bendito Coração  
ferido de Jesus,  
tende piedade, misericórdia e  
redimi a todos nós.  
Amém

**ORAÇÃO RESTAURADORA  
AO PAI CRIADOR**

Pai Celestial, Suprema Unidade,  
Suprema Consciência,  
Supremo Amor,  
compadece-Te de todos nós  
e de toda a humanidade.  
Amém

In the name of the Christ of Light,  
I confess myself before Him,  
so that He may forgive my actions,  
my thoughts and my  
debts to God.  
Amen

**THE DEVOTIONAL TO THE  
DIVINE MERCY**

**REPARATIVE PRAYER TO THE  
DIVINE MERCY**

Water, Blood, Life and Compassion,  
that flowed out from the Blessed  
wounded Heart of Jesus,  
have pity, mercy and  
redemption on all of us.  
Amen

**RESTORATIVE PRAYER TO  
THE CREATOR FATHER**

Celestial Father, Supreme Unity,  
Supreme Consciousness,  
Supreme Love,  
have compassion on all of us  
and on all of humanity.  
Amen

## ID EN MI PAZ

Id en Mi Paz,  
que el Señor os fortalece.  
Id en Mi Paz,  
que el Pastor os encamina.  
Id en Mi Paz,  
que el Señor os acompaña.  
Id en Mi Paz,  
que Mi Corazón os resguarda.  
Id en Mi Paz,  
que Mi Misericordia os perdona.  
Id en Mi Paz,  
que el Señor cuida de vuestra fe.  
Id en Mi Paz,  
porque el Señor os ama y os conoce.  
Id en Mi Paz,  
porque estaréis en la Paz de Dios  
y seréis el fruto de la Paz  
para vuestros hermanos.  
Recordad estar en Mi Paz,  
porque Mi Divinidad  
os guiará hasta la eternidad.  
¡Id en Mi Paz,  
Mis compañeros!  
Amén

## SIGAM EM MINHA PAZ

Sigam em Minha Paz,  
que o Senhor os fortalecerá.  
Sigam em Minha Paz,  
que o Pastor os encaminhará.  
Sigam em Minha Paz,  
que o Senhor os acompanhará.  
Sigam em Minha Paz,  
que Meu Coração os resguardará.  
Sigam em Minha Paz  
que Minha Misericórdia os perdoará.  
Sigam em Minha Paz  
que o Senhor guardará sua fé.  
Sigam em Minha Paz  
que o Senhor os amará e os conhecerá.  
Sigam em Minha Paz,  
porque estarão na Paz de Deus  
e serão o fruto da Paz  
para seus irmãos.  
Recordem-se de estar em Minha Paz,  
porque Minha Divindade  
os guiará pela eternidade.  
Sigam em Paz,  
Meus companheiros!  
Amém

## GO IN MY PEACE

Go in My Peace,  
that the Lord strengthens you.  
Go in My Peace,  
that the Shepherd leads you.  
Go in My Peace,  
that the Lord accompanies you.  
Go in My Peace,  
that My Heart safeguards you.  
Go in My Peace,  
that My Mercy forgives you.  
Go in My Peace,  
that the Lord takes care of your faith.  
Go in My Peace,  
because the Lord loves you and knows you.  
Go in My Peace,  
because you will be in the Peace of God  
and you will be the fruit of Peace  
for your brothers and sisters.  
Remember to be in My Peace,  
because My Divinity  
will guide you until eternity.  
Go in My Peace,  
My companions!  
Amen



## **JESÚS, GUÁRDAME EN TU CORAZÓN**

Señor Jesús,  
Hijo Único y Predilecto, Cristo Redentor,  
guárdame en Tu Corazón  
por toda la Eternidad  
y libera de mi corazón todo mal,  
en Gloria al Padre Universal.  
Amén

## **LAS NUEVAS BIENAVENTURANZAS DE CRISTO JESÚS**

Bienaventurados los pequeños  
de corazón, porque ellos  
alcanzarán Misericordia.

Bienaventurados los pobres  
de espíritu, porque ellos heredarán  
la Tierra Prometida.

Bienaventurados los pacificadores,  
porque ellos verán a Dios.

Bienaventurados los libres de corazón  
y los puros de sentimiento,  
porque ellos encontrarán la Paz.

Bienaventurados los misioneros  
y los fieles servidores,  
porque ellos serán llamados  
Nuevo Rebaño de Dios.

## **JESUS, GUARDA-ME EM TEU CORAÇÃO**

Senhor Jesus,  
Filho Único e Predileto, Cristo Redentor,  
guarda-me em Teu Coração  
por toda a Eternidade,  
e libera de meu coração todo mal,  
em Glória ao Pai Universal.  
Amém

## **AS NOVAS BEM-AVENTURANÇAS DE CRISTO JESUS**

Bem-aventurados  
os pequenos de coração, porque alcançarão a  
Misericórdia.

Bem-aventurados os pobres  
de espírito, porque herdarão  
a Terra Prometida.

Bem-aventurados os pacificadores,  
porque verão a Deus.

Bem-aventurados os livres de coração  
e os puros de sentimento,  
porque encontrarão a Paz.

Bem-aventurados os missionários  
e os fiéis servidores,  
porque serão chamados  
o Novo Rebanho de Deus.

## **JESUS, KEEP ME IN YOUR HEART**

Lord Jesus,  
Only and Favorite Son, Christ Redeemer,  
keep me in Your Heart  
for all of Eternity  
and liberate from my heart all evil,  
in Glory to the Universal Father.  
Amen

## **THE NEW BEATITUDES OF CHRIST JESUS**

Blessed are  
the little of heart, because  
they will achieve Mercy.

Blessed are the poor  
of spirit, because they will inherit  
the Promised Earth.

Blessed are the peacemakers,  
because they will see God.

Blessed are the free of heart  
and the pure of feeling,  
because they will find Peace.

Blessed are the missionaries  
and the faithful servers,  
because they will be called  
the New Flock of God.

Bienaventurados los cristalinos  
de pensamiento y los simples,  
porque ellos verán la  
Llama poderosa de Mi Corazón.

Bienaventurados los sinceros,  
los verdaderos y los mansos,  
porque ellos hallarán  
la Verdad suprema de Dios.  
Bienaventurados los amorosos,  
los caritativos y los bondadosos,  
porque ellos verán el  
Paraíso Universal.

Bienaventurados los que día a día  
se consagran a Mí,  
porque ellos serán llamados  
Servidores de Cristo.

Bienaventurados los humildes  
y los silenciosos,  
porque ellos adquirirán  
Mi Conocimiento Pastoral.

Bienaventurados los luchadores  
por la Santa y Divina  
Justicia del Universo,  
porque ellos serán llamados  
Mediadores de Mi Corazón.

Bienaventurados los abiertos de  
corazón y los vacíos de sí,  
porque ellos recibirán  
al Espíritu Santo.

Bem-aventurados os cristalinos  
de pensamento e os simples,  
porque verão a  
Chama poderosa de Meu Coração.

Bem-aventurados os sinceros,  
os verdadeiros e os mansos,  
porque acharão a  
verdade suprema de Deus.  
Bem-aventurados os amorosos,  
os caridosos e os bondosos,  
porque verão o  
Paraíso Universal.

Bem-aventurados os que diariamente  
se consagram a Mim,  
porque serão chamados de  
Servidores de Cristo.

Bem-aventurados os humildes  
e os silenciosos,  
porque receberão  
Meu Conhecimento Pastoral.

Bem-aventurados os que lutam  
pela Santa e Divina  
Justiça do Universo,  
porque serão chamados de  
Mediadores de Meu Coração.

Bem-aventurados os abertos de  
coração e os vazios de si,  
porque receberão  
o Espírito Santo.

Blessed are the crystalline  
of thought and the simple,  
because they will see the  
powerful Flame of My Heart.

Blessed are the sincere,  
the truthful and the meek,  
because they will find  
the supreme truth of God.  
Blessed are the loving,  
the charitable and the kind,  
because they will see the  
Universal Paradise.

Blessed are those who, day by day,  
consecrate themselves to Me,  
because they will be called  
Servers of Christ.

Blessed are the humble  
and the silent,  
because they will acquire  
My Shepherd Knowledge.

Blessed are the fighters  
for the Holy and Divine  
Justice of the Universe,  
because they will be called  
Mediators of My Heart.

Blessed are the open of  
heart and the empty of self,  
because they will receive  
the Holy Spirit.

Bienaventurados los santos en vida  
y los que se donan constantemente  
por amor a Dios,  
porque ellos serán llamados  
Libres de Espíritu y Consagrados.

Bienaventurados los que aman a sus  
hermanos como son,  
sin juicios ni críticas,  
porque ellos hallarán la Sabiduría.

Bienaventurados los que aman  
con la esencia del corazón,  
porque ellos serán los  
Nuevos Cristos del nuevo tiempo,  
los apóstoles de la Divina Misericordia.

Bienaventurados los que creen en Mi  
Retorno y los que se abren  
a recibir Mi Mensaje  
todos estos días que vendrán,  
porque ellos serán llamados  
Hijos del Primogénito,  
Siervos del Cristo Redentor.

Bienaventurados los que viven  
en la Ley de la Jerarquía,  
porque ellos podrán reconocer al  
Instructor del Amor.

Bienaventurados los libres de sí mismos,  
porque ellos serán colmados por el Amor  
Misericordioso de Dios.

Bem-aventurados os santos em vida e  
os que se doam constantemente  
por amor a Deus,  
porque serão chamados de  
Livres de Espírito e Consagrados.

Bem-aventurados os que amam a seus  
irmãos como são,  
sem juízos nem críticas,  
porque acharão a sabedoria.

Bem-aventurados os que amam  
com a essência do coração,  
porque serão os  
Novos Cristos do novo tempo,  
os Apóstolos da Divina Misericórdia.

Bem-aventurados os que creem em Meu  
Retorno e os que se abrem  
a receber Minha Mensagem,  
para todos esses dias que virão,  
porque serão chamados de  
Filhos do Primogênito,  
Servos do Cristo Redentor.

Bem-aventurados os que vivem  
na Lei da Hierarquia,  
porque poderão reconhecer  
o Instrutor do Amor.

Bem-aventurados os livres de si mesmos,  
porque serão preenchidos pelo Amor  
Misericordioso de Deus.

Blessed are the saints in life and  
those who constantly donate  
themselves for love to God,  
because they will be called  
Free of Spirit and Consecrated.

Blessed are those who love their  
brothers and sisters as they are,  
without judgments nor criticism,  
because they will find Wisdom.

Blessed are those who love  
with the essence of the heart,  
because they will be the  
New Christs of the new time,  
the Apostles of the Divine Mercy.

Blessed are those who believe in  
My Return and those who open themselves  
to receive My Message  
for all of these days that will come,  
because they will be called  
Firstborn Children,  
Servers of the Christ Redeemer.

Blessed are those who live  
in the Law of the Hierarchy,  
because they will be able to recognize  
the Instructor of Love.

Blessed are the free of themselves,  
because they will be fulfilled by the  
Merciful Love of God.

**ORACIÓN A LA LLAMA  
PODEROSA DE JESÚS**

Llama Poderosa de Jesús,  
que enciendes en luz todo lo que es vida,  
que colmas de Amor todo lo que Tú tocas.

Llama Poderosa de Jesús,  
libera los abismos y todos  
los obstáculos de la vida,  
para que yo pueda ser en Ti  
y Tú en todo lo creado.

Amén

**ORAÇÃO À CHAMA  
PODEROSA DE JESUS**

Chama Poderosa de Jesus,  
que acendes em Luz tudo o que é vida,  
que preenches de Amor tudo o que Tu tocas.

Chama Poderosa de Jesus,  
libera os abismos e todos  
os obstáculos da vida,  
para que eu possa ser em Ti,  
e Tu, em tudo o que foi criado.

Amém

**PRAYER TO THE POWERFUL  
FLAME OF JESUS**

Powerful Flame of Jesus,  
that ignites with light everything that is life,  
that fills with love everything that You touch.

Powerful Flame of Jesus,  
release the abysses and  
all the obstacles of life  
so that I may be in You  
and You in all that is created.

Amen

**ORACIÓN A LA  
MISERICORDIA DE CRISTO**

Señor, dame ojos misericordiosos,  
para que mi mirada pueda ver la necesidad  
en cada lugar.

Señor, dame una boca silenciosa,  
para que solo pronuncie  
palabras de amor y de luz.

Señor, dame un camino humilde,  
para que mis pies caminen  
por el sendero de la simplicidad.

Señor, dame oídos cristalinos,  
para que solo oiga  
Tus palabras en todo lugar.

Señor, dame un corazón puro,

**ORAÇÃO À  
MISERICÓRDIA DE CRISTO**

Senhor, dá-me olhos misericordiosos,  
para que meu olhar possa ver a necessidade  
em cada lugar.

Senhor, dá-me uma boca silenciosa,  
para que só pronuncie  
palavras de amor e de luz.

Senhor, dá-me um caminho humilde,  
para que meus pés caminhem  
pela senda da simplicidade.

Senhor, dá-me ouvidos cristalinos,  
para que só ouça  
Tuas palavras em todo lugar.

Senhor, dá-me um coração puro,

**PRAYER FOR THE  
MERCY OF CHRIST**

Lord, give me merciful eyes,  
so that my glance may see the  
need in each place.

Lord, give me a silent mouth,  
so that it only pronounces  
words of love and light.

Lord, give me a humble path,  
so that my feet walk  
through the path of simplicity.

Lord, give me crystalline ears,  
so that I only hear  
Your words in every place.

Lord, give me a pure heart,

para que guarde la esperanza  
y, en Tu Divina Misericordia,  
alcance la redención.

Señor, dame manos prodigiosas,  
para que solo done y sirva  
a los que Te necesitan.  
Amén

**ORACIÓN AL  
CRISTO DE LOS ENFERMOS**

Cristo Restaurador,  
Jesús de los Enfermos,  
habita en cada célula de esta humanidad.  
Amén

**ORACIÓN AL NIÑO JESÚS**

Amado Niño Jesús,  
Rey del Universo,  
haz nacer en nuestros seres  
la Luz de Tu Sagrado Corazón.  
Amen

**ORACIÓN AL SAGRADO CENTRO  
DE LA LUZ DE CRISTO**

¡Oh Sagrado Centro de la  
Luz de Cristo!  
irradíate sobre el mundo,

para que guarde a esperança  
e, em Tua Divina Misericórdia,  
alcance a redenção.

Senhor, dá-me mãos prodigiosas,  
para que só doe e sirva  
aos necessitados de Ti.  
Amém

**ORAÇÃO AO  
CRISTO DOS ENFERMOS**

Cristo Restaurador,  
Jesus dos Enfermos,  
habita em cada célula desta humanidade.  
Amém

**ORAÇÃO AO MENINO JESUS**

Amado Menino Jesus,  
Rei do Universo,  
faz nacer em nossos seres  
a Luz de Teu Sagrado Coração.  
Amém

**ORAÇÃO AO SAGRADO CENTRO DA LUZ  
DE CRISTO**

Oh Sagrado Centro da  
Luz de Cristo!  
Irradia-Te sobre o mundo,

so that it keeps hope  
and in Your Divine Mercy  
it reaches redemption.

Lord, give me prodigious hands,  
so that I only give and serve  
those in need of You.  
Amen

**PRAYER TO THE  
CHRIST OF THE SICK**

Christ the Restorer,  
Jesus of the Sick,  
dwell in each cell of this humanity.  
Amen

**PRAYER TO THE CHILD JESUS**

Beloved Child Jesus,  
King of the Universe,  
birth in our beings  
the Light of Your Sacred Heart.  
Amen

**PRAYER TO THE SACRED CENTER  
OF THE LIGHT OF CHRIST**

O Sacred Center of the  
Light of Christ!  
Radiate Yourself upon the world,

convierte a todas las almas,  
para que en el tiempo que llegará,  
reconozcamos ahora y siempre  
Tu Venida Gloriosa  
a esta humanidad.

En victoria a Ti, Rey de los reyes,  
Supremo Amor, Te imploramos,  
Te suplicamos y Te rogamos,  
iregresa pronto a este mundo!  
Para que todo sea curado,  
para que las almas se liberen  
y Tu Infinita Misericordia  
se proclame  
por los siglos que vendrán.  
Amén

### **ORACIÓN AL SANTO GRIAL DE JESUCRISTO**

Sagrado Cáliz del Señor,  
derrama sobre nosotros  
Tus códigos de Vida,  
derrama sobre nuestras almas  
la Llama Sagrada del Espíritu Santo.  
¡Oh! Sagrado Cáliz del Señor,  
comulga con nosotros eternamente,  
disipa de nuestras vidas  
las agresiones del mal,  
y une día y noche  
nuestros corazones con el Principio de la  
Fuente Primordial.  
¡Oh! Santo Cáliz de  
Luz y de Sabiduría,

converte a todas as almas,  
para que no tempo que chegará,  
reconheçamos agora e sempre  
Tua Vinda Gloriosa  
para esta humanidade.

Em vitória a Ti, Rei dos reis,  
Supremo Amor, Te imploramos,  
Te suplicamos e Te rogamos,  
regressa logo a este mundo!  
Para que tudo seja curado,  
para que as almas se libertem e  
Tua Infinita Misericórdia  
se proclame  
pelos séculos que virão.  
Amém

### **ORAÇÃO AO SANTO GRAAL DE JESUS CRISTO**

Sagrado Cálice do Senhor,  
derrama sobre nós  
Teus códigos de Vida,  
derrama sobre nossas almas  
a Chama Sagrada do Espírito Santo.  
Ó Sagrado Cálice do Senhor,  
comunga conosco eternamente,  
dissipa de nossas vidas  
as agressões do mal,  
mas une dia e noite  
nossos corações ao Principípio  
da Fonte Primordial.  
Ó Santo Cálice de  
Luz e de Sabedoria,

convert all souls,  
so that in the time that is to come,  
we may recognize, now and always,  
Your Glorious Coming  
to this humanity.  
In victory to You, King of the kings,  
Supreme Love, we implore You,  
we supplicate You and we beseech You,  
return soon to this world!  
So that all may be healed,  
so that souls may be liberated and  
Your Infinite Mercy  
may be proclaimed  
for the centuries that will come.  
Amen

### **PRAYER TO THE HOLY GRAIL OF JESUS CHRIST**

Holy Chalice of the Lord,  
pour over us  
Your codes of Life,  
pour over our souls  
the Sacred Flame of the Holy Spirit.  
O Sacred Chalice of the Lord,  
commune with us eternally,  
dispel from our lives  
the aggressions of evil  
but unite, day and night,  
our hearts with the Principle  
of the Primordial Source.  
O Holy Chalice of  
Light and Wisdom,

danos de beber de la Sangre  
Divina de Cristo,  
aspiramos a redimirnos,  
deseamos amarte, Señor,  
cada día más.  
Hoy nos consagramos  
como dignos hijos de Dios.  
Amén

dá-nos de beber o Sangue  
Divino de Cristo,  
aspiramos redimir-nos,  
desejamos amar-Te, Senhor,  
cada dia mais,  
hoje nos consagramos  
como dignos filhos de Deus.  
Amém

give us to drink from the Divine  
Blood of Christ,  
we aspire to be redeemed,  
we wish to love You, Lord,  
more each day,  
today we consecrate  
ourselves as worthy children of God.  
Amen

**ORACIÓN DE CONSAGRACIÓN  
FAMILIAR AL SAGRADO Y PODEROSO  
CORAZÓN DE JESÚS**

**ORAÇÃO DE CONSAGRAÇÃO  
FAMILIAR AO SAGRADO E PODEROSO  
CORAÇÃO DE JESUS**

**PRAYER OF FAMILY  
CONSECRATION TO THE SACRED AND  
POWERFUL HEART OF JESUS**

Eterno y Sublime Cielo,  
que nos impregnas por entero.  
Precioso Corazón del Rey Universal.  
Sagrada Agua de Vida,  
que brotas constantemente.  
Divina Sangre que todo lavas,  
curas y redimes.  
Amadísimo Corazón de Jesús:  
protege, consagra, ampara,  
preserva, cuida, cura y redime  
a cada una de nuestras familias,  
para que eternamente  
ante Tu Presencia Misericordiosa,  
merezcamos vivir ahora y siempre en Tu  
Glorioso Reino  
por la intercesión del Inmaculado  
y Poderoso Corazón de María.  
Amén

Eterno e Sublime Céu  
que nos impregna por inteiro.  
Precioso Coração do Rei Universal.  
Sagrada Água de Vida  
que brota constantemente.  
Divino Sangue que tudo lava,  
cura e redime.  
Amadíssimo Coração de Jesus:  
protege, consagra, ampara,  
preserva, cuida, cura e  
redime cada uma de nossas famílias,  
para que eternamente  
ante Tua Presença Misericordiosa,  
mereçamos viver agora e  
sempre em Teu Glorioso Reino  
pela intercessão do Inmaculado  
e Poderoso Coração de Maria.  
Amém

Eternal and Sublime Heaven  
which impregnates us completely.  
Precious Heart of the Universal King.  
Sacred Water of Life  
that springs up constantly.  
Divine Blood that washes,  
heals and redeems all.  
Most Beloved Heart of Jesus:  
protect, consecrate, shelter,  
preserve, care for, heal, and  
redeem each one of our families  
so that eternally,  
before Your Merciful Presence,  
we may deserve to live now and always in Your  
Glorious Kingdom  
by the intercession of the Immaculate and  
Powerful Heart of Mary.  
Amen

**ORACIÓN DE RECONCILIACIÓN Y  
HERMANDAD ENTRE LOS BUENOS  
SERVIDORES DE LA PAZ**

Que mi mano nunca se separe  
de la fraterna mano del hermano,  
porque por Cristo creceré  
y seré un nuevo ser.

Que mis pies caminen al lado del hermano,  
porque en Cristo  
seguimos Sus pasos de luz.

Que mis ojos siempre miren  
al Cielo porque, junto al hermano,  
buscaremos la Eterna Gracia de Dios.

Que mi ser se done por entero  
al prójimo, porque con Cristo  
nacerá la Nueva Humanidad.  
En Ti, Señor, está mi fortaleza.  
Por Ti, Señor, seré redimido.

Contigo, Señor,  
cumpliremos el Plan de Dios  
en toda la Tierra.

Que surja la Hermandad  
entre los seres.

Que la Fraternidad sea la antorcha  
de los nuevos apóstoles.  
Que la Paz se establezca  
en cada esencia interior.

Amén

**ORAÇÃO DE RECONCILIAÇÃO E  
IRMANDADE ENTRE OS BONS  
SERVIDORES DA PAZ**

Que minha mão nunca se separe  
da fraterna mão do irmão,  
porque por Cristo, crescerei  
e serei um novo ser.

Que meus pés caminhem ao lado  
do irmão, porque, em Cristo, seguiremos  
Seus passos de luz.

Que meus olhos sempre olhem para  
o Céu, porque, junto ao irmão,  
buscaremos a Eterna Graça de Deus.

Que meu ser se doe por inteiro ao próximo,  
porque, com Cristo  
nascera a Nova Humanidade.  
Em Ti, Senhor, está minha fortaleza.  
Por Ti, Senhor, serei redimido.

Contigo, Senhor,  
cumpriremos o Plano de Deus  
em toda a Terra.

Que surja a Irmandade  
entre os seres.

Que a Fraternidade seja a tocha  
dos novos apóstolos.  
Que a Paz se estabeleça  
em cada essência interior.

Amém

**PRAYER OF RECONCILIATION AND OF  
BROTHERHOOD AMONG THE GOOD SERVERS  
OF PEACE**

May my hand never separate itself  
from the fraternal hand of the brother and the  
sister, because for Christ I will grow and  
I will become a new being.

May my feet walk by the side of the brother and  
the sister, because in Christ we will follow His  
steps of light.

May my eyes always look to Heaven because  
together with the brother and the sister,  
we will search for the Eternal Grace of God.

May my being donate itself entirely  
to the other, because with Christ  
will be born the New Humanity.  
In You, Lord, is my strength.  
For you, Lord, I will be redeemed.

With you, Lord,  
we will fulfill the Plan of God  
on the whole Earth.

May Brotherhood emerge  
among the beings.

May Fraternity be the torch  
of the new apostles.  
May Peace be established  
in each inner essence.

Amen



**ORACIÓN DE RESCATE PARA EL FIN DE  
LOS TIEMPOS**

Sagrado Corazón de Jesús,  
Fuente de Amor y de Verdad,  
recibe nuestra consciencia  
en Tu Reino.  
Amén

**ORACIÓN DE UNIÓN EUCARÍSTICA  
CON EL MAESTRO JESÚS**

Sol de Dios,  
que alumbras la oscuridad  
de nuestras vidas.  
Espíritu de Dios,  
que liberas las faltas de nuestros seres.

¡Ven, Sagrado Cuerpo  
y Preciosa Sangre de Jesús!,  
para que unidos a Ti,  
alcancemos la eternidad  
y el paraíso.  
Amén

**ORACIÓN PARA LA LIBERACIÓN DEL  
MUNDO ENTERO**

Amado Señor,  
imploramos Tu auxilio,  
invocamos Tu poder,  
aceptamos Tu infinita Misericordia.  
Amén

**ORAÇÃO DE RESGATE PARA O  
FIM DOS TEMPOS**

Sagrado Coração de Jesus,  
Fonte de Amor e de Verdade,  
recebe nossa consciência  
em Teu Reino.  
Amém

**ORAÇÃO DE UNIÃO EUCARÍSTICA  
COM O MESTRE JESUS**

Sol de Deus,  
que ilumina a obscuridade  
de nossas vidas.  
Espírito de Deus,  
que libera as faltas de nossos seres.

Vem Sagrado Corpo  
e Precioso Sangue de Jesus!  
Para que unidos a Ti,  
alcancemos a eternidade  
e o paraíso.  
Amém

**ORAÇÃO PARA A LIBERAÇÃO  
DO MUNDO INTEIRO**

Amado Senhor,  
imploramos por Teu auxílio,  
invocamos Teu poder,  
aceitamos Tua infinita Misericórdia.  
Amém

**PRAYER OF RESCUE FOR THE  
END OF TIMES**

Sacred Heart of Jesus,  
Source of Love and of Truth,  
receive our consciousness  
in Your Kingdom.  
Amen

**PRAYER OF EUCHARISTIC UNION  
WITH THE MASTER JESUS**

Sun of God,  
that illuminates the darkness  
of our lives.  
Spirit of God,  
that liberates the faults of our beings.

Come Sacred Body  
and Precious Blood of Jesus!  
So that united to You,  
we may reach eternity  
and paradise.  
Amen

**PRAYER FOR THE LIBERATION  
OF THE WHOLE WORLD**

Beloved Lord,  
we implore Your assistance,  
we invoke Your power,  
we accept Your infinite Mercy.  
Amen

**ORACIÓN PARA PEDIRLE LA GRACIA A  
JESÚS MISERICORDIOSO**

Por la Fuente de Gracia,  
que brota como un manantial  
del Corazón de Jesús,  
Señor, ten misericordia  
de todos nosotros.  
Amén

**ORAÇÃO PARA PEDIR A GRAÇA  
A JESUS MISERICORDIOSO**

Pela Fonte da Graça,  
que brota como um manancial  
do Coração de Jesus,  
Senhor, tende misericórdia  
de todos nós.  
Amém

**PRAYER TO ASK FOR THE  
GRACE OF THE MERCIFUL JESUS**

For the Source of Grace,  
that springs as a fount  
from the Heart of Jesus,  
Lord, have mercy  
on all of us.  
Amen

**ORACIÓN PARA REALIZAR AL TÉRMINO  
DE LA COMUNIÓN PARA  
RECONCILIARSE CON CRISTO JESÚS**

Por Su Sacrificio, fuimos liberados.  
Por Sus Llagas, fuimos curados.  
Por Sus Flagelaciones,  
fuimos perdonados.  
Por Sus Caídas, fuimos elevados.  
Por Su Cruz, fuimos redimidos.  
Y ahora, por Su Misericordia somos  
transfigurados  
y Su Luz Espiritual recibimos  
para que, libres de toda adversidad,  
caminemos  
con la aspiración de algún día volver  
a encontrarlo en Su Gloria Celestial.  
Amén

**ORAÇÃO PARA REALIZAR AO  
TÉRMINO DA COMUNHÃO PARA SE  
RECONCILIAR COM CRISTO JESUS**

Por Seu Sacrificio, fomos liberados.  
Por Suas Chagas, fomos curados.  
Por Suas Flagelações, fomos perdoados.  
Por Suas Quedas, fomos elevados.  
Por Sua Cruz, fomos redimidos.  
E agora, por Sua Misericórdia, somos  
transfigurados  
e Sua Luz Espiritual recebemos,  
para que livres de toda adversidade  
caminemos,  
na aspiração de algum dia voltar  
a encontrá-Lo  
em Sua Glória Celestial.  
Amém

**PRAYER TO BE DONE AT THE END OF  
COMMUNION TO BE RECONCILED  
WITH CHRIST JESUS**

By His Sacrifice, we were liberated.  
Through His Wounds, we were healed.  
Through His Flagellations, we were forgiven.  
Through His Falls, we were uplifted.  
By His Cross, we were redeemed.  
And now, through His Mercy, we are  
transfigured  
and His Spiritual Light we receive  
so that, free of all adversity,  
we may walk,  
aspiring to one day  
find Him again  
in His Celestial Glory.  
Amen

**ORACIÓN POR TODOS  
LOS NIÑOS DEL MUNDO**

¡Oh mi Jesús!  
¡Oh Cristo mío!  
Repara cada corazón  
en la Fuente de Tu Misericordia.  
Amén

**ORACIÓN VICTORIOSA A LOS  
SIETE RAYOS DE JESÚS**

Sagrado Rayo Blanco,  
que emanar del Corazón de Jesús,  
cultiva la pureza absoluta  
en mi ser.

Sagrado Rayo Azul,  
que emanar del Corazón  
de Jesús, siembra en mi  
consciencia la Piedad.

Sagrado Rayo Rosa,  
que emanar del Corazón de Jesús,  
trasciende ahora mis dificultades.

Sagrado Rayo Dorado,  
que emanar del Corazón de Jesús,  
trae a mi consciencia  
tu sagrada sabiduría.

Sagrado Rayo Verde,  
que emanar del Corazón de Jesús,  
cura mis viejas heridas,

**ORAÇÃO POR TODAS AS  
CRIANÇAS DO MUNDO**

Ó meu Jesus!  
Ó Cristo meu!  
Repara cada coração  
na Fonte de Tua Misericórdia.  
Amém

**ORAÇÃO VITORIOSA AOS  
SETE RAIOS DE JESUS**

Sagrado Raio Branco,  
que emana do Coração de Jesus,  
cultiva a pureza absoluta  
em meu ser.

Sagrado Raio Azul,  
que emana do Coração  
de Jesus, semeia em minha  
consciência a Piedade.

Sagrado Raio Rosa,  
que emana do Coração de Jesus,  
transcende agora minhas dificuldades.

Sagrado Raio Dourado,  
que emana do Coração de Jesus,  
traz para minha consciencia  
tu sagrada sabedoria.

Sagrado Raio Verde,  
que emana do Coração de Jesus,  
cura minhas velhas heridas

**PRAYER FOR ALL THE  
CHILDREN OF THE WORLD**

O my Jesus!  
O my Christ!  
Repair each heart,  
in the Fountain of Your Mercy.  
Amen

**VICTORIOUS PRAYER TO THE  
SEVEN RAYS OF JESUS**

Sacred White Ray,  
that emanates from the Heart of Jesus,  
cultivate the absolute purity  
in my being.

Sacred Blue Ray,  
that emanates from the Heart  
of Jesus, sow Piety  
in my consciousness.

Sacred Pink Ray,  
that emanates from the Heart of Jesus,  
transcend now my difficulties.

Sacred Golden Ray,  
that emanates from the Heart of Jesus,  
bring to my consciousness  
Your sacred wisdom.

Sacred Green Ray,  
that emanates from the Heart of Jesus,  
heal my old wounds,

para que nazca el nuevo ser.

Sagrado Rayo Oro Rubí,  
que emanas del Corazón de Jesús,  
nutre mi consciencia  
para que en ella despierten  
los divinos dones.

Sagrado Rayo Violeta,  
que emanas del Corazón de Jesús,  
transmuta mis dudas, culpas,  
tristezas y cualquier maldición,  
para que mi espíritu  
sea uno con Jesús  
y sea uno en Dios eternamente.

Bajo la Luz imperecedera  
del Padre, en Cristo,  
ahora y siempre  
vivo la misión espiritual.  
Amén

### **ORACIÓN Y PETICIÓN ESPIRITUAL A JESUCRISTO**

Señor,  
yo confío en Ti, en Tu Corazón,  
en Tu Instrucción, en Tu Voluntad.  
Señor,  
ayúdame a ser fuerte e invencible  
ante las asechanzas del enemigo.  
Señor,  
enséñame a caminar en la fe  
y en la confianza absoluta

para que nasça o novo ser.

Sagrado Raio Ouro-Rubi  
que emana do Coração de Jesus,  
nutre minha consciência  
para que nela despertem  
os divinos dons.

Sagrado Raio Violeta  
que emana do Coração de Jesus,  
transmuta minhas dúvidas, culpas,  
tristezas e qualquer maldição  
para que meu espírito  
seja Uno com Jesus  
e seja Uno em Deus eternamente.

Sob a Luz imperecível  
do Pai, em Cristo,  
agora e sempre,  
vivo a missão espiritual.  
Amém

### **ORAÇÃO E PEDIDO ESPIRITUAL A JESUS CRISTO**

Senhor,  
eu confio em Ti, em Teu Coração,  
em Tua Instrução, em Tua Vontade.  
Senhor,  
ajuda-me a ser forte e invencível  
ante as ciladas do inimigo.  
Senhor,  
ensina-me a caminhar na fé  
e na confiança absoluta

so that the new being may be born.

Sacred Golden-Ruby Ray,  
that emanates from the Heart of Jesus,  
nourish my consciousness  
so that in it may awaken  
the divine gifts.

Sacred Violet Ray,  
that emanates from the Heart of Jesus,  
transmute my doubts, guilt,  
sorrows and any curse,  
so that my spirit  
may be One with Jesus  
and may be One in God eternally.

Under the imperishable Light  
of the Father, in Christ,  
now and always  
I live the spiritual mission.  
Amen

### **PRAYER AND SPIRITUAL PETITION TO JESUS CHRIST**

Lord,  
I trust in You, in Your Heart,  
in Your Instruction, in Your Will.  
Lord,  
help me to be strong and invincible  
before the exploits of the enemy.  
Lord,  
teach me to walk in faith  
and in absolute trust

en Tu Propósito Redentor.  
Señor,  
me entrego a Tu Bendito  
Corazón Salvador para que,  
bajo Tu Gracia Celestial,  
mi alma y todas las almas  
que aún no se definen por  
Tu único y verdadero camino,  
puedan encontrar juntas  
el consuelo para nuestro espíritu,  
el fervor para vivir en Tu devoción,  
el perdón para disolver el pasado  
y la Divina Misericordia para  
caminar valientes hacia el advenimiento de  
Tu Glorioso Reino de Amor y de Paz.  
¡Salve Rey!  
¡Fuente inagotable de Gracias y de Piedad!  
Entrégame por entero a los brazos  
de Tu Sumo Padre Creador.  
Amén

em Teu Propósito Redentor.  
Senhor,  
entrego-me a Teu bendito  
Coração Salvador, para que,  
sob Tua Graça Celestial,  
minha alma e todas as almas  
que ainda não se definiram por  
Teu único e verdadeiro caminho,  
possam encontrar juntas  
o consolo para nosso espírito,  
o fervor para viver em Tua devoção,  
o perdão para dissolver o passado  
e a Divina Misericórdia para  
caminhar com coragem rumo ao advento de  
Teu Glorioso Reino de Amor e Paz.  
Salve, Rei!  
Fonte inesgotável de Graças e de Piedade!  
Entrega-me por inteiro aos braços  
de Teu Sumo Pai Criador.  
Amém

in Your Redeemer Purpose.  
Lord,  
I give myself to Your Blessed  
Savior Heart, so that under  
Your Celestial Grace,  
my soul and all the souls  
that still do not define themselves  
for Your only and true path,  
may find together  
consolation for our spirit,  
fervor to live in Your devotion,  
forgiveness to dissolve the past  
and the Divine Mercy  
to walk valiantly towards the advent of Your  
Glorious Kingdom of Love and Peace.  
Hail King!  
Inexhaustible source of Graces and Piety!  
Give me completely into the arms  
of Your Supreme Creator Father.  
Amen

### **ORANDIO DE LA PASIÓN Y DE LA TRANSFIGURACIÓN DE JESÚS**

#### **Cuenta de unión**

*Padre Nuestro en Arameo*

Abbun debashmaia  
Netkadesh eshmoj  
Teite malkutaj  
Nejuei seviañaj aikana  
Debashmaia af ba-arja  
Jav-lan lajma teesunkanan iagmana

### **ORÂNDIO DA PAIXÃO E DA TRANSFIGURAÇÃO DE JESUS**

#### **Conta de união**

*Pai Nosso em Aramaico*

Abvún debachmaia  
Netcádech chmor  
Teitê malcutar  
Nerruei tseviánar aicána  
Debachmaia af ba-ár há  
Ravlán larma dessuncanan iarmana

### **ORANDIUM OF THE PASSION AND OF THE TRANSFIGURATION OF JESUS**

#### **Union bead**

*Our Father in Aramaic*

Abwun d'bwashmaya  
Nethqadash shmakh  
Teitê malkutah  
Nehwey tzevyanach aykanna  
D'bwashmaya aph b'arha  
Hawvlan lachma d'sunqanan yaomana

Washpocklan jaubein wajtagein  
Aikana daf jenan  
shoaken oljaiaben  
Wela tajlan letnesiuna  
Ela patsan men bisha  
Metul delaje malkuta  
Wajela wateshpurjta  
Laj-lam almin  
Aamein

*Por siete veces, oramos:*

### **ORACIÓN PARA LA REPARACIÓN DEL CORAZÓN DE CRISTO**

¡Oh! Sangre de Cristo,  
derramada sobre el mundo,  
purifica nuestra alma,  
alivia nuestro corazón.  
Ten piedad de nosotros, Señor.

#### **1ª Señal**

Por la lanza que traspasó  
el Corazón de Jesús,  
y derramó Misericordia para el mundo,  
perdónanos, Señor.

#### **2ª Señal**

Por la Sagrada Sábana,  
que envolvió y transfiguró a Jesús,  
restáuranos, Señor.

#### **3ª Señal**

Por el Agua que brotó del

Uachpoclan raubéin uatarréin  
Aicána daf renan  
chuórren olrraiaben  
Uela tarlan letnessiuna  
Ela patsan min bichá  
Metul delarre malcutá  
Uarraila uatechpurta  
Lar-lam almin  
Aamein

*Por sete vezes, oramos:*

### **ORAÇÃO PARA A REPARAÇÃO DO CORAÇÃO DE CRISTO**

Ó Sangre de Cristo  
derramado sobre o mundo,  
purifica nossa alma,  
alivia nosso coração.  
Tem piedade de nós, Senhor.

#### **1º Sinal**

Pela lança que transpassou  
o Coração de Jesus,  
e derramou Misericórdia para o mundo,  
perdoa-nos Senhor.

#### **2º Sinal**

Pelo Sagrado Sudário,  
que envolveu e transfigurou Jesus,  
restaura-nos Senhor.

#### **3º Sinal**

Pela Água que brotou

Washboqlan khaubayn wakhtahayn  
Aykanna daph khnan  
shbwoqa'kh ayyabayn  
Wela tahlan l'nesyuna  
Ela patzan min bisha  
Metol dilakhie malhkutha  
Wahayla wateshbukhta  
l'ahlam almin  
Aameyn

*For seven times, we pray:*

### **PRAYER FOR THE RESTORATION OF THE HEART OF CHRIST**

O! Blood of Christ,  
poured over the world,  
purify our soul,  
relieve our heart.  
Have pity on us, Lord.

#### **1st Signal**

For the sake of the spear that pierced  
the Heart of Jesus,  
and poured Mercy upon the world,  
forgive us, Lord.

#### **2nd Signal**

For the sake of the Sacred Cloth,  
that enveloped and transfigured Jesus, restore  
us, Lord.

#### **3rd Signal**

For the sake of the Water that flowed out

Costado de Jesús,  
y nos dio la Redención Eterna,  
confortanos, Señor.

**4ª Señal**

Por la Sangre que brotó  
del Corazón de Jesús,  
que liberó al mundo,  
sálvanos, Señor.

**5ª Señal**

Por las tres caídas de Jesús  
con la Cruz,  
que convirtieron a la humanidad,  
levántanos, Señor.

**6ª Señal**

Por las llagas  
en las Manos de Jesús,  
que iluminaron a todas las almas,  
ten piedad, Señor.

*En las últimas seis cuentas más la Cruz:*

**7ª Señal**

Por la Gloriosa Ascensión de Jesús,  
que salvó a toda la humanidad,  
danos Tu Espíritu, Señor.

do Lado de Jesus,  
e nos deu a Redenção Eterna,  
conforta-nos Senhor.

**4º Sinal**

Pelo Sangue que brotou  
do Coração de Jesus,  
que liberou o mundo,  
salva-nos Senhor.

**5º Sinal**

Pelas três quedas de Jesus  
com a Cruz,  
que converteram a humanidade,  
levanta-nos Senhor.

**6º Sinal**

Pelas chagas  
nas mãos de Jesus,  
que iluminaram todas as almas,  
tem piedade Senhor.

*Nas seis últimas contas mais a Cruz:*

**7º Sinal**

Pela Gloriosa Ascensão de Jesus,  
que salvou toda a humanidade,  
dá-nos Teu Espírito Senhor.

from the Side of Jesus,  
and gave us Eternal Redemption,  
comfort us, Lord.

**4th Signal**

For the sake of the Blood that flowed  
out from the Heart of Jesus,  
that freed the world,  
save us, Lord.

**5th Signal**

For the sake of the three falls of Jesus  
with the Cross,  
that converted humanity,  
raise us up, Lord.

**6th Signal**

For the sake of the wounds  
on the hands of Jesus,  
that illuminated all souls,  
have pity, Lord.

*For the last six beads and the Cross:*

**7th Signal**

For the sake of the Glorious Ascension of Jesus,  
that saved all of humanity,  
give us Your Spirit, Lord.

**PODEROSA NOVENA A  
JESUCRISTO MISERICORDIOSO**

**1º día**

Por el poderoso nacimiento  
de Cristo en la Tierra,  
Santísimo Espíritu de Dios,  
trasciende nuestra materia  
para que encarne en nosotros  
el poder de la Divina Pureza.  
Amén

**2º día**

Por la Sagrada Humildad  
expresada por la Divina Familia,  
y a través del Amor Puro que Jesús Niño  
irradió al mundo,  
Señor, expulsa de nuestros seres  
todo el dominio que ha  
construido el enemigo.  
Amén

**3º día**

Por el Sagrado Milagro  
de Jesús en las Bodas de Caná,  
sean convertidos todos los seres  
para que al fin despierte  
en el mundo el amor verdadero  
por el Creador.  
Amén

**4º día**

Que las poderosas Manos de Jesús  
y Sus rayos de Misericordia

**PODEROSA NOVENA A JESUS CRISTO  
MISERICORDIOSO**

**1º dia**

Pelo poderoso nascimento  
de Cristo na Terra,  
Santíssimo Espírito de Deus,  
transcende nossa matéria  
para que encarne em nós  
o poder da Divina Pureza.  
Amém

**2º dia**

Pela Sagrada Humildade  
expressada pela Divina Família,  
e através do Amor puro que Jesus Menino  
irradiou para o mundo,  
Senhor, expulsa de nossos seres  
todo o domínio  
que construiu o inimigo.  
Amém

**3º dia**

Pelo Sagrado Milagro  
de Jesus nas Bodas de Caná,  
sejam convertidos todos os seres,  
para que finalmente desperte  
no mundo o amor  
verdadeiro pelo Criador.  
Amém

**4º dia**

Que as poderosas mãos de Jesus  
e Seus raios de Misericórdia,

**THE POWERFUL NOVENA TO THE MERCIFUL  
JESUS CHRIST**

**1st Day**

For the sake of the powerful birth  
of Christ on Earth,  
Most Holy Spirit of God,  
may our matter be transcended  
so that the power of Divine Purity  
may incarnate in us.  
Amen

**2nd day**

For the sake of the Sacred Humility  
expressed by the Divine Family,  
and through the Pure Love that the Child Jesus  
radiated for the world,  
Lord, expel from our beings  
all of the domination  
constructed by the enemy.  
Amen

**3rd day**

For the sake of the Sacred Miracle  
of Jesus at the Wedding of Cana,  
may all beings be converted  
so that at the end the true love  
for the Creator may  
awaken in the world.  
Amen

**4th day**

May the powerful hands of Jesus  
and His Rays of Mercy,



posen sobre nuestros corazones,  
para que la Luz del Reino de  
Dios libere las amarras  
y cure para siempre todas  
nuestras heridas.

Amén

### **5º día**

Por el Agua de Vida  
y Redención  
que brotó del Costado de Jesús,  
los poderes bautismales  
de liberación y perdón  
desciendan sobre nuestras vidas.

Amén

### **6º día**

Por la grandiosa entrega  
de Amor de Jesús  
en los brazos de la Cruz,  
Emmanuel, Sagrado Padre,  
concédenos la Gracia  
de la entrega permanente  
por nuestros semejantes.

Amén

### **7º día**

Por la divina y suprema  
fortaleza de Jesús  
durante Su Sagrada Pasión,  
Padre, afirma en nuestros seres  
la fe eterna, sublime fuego de  
eterna ascensión.

Amén

pousem sobre nossos corações,  
para que a Luz do Reino de  
Deus libere as amarras  
e cure para sempre  
todas as nossas feridas.

Amém

### **5º dia**

Pela Água de Vida  
e Redenção  
que brotou do Lado de Jesus,  
que os poderes batismais  
de liberação e perdão  
desçam sobre nossas vidas.

Amém

### **6º dia**

Pela grandiosa entrega  
de Amor de Jesus  
nos braços da Cruz, Emmanuel,  
Sagrado Pai, concede-nos a  
Graça  
da entrega permanente  
por nossos semelhantes.

Amém

### **7º dia**

Pela divina e suprema  
fortaleza de Jesus  
durante Sua Sagrada Paixão,  
Pai, afirma em nossos seres  
a Fé eterna, sublime fogo de  
eterna ascensão.

Amém

alight upon our hearts,  
so that the Light of the Kingdom  
of God may liberate our bonds  
and heal forever all  
of our wounds.

Amen

### **5th day**

For the sake of the Water of Life  
and Redemption  
that sprung from the Side of Jesus,  
may the baptismal powers  
of liberation and forgiveness  
descend upon our lives.

Amen

### **6th day**

For the sake of the great surrender  
of Love by Jesus  
on the arms of the Cross,  
Emmanuel, Sacred Father,  
concede us the Grace  
of permanent surrender  
on behalf of our fellow beings.

Amen

### **7th day**

For the sake of the divine and  
supreme strength of Jesus  
during His Sacred Passion,  
Father, affirm in our beings  
Eternal Faith, the sublime fire of eternal  
ascension.

Amen

### 8º día

Por la divina y poderosa Piedad que Cristo  
emanó por amor al mundo entero en los  
brazos de la Santísima Virgen María,  
Suprema Madre,  
acógenos ahora y siempre  
en el Corazón de Tu Reino.  
Amén

### 9º día

Por la gloriosa y  
victoriosa Resurrección de Jesús,  
que los sagrados rayos celestiales  
desciendan sobre nuestras vidas,  
para que reine la Vida  
Onnipresente de Dios.  
Amén

### Oración final para el noveno día: ORACIÓN A LA DIVINA CONFIRMACIÓN

Señor, Dios Padre,  
Infinita Fuente de Amor,  
Unidad y Luz,  
soy Tu humilde y pequeño siervo.  
Soy Tu chispa de fuego que  
proviene de la Fuente Mayor.

Permíteme ser simple como  
Tu Amado Hijo,  
permíteme ser puro como  
Tu Preciosa Madre Universal.  
Libera de mi camino  
todas las amarras,

### 8º dia

Pela divina e poderosa Piedade que Cristo  
emanou por amor ao mundo inteiro nos  
braços da Santíssima Virgem Maria,  
Suprema Mãe,  
acolhe-nos agora e sempre  
no coração de Teu Reino.  
Amém

### 9º dia

Pela gloriosa e  
victoriosa Ressurreição de Jesus,  
que os sagrados raios celestiais desçam sobre  
nossas vidas,  
para que reine a Vida  
Onipresente de Deus.  
Amém

### Oração final para o nono dia: ORAÇÃO À DIVINA CONFIRMAÇÃO

Senhor, Deus Pai,  
Infinita Fonte de Amor,  
Unidade e Luz,  
sou Teu humilde e pequeno servo.  
Sou Tua chispa de fogo que  
provém da Fonte Maior.

Permite-me ser simples como  
Teu Amado Filho,  
permite-me ser puro como  
Tua Preciosa Mãe Universal.  
Libera de meu caminho  
todas as amarras,

### 8th day

For the sake of the divine and powerful Piety  
that Christ emanated out of love for the whole  
world in the arms of the Most Holy Virgin Mary,  
Supreme Mother,  
shelter us now and always  
in the Heart of Your Kingdom.  
Amen

### 9th day

For the sake of the glorious and victorious  
Resurrection of Jesus,  
may the sacred celestial rays  
descend upon our lives,  
so that the Omnipresent  
Life of God may reign.  
Amen

### Final prayer for the ninth day: PRAYER OF THE DIVINE CONFIRMATION

Lord, God the Father,  
Infinite Source of Love,  
Unity and Light,  
I am Your humble and little servant.  
I am Your spark of fire that  
comes from the Great Source.

Permit me to be as simple as  
Your Beloved Son,  
permit me to be as pure as  
Your Precious Universal Mother.  
Liberate from my path  
all bonds,

corta con Tu Espada de Luz  
los lazos que ha instaurado  
el enemigo porque, viviendo en  
Tu Suprema Libertad,  
encontraré esperanza en el futuro,  
encontraré fortaleza en la  
Luz de Tu Divino Corazón.

Que los nueve poderosos hechos  
que Cristo vivió sobre la Tierra  
se siembren en mi corazón  
para que en el día de la  
Gran Victoria Celestial,  
los Ángeles y Arcángeles  
guíen el propósito de  
todas las esencias y  
vivamos junto a Ti,  
Señor del Amor,  
en el Reino de la Eternidad,  
del Servicio y de la Entrega Absoluta  
a Tu Plan de Redención.

¡Que se eleven los que han caído!  
¡Que Tu Divina Misericordia  
resucite el espíritu de nuestros hermanos en  
el mundo!

¡Que Tu Amor y Compasión  
nos unan como un solo corazón  
por los siglos de los siglos,  
unidos a Cristo, Nuestro Señor!  
Amén

Y Gloria Infinita en toda la Tierra

corta com Tua Espada de Luz  
os laços que instaurou  
o inimigo, porque, vivendo em  
Tua Suprema Liberdade,  
encontrarei esperança no futuro,  
encontrarei fortaleza  
no Teu Divino Coração.

Que os nove poderosos feitos  
que Cristo viveu sobre a Terra,  
sejam semeados em meu coração,  
para que, no dia da  
Grande Vitória Celestial,  
os Anjos e Arcanjos  
guiem o propósito de  
todas as essências e  
vivamos junto a Ti,  
Senhor do Amor,  
no Reino da Eternidade,  
do Serviço e da Entrega absoluta  
a Teu Plano de Redenção.

Que se levantem os que caíram!  
Que Tua Divina Misericórdia  
ressuscite o espírito de nossos  
irmãos no mundo!

Que Teu Amor e Compaixão nos unam  
como um só coração  
pelos séculos dos séculos,  
unidos a Cristo, Nosso Senhor!  
Amém

E Glória infinita em toda a Terra.

cut with Your Sword of Light,  
the ties that the enemy has established  
because living in  
Your Supreme Freedom  
I will find hope in the future,  
I will find strength in the  
Light of Your Divine Heart.

May the nine powerful deeds,  
that Christ lived upon the Earth,  
be sown in my heart  
so that on the day of the  
Great Celestial Victory,  
the Angels and Archangels  
may guide the purpose of  
every essence and that we may  
live together with You,  
Lord of Love,  
in the Kingdom of Eternity,  
of Service and of Absolute Surrender to Your  
Plan of Redemption.

May those who have fallen be raised!  
May Your Divine Mercy  
resuscitate the spirit of our  
brothers and sisters in the world!

May Your Love and Compassion unite us  
as one only heart  
for centuries and centuries,  
united to Christ Our Lord!  
Amen

And Infinite Glory on the whole Earth.

**PROCLAMACIÓN DE TODOS LOS  
CORAZONES DEL MUNDO**

Por la Liberación de las almas,  
Señor Jesús,  
ten Piedad de nosotros.

Por la Liberación del  
Reino Mineral,  
Señor Jesús,  
ten Piedad de nosotros.

Por la Liberación  
del Reino Vegetal ,  
Señor Jesús,  
ten Piedad de nosotros.

Por la Liberación del  
Reino Animal,  
Señor Jesús,  
ten Piedad de nosotros.

Por la Liberación del  
Reino Humano,  
Señor Jesús,  
ten Piedad de nosotros.

Por la Liberación de los  
corazones que sufren, Señor Jesús,  
concédenos la cura profunda.

Por todos los que han caído  
en el espíritu y en la materia,  
en la tentación y en el engaño,  
Señor Jesús,

**PROCLAMAÇÃO DE TODOS OS  
CORAÇÕES DO MUNDO**

Pela Liberação das almas,  
Senhor Jesus,  
tende Piedade de nós.

Pela Liberação do  
Reino Mineral,  
Senhor Jesus,  
tende Piedade de nós.

Pela Liberação do  
Reino Vegetal,  
Senhor Jesus,  
tende Piedade de nós.

Pela Liberação do  
Reino Animal,  
Senhor Jesus,  
tende Piedade de nós.

Pela Liberação do  
Reino Humano,  
Senhor Jesus,  
tende Piedade de nós.

Pela Liberação dos  
corações que sofrem, Senhor Jesus,  
concedei-nos a Cura profunda.

Por todos os que caíram  
no espírito e na matéria,  
na tentação e no engano,  
Senhor Jesus,

**PROCLAMATION OF ALL OF THE  
HEARTS OF THE WORLD**

For the sake of the  
Liberation of the souls,  
Lord Jesus, have Pity on us.

For the sake of the Liberation  
of the Mineral Kingdom,  
Lord Jesus,  
have Pity on us.

For the sake of the Liberation  
of the Vegetable Kingdom,  
Lord Jesus,  
have Pity on us.

For the sake of the Liberation  
of the Animal Kingdom,  
Lord Jesus,  
have Piety on us.

For the sake of the Liberation  
of the Human Kingdom,  
Lord Jesus,  
have Pity on us.

For the sake of the Liberation  
of the hearts that suffer, Lord Jesus,  
grant us the profound Healing.  
For the sake of all of those who have fallen, in  
spirit and in matter,  
in temptation and in deceit,  
Lord Jesus,

sálvalos a todos.

salvai-os todos.

save all of them.

Por todos los que sufren  
y que han perdido la esperanza,  
Señor Jesús,  
ten Compasión de todos nosotros.

Por todos os que sofrem  
e perderam a esperança,  
Senhor Jesus,  
tende Compaixão de todos nós.

For the sake of all of those who suffer  
and who have lost hope,  
Lord Jesus,  
have Compassion on all of us.

Por aquellos que arden  
en el fuego del infierno,  
y que en vida se queman por los engaños del  
enemigo,  
Señor Jesús,  
ten Misericordia de todos nosotros.

Por aqueles que ardem  
no fogo do inferno,  
e que em vida se queimam pelos enganamentos do  
inimigo,  
Senhor Jesus,  
tende Misericórdia de todos nós.

For the sake of those who burn  
in the fire of hell,  
and who in life get burned by the deceit of the  
enemy,  
Lord Jesus,  
have Mercy on all of us.

Por la Nueva Humanidad  
que debe resurgir resplandeciente,  
curada y liberada de todo,  
renovada por el Retorno de Cristo,  
Señor Jesús, escucha  
nuestras súplicas.

Pela Nova Humanidade  
que deve ressurgir resplandescente,  
curada e liberada de tudo,  
renovada pelo Retorno de Cristo,  
Senhor Jesus, ouvi  
nossas súplicas.

For the sake of the New Humanity  
that must reemerge resplendent, healed and  
liberated from everything,  
renovated by the Return of Christ,  
Lord Jesus, listen  
to our supplications.

Por los Seres Divinos,  
los llamados Mensajeros Celestiales,  
clamamos al Padre Celestial  
que éstos Sagrados Corazones  
retornen a este mundo  
para liberarlo del mal,  
dasatar las amarras,  
curar los corazones,  
transmutar las heridas  
y abrir las puertas a la Redención.

Pelos Seres Divinos,  
os chamados Mensageiros Celestes,  
clamamos ao Pai Celestial  
que esses Sagrados Corações  
voltem a este mundo  
para liberá-lo do mal,  
dasatar as amarras,  
curar os corações,  
transmutar as feridas  
e abrir as portas para a Redenção.

For the sake of the Divine Beings,  
those who are called Celestial Messengers,  
we clamor to the Celestial Father  
that these Sacred Hearts  
return to this world  
in order to liberate it from evil,  
to untie the bonds,  
to heal the hearts,  
to transmute the wounds and  
to open the doors to Redemption.

¡Oh, Señor Jesús!  
¡Oh, Santa Virgen de las Vírgenes!

Ó Senhor Jesus!  
Ó Santa Virgem das Virgens!

O, Lord Jesus!  
O, Holy Virgin of the Virgins!

¡Oh, Castísimo Corazón de San José!  
Que en Vuestra Sagrada Triangulación,  
la Santísima Trinidad guíe a la humanidad, y  
todas las almas que  
viven sobre la Tierra puedan alcanzar la  
Morada del Cielo  
en este tiempo que vendrá.

Que por toda la Eternidad,  
las almas celebren en Cristo  
el Glorioso Retorno del Redentor  
junto a los Ángeles, Arcángeles  
y todas las consciencias  
del Universo.

Que este mundo sea Confederado  
y cumpla el proyecto del Señor  
en el tiempo que llegará.  
Amén

### **ROSARIO DE LAS LÁGRIMAS DERRAMADAS POR JESÚS**

#### **Cuenta de unión**

Por todas las lágrimas derramadas  
en la Crucifixión de Jesús,  
Shekinah, haznos dignos de  
servir a Tu Hijo.  
Amén

Ó Castíssimo Coração de São José!  
Que em Vossa Sagrada Triangulação,  
a Santíssima Trindade guíe a humanidade, e  
todas as almas que vivem sobre a Terra  
possam alcançar  
a Morada do Céu  
neste tempo que virá.

Que por toda a Eternidade  
as almas celebrem em Cristo  
o Glorioso Regresso do Redentor  
junto aos Anjos, Arcanjos  
e todas as consciências  
do Universo.

Que este mundo seja Confederado  
e cumpra o projeto do Senhor  
no tempo que chegará.  
Amém

### **ROSÁRIO DAS LÁGRIMAS DERRAMADAS POR JESUS**

#### **Conta de união**

Por todas as lágrimas derramadas  
na Crucificação de Jesus,  
Shekinah, faze-nos dignos  
de servir a Teu Filho.  
Amém

O, Most Chaste Heart of Saint Joseph!  
May in Your Sacred Triangulation,  
the Most Holy Trinity guide  
humanity and all of the souls  
that live upon the Earth be able to reach the  
Dwelling of Heaven  
in this time that will come.

May, for all of Eternity,  
the souls celebrate in Christ  
the Glorious Return of the Redeemer  
together with the Angels, Archangels  
and all of the consciences  
of the Universe.

May this world be Confederated  
and accomplish the project of the Lord  
in the time that will come.  
Amen

### **ROSARY OF THE TEARS SHED BY JESUS**

#### **Union bead**

For the sake of all of the tears shed  
in the Crucifixion of Jesus,  
Shekinah, make us worthy  
of serving Your Son.  
Amen

### **Primera decena**

Por las lágrimas que hoy derrama  
Jesús por la ingratitud,  
Shekinah, libera al mundo entero.

### **Segunda decena**

Por las lágrimas que derrama Jesús  
por la persecución  
y la muerte,  
Shekinah, restablece  
Tu Misericordia en el mundo.

### **Tercera decena**

Por las lágrimas que derrama  
Jesús por los no nacidos,  
El-Shaddai, alivia la gran  
deuda de este mundo.

### **Cuarta decena**

Por las lágrimas que derrama  
Jesús por la perdición,  
El-Shaddai, unifica ahora y siempre  
todos los corazones.

### **Quinta decena**

Por las lágrimas que derrama  
Jesús por la negación,  
Iod He Vaud He,  
cura profundamente  
todas las almas.  
Amén

### **Primeira decena**

Pelas lágrimas que hoje derrama  
Jesus pela ingratidão,  
Shekinah, liberta o mundo inteiro.

### **Segunda decena**

Pelas lágrimas que derrama Jesus  
pela perseguição  
e pela morte,  
Shekinah, restabelece  
Tua Misericórdia no mundo.

### **Terceira decena**

Pelas lágrimas que derrama  
Jesus pelos não nascidos,  
El-Shaddai, alivia a grande  
dívida deste mundo.

### **Quarta decena**

Pelas lágrimas que derrama  
Jesus pela perdição,  
El-Shaddai, unifica agora e  
sempre todos os corações.

### **Quinta decena**

Pelas lágrimas que derrama  
Jesus pela negação,  
Iod He Vaud He,  
cura profundamente  
todas as almas.  
Amém

### **First decade**

For the sake of the tears that today  
Jesus sheds for the ungratefulness,  
Shekinah, liberate the whole world.

### **Second decade**

For the sake of the tears that Jesus  
sheds for the persecution  
and the death,  
Shekinah, re-establish  
Your Mercy in the world.

### **Third decade**

For the sake of the tears that  
Jesus sheds for the unborn,  
El-Shaddai, alleviate the great  
debt of this world.

### **Fourth decade**

For the sake of the tears that  
Jesus sheds for the souls in perdition,  
El-Shaddai, unify, now and  
always, all of the hearts.

### **Fifth decade**

For the sake of the tears that  
Jesus sheds for the denial,  
Iod He Vaud He,  
heal profoundly  
all of the souls.  
Amen

**SAGRADO DEVOCIONARIO  
AL CORAZÓN DE JESÚS POR LA  
CONSCIENCIA INDÍGENA**

**Cuenta de unión**

Por la Fuerza Invencible  
del Sagrado Corazón de Jesús,  
Padre Amado,  
atiende y escucha nuestras súplicas.  
Amén

**Primera decena**

Por la Fuerza Invencible  
del Corazón de Jesús,  
todos los pueblos son rescatados.

**Segunda decena**

Por el Poderoso Fuego  
que brota del Corazón de Jesús,  
todos los pueblos son salvos.

**Tercera decena**

Por la Luz Insondable  
que emana el Sagrado Corazón  
de Jesús, toda la Consciencia  
Indígena es amparada.

**Cuarta decena**

Por la Sublime Llama  
de Amor que irradia el  
Sagrado Corazón de Jesús,  
todos los pueblos originarios  
son reconciliados.

**SAGRADO DEVOCIONÁRIO  
AO CORAÇÃO DE JESUS PELA  
CONSCIÊNCIA INDÍGENA**

**Conta de união**

Força invencível  
do Sagrado Coração de Jesus,  
Pai Amado,  
atende e escuta nossas súplicas.  
Amém

**Primeira decena**

Pela Força Invencível  
do Coração de Jesus,  
todos os povos são resgatados.

**Segunda decena**

Pelo Poderoso Fogo  
que brota do Coração de Jesus,  
todos os povos são salvos.

**Terceira decena**

Pela Luz Insondável  
que emana o Sagrado Coração  
de Jesus, toda a Consciência  
Indígena é amparada.

**Quarta decena**

Pela sublime Chama  
de Amor que irradia o  
Sagrado Coração de Jesus,  
todos os povos originários  
são reconciliados.

**SACRED DEVOTIONAL TO  
THE HEART OF JESUS FOR THE INDIGENOUS  
CONSCIOUSNESS**

**Union bead**

For the Invincible Power of  
the Sacred Heart of Jesus,  
Beloved Father,  
attend and listen to our supplications.  
Amen

**First decade**

For the Invincible Power  
of the Heart of Jesus,  
all of the peoples are rescued.

**Second decade**

For the Powerful Fire  
that flowed out from the Heart of Jesus,  
all of the peoples are saved.

**Third decade**

For the Unfathomable Light  
that emanates from the Sacred  
Heart of Jesus, the entire Indigenous  
Consciousness is sheltered.

**Fourth decade**

For the Sublime Flame  
of Love that radiates from the  
Sacred Heart of Jesus,  
all of the original peoples  
are reconciled.



### **Quinta decena**

Por los Sagrados Méritos  
alcanzados por Jesucristo  
durante Su Pasión en la Cruz,  
Amado Padre, únenos ahora y siempre.

### **Quinta dezena**

Pelos Sagrados Méritos  
alcançados por Jesus Cristo  
durante Sua Paixão na Cruz,  
Amado Pai, une-nos agora e sempre.

### **Fifth decade**

For the Sacred Merits achieved  
by Jesus Christ  
during His Passion on the Cross,  
Beloved Father, unite us now and always.

## **TRILOGIA ESPIRITUAL DE ORACIÓN, DEVOCIÓN Y CONTEMPLACIÓN**

### **DEVOCIONARIO A LA PODEROSA SANGRE DE JESÚS**

#### **Cuenta de unión**

Por el Poder de la Sagrada  
Sangre de Jesús,  
todos los males y dolores de  
cualquier origen sean expulsados.  
Amén

## **TRILOGIA ESPIRITUAL DE ORAÇÃO, DEVOÇÃO E CONTEMPLAÇÃO**

### **DEVOCIONÁRIO AO PODEROSO SANGUE DE JESUS**

#### **Conta de união**

Pelo Poder do Sagrado  
Sangue de Jesus,  
todos os males e dores de  
qualquer origem sejam expulsos.  
Amém

## **SPIRITUAL TRILOGY OF PRAYER, DEVOTION AND CONTEMPLATION**

### **DEVOTIONAL TO THE POWERFUL BLOOD OF JESUS**

#### **Union bead**

For the Power of the Sacred  
Blood of Jesus,  
may all evil and pain of  
any origin be expelled.  
Amen

#### **Primera decena**

Por el Poder de la Sangre de Cristo,  
nuestros corazones y almas sean  
curados.

#### **Primeira dezena**

Pelo Poder do Sangue de Cristo, nossos  
corações e almas sejam curados.

#### **First decade**

For the Power of the Blood of Christ,  
may our hearts and souls be healed.

#### **Segunda decena**

Por el Poder de la Sangre de Cristo, todos  
los espíritus impuros  
sean liberados.

#### **Segunda dezena**

Pelo Poder do Sangue de Cristo, todos  
os espíritos impuros  
sejam liberados.

#### **Second decade**

For the Power of the Blood of Christ,  
may all the impure spirits  
be liberated.

#### **Tercera decena**

Por el Poder de la Sangre de Cristo, todas  
las almas reciban  
ahora y siempre Cura y Misericordia

#### **Terceira dezena**

Pelo Poder do Sangue de Cristo, todas  
as almas recebam  
agora e sempre Cura e Misericórdia.

#### **Third decade**

For the Power of the Blood of Christ,  
may all the souls receive,  
now and always, Healing and Mercy.

**Cuarta decena**

Por el Poder de la Sangre de Cristo,  
los Universos Celestiales santifiquen  
nuestras vidas.

**Quinta decena**

Por el Poder de la Sangre de Cristo,  
que el Rey del Universo  
retorne a la Tierra,  
para que la Paz de Dios  
esté presente sobre todo el planeta.  
Amén

**Quarta dezena**

Pelo Poder do Sangue de Cristo,  
os Universos Celestiais santifiquem  
nossas vidas.

**Quinta dezena**

Pelo Poder do Sangue de Cristo,  
que o Rei do Universo  
retorne à Terra,  
para que a Paz de Deus  
esteja presente sobre todo o planeta.  
Amém

**Fourth decade**

For the Power of the Blood of Christ,  
may the Celestial Universes  
sanctify our lives.

**Fifth decade**

For the Power of the Blood of Christ,  
may the King of the Universe  
return to Earth,  
so that the Peace of God  
will be present over the whole planet.  
Amen

**DEVOCIONARIO A LAS CINCO SAGRADAS  
LLAGAS DE JESÚS****Cuenta de unión**

Oh, Señor Jesús,  
resucita nuestra vida espiritual,  
redime nuestro corazón,  
eleva nuestro ser ante Dios.  
Amén

**Primera señal**

Por la Sagrada Llagas  
que marcamos en la mano derecha  
de Nuestro Señor Jesús,  
Padre, ten Piedad de nosotros.

**DEVOCIONÁRIO ÀS CINCO SAGRADAS  
CHAGAS DE JESUS****Conta de união**

Oh, Senhor Jesus,  
ressuscitai nossa vida espiritual,  
redimi nosso coração,  
elevai nosso ser perante Deus.  
Amém

**Primeiro sinal**

Pela Sagrada Chaga  
que marcamos na mão direita  
de Nosso Senhor Jesus,  
Pai, tende Piedade de nós.

**DEVOTIONAL TO THE FIVE  
SACRED WOUNDS OF JESUS****Union bead**

O, Lord Jesus,  
resurrect our spiritual life,  
redeem our hearts,  
elevate our being before God.  
Amen

**First signal**

For the Sacred Wound that we  
marked on the right hand  
of Our Lord Jesus,  
Father, have Pity on us.

### **Segunda señal**

Por la Preciosa Llag  
que marcamos en la mano izquierda  
de Nuestro Señor Jesús,  
Dios Padre, ten Misericordia y  
Piedad de todos nosotros.

### **Tercera señal**

Por la Inmaculada Llag  
que marcamos en el pie derecho  
de Nuestro Señor Jesús,  
Padre Eterno, ten Compasión y  
Perdón por todos nosotros.

### **Cuarta señal**

Por la Glorificada Llag  
que marcamos en el pie izquierdo  
de Nuestro Señor Jesús,  
Señor del Universo, ten Amor y  
Gracia por todos nosotros.

### **Quinta señal**

Por la Bendita Llag  
que marcamos en el Costado  
de Nuestro Señor Jesús,  
de donde brotó la Fuente Insondable  
de Misericordia para el mundo entero,  
Adonai, Padre Eterno, reconcílianos  
con Tu Glorioso Reino.  
Amén

### **Segundo sinal**

Pela Preciosa Chaga  
que marcamos na mão esquerda  
de Nosso Senhor Jesus,  
Deus Pai, tende Misericórdia e  
Piedade de todos nós.

### **Terceiro sinal**

Pela Imaculada Chaga  
que marcamos no pé direito  
de Nosso Senhor Jesus,  
Pai Eterno, tende Compaixão e  
Perdão por todos nós.

### **Quarto sinal**

Pela Glorificada Chaga  
que marcamos no pé esquerdo  
de Nosso Senhor Jesus,  
Senhor do Universo, tende Amor e  
Graça por todos nós.

### **Quinto sinal**

Pela Bendita Chaga  
que marcamos no Lado  
de Nosso Senhor Jesus,  
de onde brotou a Fonte Insondável  
de Misericórdia para o mundo inteiro,  
Adonai, Pai Eterno, reconciliai-nos  
com Vosso Glorioso Reino.  
Amém

### **Second signal**

For the Precious Wound  
that we marked on the left hand  
of Our Lord Jesus,  
God the Father, have Mercy and  
Pity on all of us.

### **Third signal**

For the Immaculate Wound  
that we marked on the right foot  
of Our Lord Jesus,  
Eternal Father, have Compassion and  
Forgiveness for all of us.

### **Fourth signal**

For the Glorified Wound that we  
marked on the left foot  
of Our Lord Jesus,  
Lord of the Universe, have Love and  
Grace for all of us.

### **Fifth signal**

For the Blessed Wound that we  
marked on the Side  
of Our Lord Jesus,  
from where sprang the Unfathomable  
Source of Mercy for the whole world,  
Adonai, Eternal Father, reconcile  
us with Your Glorious Kingdom.  
Amen

**ROSARIO DE LAS SIETE  
AGONÍAS DE JESÚS**

**Cuenta de unión**

Por los martirios soportados,  
por los dolores transmutados,  
por la victoriosa misericordia alcanzada,  
Cristo Redentor,  
libéranos de las amarras.  
Amén

**Primera Agonía**

Por la Agonía de Jesús,  
en el Huerto Getsemaní,  
Adonai,  
fortalece nuestra fe.

**Segunda Agonía**

Por la condenación de Jesús  
y el silencio profundo del Señor, Adonai,  
que Tu Victoria se cumpla en nuestro ser.

**Tercera Agonía**

Por la severa flagelación  
de Jesús y por la Paz irradiada  
desde Su Corazón,  
Emmanuel,  
que nuestras vidas sean pacíficas.

**Cuarta Agonía**

Por la coronación dolorosa  
de Jesús y por el Amor  
reflejado desde Su Interior,  
Emmanuel,

**ROSÁRIO DAS SETE  
AGONIAS DE JESUS**

**Conta de união**

Pelos martírios suportados,  
pelas dores transmutadas,  
pela vitoriosa misericórdia  
alcançada, Cristo Redentor,  
libera-nos das amarras.  
Amém

**Primeira Agonia**

Pela agonia de Jesus  
no Horto Getsêmani,  
Adonai,  
fortalece nossa fé.

**Segunda Agonia**

Pela condenação de Jesus  
e pelo silêncio profundo do Senhor, Adonai,  
que Tua Vitória se cumpra em nosso ser.

**Terceira Agonia**

Pela severa flagelação  
de Jesus e pela Paz irradiada  
de Seu coração,  
Emmanuel,  
que nossas vidas sejam pacíficas.

**Quarta Agonia**

Pela coroação dolorosa  
de Jesus e pelo Amor  
refletido de Seu Interior,  
Emmanuel,

**ROSARY OF THE SEVEN  
AGONIES OF JESUS**

**Union bead**

For the martyrdoms borne,  
for the sorrows transmuted,  
for the victorious mercy  
achieved, Redeeming Christ,  
liberate us from the bonds.  
Amen

**First Agony**

For the Agony of Jesus  
in the Garden of Gethsemane,  
Adonai,  
strengthen our faith.

**Second Agony**

For the condemnation of Jesus  
and the profound silence of the Lord, Adonai,  
may Your Victory be fulfilled in our being.

**Third Agony**

For the severe scourging  
of Jesus and for the Peace radiated  
from His Heart,  
Emmanuel,  
may our lives be peaceful.

**Fourth Agony**

For the sorrowful coronation  
of Jesus and for the Love reflected  
from His Interior,  
Emmanuel,

haznos mansos y humildes  
para cumplir con la misión.

### **Quinta Agonía**

Por el peso de la Cruz  
que Cristo cargó en Sus Espaldas,  
Emmanuel,  
alívianos de cualquier perturbación.

### **Sexta Agonía**

Por las tres caídas  
de Jesús y por la Redención  
que emanó Su Corazón,  
Abba,  
que aprendamos a amar el sacrificio.

### **Séptima Agonía**

Por la Sagrada Muerte  
de Jesús y Su profunda  
Misericordia que nos salvó,  
Abba,  
haznos fuertes e invencibles  
para el tiempo de transición.

### **VEN JESÚS**

Ven Jesús,  
ven a nuestra vida,  
y sé el Pan de Vida Eterna.  
Amén

faz-nos mansos e humildes  
para cumprir com a missão.

### **Quinta Agonia**

Pelo peso da Cruz  
que Cristo carregou em Suas costas,  
Emmanuel,  
alivia-nos de qualquer perturbação.

### **Sexta Agonia**

Pelas três quedas de Jesus  
e pela Redenção  
que emanou Seu Coração,  
Abba,  
que aprendamos a amar o sacrifício.

### **Séptima Agonia**

Pela Sagrada Morte  
de Jesus e Sua profunda  
Misericórdia que nos salvou,  
Abba,  
faz-nos fortes e invencíveis  
para o tempo de transição.

### **VEM JESUS**

Vem Jesus,  
vem a nossa vida,  
E seja o Pão de Vida Eterna.  
Amém

make us meek and humble  
to fulfill the mission.

### **Fifth Agony**

For the weight of the Cross that Christ  
carried on His back, Emmanuel,  
alleviate us from any disturbance.

### **Sixth Agony**

For the three falls of Jesus  
and for the Redemption  
that His Heart emanated,  
Abba,  
may we learn to love sacrifice.

### **Seventh Agony**

For the Sacred Death  
of Jesus and for His profound  
Mercy that saved us,  
Abba,  
make us strong and invincible  
for the time of transition.

### **COME JESUS**

Come Jesus,  
come into our lives,  
and be the Bread of Eternal Life. Amen

## VÍA CRUCIS

*En el Vía Crucis son contempladas 18 estaciones de la Pasión de Cristo.*

*En cada una de las estaciones se sugiere orar un Te adoramos oh Cristo, un Padre Nuestro, un avemaría y un Gloria.*

1. Jesús es condenado a muerte.
2. Jesús carga con la cruz.
3. Jesús cae por primera vez.
4. Jesús se encuentra con Su Madre.
5. Jesús es ayudado por Simón de Cirene.
6. Verónica limpia el rostro de Jesús.
7. Jesús cae por segunda vez.
8. Jesús consuela a las mujeres de Jerusalén.
9. Jesús cae por tercera vez.
10. Jesús es despojado de sus vestiduras.
11. Jesús es clavado en la cruz.
12. Jesús muere en la cruz.
13. Jesús es bajado de la cruz y puesto en los brazos de Su Madre.
14. Jesús es sepultado.
15. Jesús resucita.
16. María Santísima y los Apóstoles fundan la Orden de los Templarios.
17. María, José de Arimatea y las santas mujeres llevan las Reliquias de la Pasión por el mundo.
18. Los Apóstoles, de dos en dos, difunden la Sagrada Palabra despertando a los 144 mil Nuevos Cristos.

## VIA CRUCIS

*Na Via Crucis são contempladas as 18 estações da Paixão de Cristo.*

*Em cada uma das estações sugere-se orar um Adoramos-te ó Cristo, um Pai Nosso, uma Ave Maria e um Glória.*

1. Jesus é condenado à morte.
2. Jesus carrega a cruz.
3. Jesus cai pela primeira vez.
4. Jesus encontra-se com Sua Mãe.
5. Jesus é ajudado por Simão de Cirene.
6. Verônica limpa o rosto de Jesus.
7. Jesus cai pela segunda vez.
8. Jesus consola as mulheres de Jerusalém.
9. Jesus cai pela terceira vez.
10. Jesus é despido.
11. Jesus é pregado na cruz.
12. Jesus morre na cruz.
13. Jesus é tirado da cruz e colocado nos braços de Sua Mãe.
14. Jesus é sepultado.
15. Jesus ressuscita.
16. Maria Santíssima e os Apóstolos fundam a Ordem dos Templários.
17. Maria, José de Arimatéia e as santas mulheres levam as Relíquias da Paixão pelo mundo.
18. Os Apóstolos, de dois em dois, difundem a Sagrada Palavra despertando os 144 mil Novos Cristos.

## VIA CRUCIS

*Within the Stations of the Cross, 18 stations of the Passion of Christ are contemplated.*

*In each one of the stations it is suggested to pray: one We Adore You oh Christ, one Our Father, one Hail Mary and one Glory.*

1. Jesus is condemned to death.
2. Jesus carries the cross.
3. Jesus falls for the first time.
4. Jesus encounters His Mother.
5. Jesus is helped by Simon the Cyrene.
6. Veronica wipes the face of the Lord.
7. Jesus falls for the second time.
8. Jesus consoles the women of Jerusalem.
9. Jesus falls for the third time.
10. Jesus is stripped of His garments.
11. Jesus is nailed on the cross.
12. Jesus dies on the cross.
13. Jesus is taken down from the cross and placed in the arms of His Mother.
14. Jesus is buried.
15. Jesus is resurrected.
16. The Most Holy Mary and the Apostles found the Order of the Templars.
17. Mary, Joseph of Arimathea and the holy women carry the Relics of the Passion into the world.
18. The Apostles, two by two, disseminate the Sacred Word, awakening the 144 thousand New Christs.







## ***VIRGEN MARÍA***

### **ACTO DE CONSAGRACIÓN AL DIVINO CORAZÓN DE LA MADRE CELESTIAL**

Querida Madre Celestial,  
hoy me consagro a  
Tu Divino Corazón  
y te entrego mi pequeño  
corazón y mi paciente alma  
para que, en Tu Glorioso  
Reino de la Paz,  
yo pueda encontrar fortaleza  
para caminar en la vida,  
amor para mi consciencia,  
entrega para mi donación,  
perdón para el pasado,  
redención para lo que aún  
debo trascender  
y misericordia para este mundo.

Estoy unido a Ti,  
Misericordiosa Madre,  
en esta misión de Paz para  
con mis almas hermanas.  
Estoy cerca de Tu Corazón,  
Divina Concepción de la Trinidad.

Que Tu voluntad invada  
mi alma para que  
reconozca el llamado divino.  
Convierte mi corazón  
en Tu llama sagrada de Paz,  
para que en esta consagración

## ***VIRGEM MARIA***

### **ATO DE CONSAGRAÇÃO AO DIVINO CORAÇÃO DA MÃE CELESTIAL**

Querida Mãe Celestial,  
hoje me consagro ao  
Teu Divino Coração  
e entrego-Te meu pequeno  
coração e minha paciente alma,  
para que, no Teu Glorioso  
Reino da Paz,  
eu possa encontrar forças  
para caminhar na vida,  
amor para minha consciência,  
entrega para minha doação,  
perdão para o passado,  
redenção para o que ainda  
devo transcender  
e misericórdia para este mundo.

Estou unido a Ti,  
Misericordiosa Mãe,  
nesta missão de Paz para  
com minhas almas irmãs.  
Estou perto de Teu Coração,  
Divina Conceção da Trindade.

Que Tua Vontade invada  
minha alma, para que  
reconheça o Chamado Divino.  
Converte meu coração  
em Tua Chama Sagrada de Paz  
para que, nesta consagração,

## ***VIRGIN MARY***

### **ACT OF CONSECRATION TO THE DIVINE HEART OF THE CELESTIAL MOTHER**

Dear Celestial Mother,  
today I consecrate myself to  
Your Divine Heart  
and I give You my little  
heart and my patient soul  
so that, in Your Glorious  
Kingdom of Peace,  
I may find the strength  
to walk through life,  
love for my consciousness,  
surrender to my offering,  
forgiveness for the past,  
redemption for what  
I must transcend  
and mercy for this world.

I am united to You,  
Merciful Mother,  
in this mission of Peace  
for my sibling souls.  
I am close to Your Heart,  
Divine Conception of the Trinity.

May Your Will invade  
my soul so that it may  
recognize the Divine Call.  
Convert my heart  
into Your Sacred Flame of Peace  
so that, in this consecration,

eleve al Cielo mis plegarias.

En humildad y reverencia  
te pido que me escuches,  
Madre de la Paz, para que Tú,  
que nos haces volver a nacer  
como el mañana,  
Tú, que eres el Ave Mensajera,  
Tú, que invades nuestros corazones con Tu  
Inmaculado Amor,  
nos enseñes a vivir en la pureza,  
en la compasión  
y en el amor absoluto,  
que Tu Hijo, el Redentor,  
nos irradia por entero.

Bendita Tú eres, Ave del Sol;  
siembra en cada alma  
la semilla del perdón,  
para que envueltos por  
Tu manto de maternidad,  
Tus sublimes ojos de  
Paz y de Amor  
iluminen el camino de  
renuncia que debemos recorrer.

En Tu ejemplo  
amoroso y prodigioso  
vemos surgir la humildad.  
En Tu Gracia y en  
Tu Misericordia  
vemos la manifestación  
del Amor de Dios.

eleve ao Céu minhas preces.

Em humildade e reverência,  
peço-Te que me escuches,  
Mãe da Paz, para que Tu,  
que nos fazes voltar a nascer  
como o amanhã;  
Tu, que és a Ave Mensageira,  
Tu, que invades nossos corações  
com Teu Imaculado Amor;  
ensine-nos a viver na pureza,  
na compaixão  
e no amor absoluto,  
que Teu Filho, o Redentor,  
nos irradia por inteiro.

Bendita Tu és, Ave do Sol;  
semeia em cada alma  
a semente do perdão  
para que, envoltos  
pelo Teu manto de maternidade,  
Tus sublimes olhos de  
Paz e de Amor,  
iluminem o caminho de  
renúncia que devemos percorrer.

Em Teu exemplo  
amoroso e prodigioso,  
vemos surgir a humildade.  
Em Tua Graça e em  
Tua Misericórdia,  
vemos a manifestação  
do Amor de Deus.

my prayers may be raised to Heaven.

In humility and reverence,  
I ask that You hear me,  
Mother of Peace, so that You,  
who causes us to be born again  
like the morning,  
You, who is the Messenger Bird;  
You, who invades our hearts  
with Your Immaculate Love;  
may teach us to live in purity,  
in compassion  
and in the absolute love,  
that Your Son, the Redeemer,  
completely radiates to us.

Blessed You are, Bird of the Sun;  
sow in each soul  
the seed of forgiveness,  
so that, enveloped  
by Your maternal mantle,  
Your sublime eyes  
of Peace and Love  
may illuminate the path of renunciation  
that we must pass through.

In Your loving and  
prodigious example,  
we see humility emerge.  
In Your Grace and in  
Your Mercy,  
we see the manifestation  
of the Love of God.

Guarda en Tu Corazón,  
Sagrada Madre del Amor,  
todas nuestras fallas, para que  
en el Retorno de Tu Hijo,  
podamos ver nacer  
al nuevo mundo.

Que el Espíritu Santo  
que proviene de Ti, Madre de la Paz,  
sea el escudo que nos proteja,  
como la oración que nos ampare.  
Amén

**ACTO DE CONSAGRACIÓN  
DE LOS HOGARES  
AL INMACULADO  
CORAZÓN DE MARÍA**

Madre de Dios,  
siempre puedes entrar en  
mi corazón y en mi casa  
revistiéndolos de Luz,  
de Paz y de Amor.

Hoy te entrego, Divina Madre,  
este hogar, para que  
Tu Amor reine entre nosotros  
y para que nos lleves de la mano  
al Divino Corazón de Jesús.  
Amén

Guarda em Teu Coração,  
Sagrada Mãe do Amor,  
todas as nossas falhas, para que,  
no Retorno de Teu Filho,  
possamos ver nacer  
o novo mundo.

Que o Espírito Santo  
que provém de Ti, Mãe da Paz,  
seja o escudo que nos proteja,  
como a oração que nos ampare.  
Amém

**ATO DE CONSAGRAÇÃO  
DOS LARES  
AO IMACULADO  
CORAZÃO DE MARIA**

Mãe de Deus,  
sempre podes entrar em  
meu coração e em minha casa  
revestindo-os de luz,  
paz e amor.

Hoje te entrego, Divina Mãe,  
este lar, para que  
Teu Amor reine entre nós  
e para que nos leves pela mão  
ao Divino Coração de Jesus.  
Amém

Keep in Your heart,  
Sacred Mother of Love,  
all our faults so that,  
in the return of Your Son,  
we may see the new  
world be born.

May the Holy Spirit  
that comes from You, Mother of Peace,  
be the shield that protects us,  
as the prayer that shelters us.  
Amén

**ACT OF CONSECRATION  
OF HOMES  
TO THE IMMACULATE  
HEART OF MARY**

Mother of God,  
You can always enter  
my heart and my home,  
enveloping them in light,  
peace and love.

Today, Divine Mother,  
I give you this home, so that  
Your Love may reign among us  
and so that you may take us by the hand  
to the Divine Heart of Jesus.  
Amen

**ACTO DE CONSAGRACIÓN DE LOS  
NIÑOS DEL MUNDO ENTERO  
AL INMACULADO  
CORAZÓN DE MARÍA**

Somos almas preciosas de Dios,  
estrellas brillantes del firmamento.

Somos almas que resurgen  
de la Gran Fuente del Amor y de la Unidad.  
Venimos, como niños,  
a la Tierra con una gran misión:  
despertar la pureza en todos  
los hombres para que pronto terminen la  
guerra, la desesperación,  
el dolor y el sufrimiento.

Nos elevamos a Ti, Divina Madre,  
como pequeños corazones humildes.

Que Tus brazos misericordiosos  
nos acojan por entero para que  
estemos en Tu Corazón  
por la eternidad.  
Somos las nuevas semillas  
de la Tierra futura.

Somos corazones que encienden  
la paz y el bien para todos,  
porque a través de Tu Hijo Amado  
la humanidad vivirá la redención.

Que nuestra pureza  
nunca se disipe.

**ATO DE CONSAGRAÇÃO DAS  
CRIANÇAS DO MUNDO  
INTEIRO AO IMACULADO  
CORAZÃO DE MARIA**

Somos almas preciosas de Deus,  
estrelas brilhantes do firmamento.

Somos almas que ressurgem  
da Grande Fonte do Amor e da Unidade.  
Viemos, como crianças,  
à Terra com uma grande missão:  
despertar a pureza em todos os homens,  
para que logo acabem a guerra,  
o desespero,  
a dor e o sofrimento.

Nós nos elevamos a Ti, Divina Mãe,  
como pequenos corações humildes.

Que Teus Braços Misericordiosos  
nos acolham por inteiro para que  
estejamos em Teu Coração  
pela eternidade.  
Somos as novas sementes  
da Terra futura.

Somos corações que acendem  
a paz e o bem para todos,  
porque através de Teu Filho Amado  
a humanidade viverá a Redenção.

Que nossa pureza  
nunca se dissipe.

**ACT OF CONSECRATION OF THE  
CHILDREN OF THE ENTIRE  
WORLD TO THE IMMACULATE  
HEART OF MARY**

We are precious souls of God,  
shining stars of the firmament.

We are souls that reemerge  
from the Great Source of Love and of Unity.  
We come, as children,  
to the Earth with a great mission:  
to awaken purity in all people,  
so that soon may end  
war, despair  
pain and suffering.

We elevate ourselves to You,  
Divine Mother, as little humble hearts.

May Your Merciful Arms  
shelter us entirely so that  
we may be in Your Heart  
for eternity.  
We are the new seeds  
of the future Earth.

We are hearts that ignite  
peace and good for all,  
because through Your Beloved Son  
humanity will live redemption.

May our purity never  
be dissipated.

Que el amor rebrote  
como una nueva flor.

Que como pequeños hijos  
de Tu Corazón,  
irradiemos al mundo entero  
la Misericordia de Dios.

Nos consagramos a Ti,  
Madrecita del Cielo.  
Nos consagramos a Ti,  
Santa Virgen Universal.

Que Tus pasos nos guíen.  
Que Tu mirada nos proteja.  
Que Tu amor nos ampare.

Que emane de nuestro corazón  
la sagrada unidad.  
Que el mundo se cure y la Paz  
de Tu Espíritu se establezca  
por los siglos de los siglos.  
Amén

### **ACTO DE CONSAGRACIÓN DEL MUNDO AL INMACULADO CORAZÓN DE MARÍA**

Flores de Luz son derramadas  
sobre la Tierra por los Ángeles  
del Cielo, que traen entre sus  
manos la Misericordia de Dios.

Que o amor rebrote  
como uma nova flor.

Que como pequenos filhos  
de Teu Coração, irradiemos  
ao mundo inteiro  
a Misericórdia de Deus.

Nós nos consagramos a Ti,  
Mãezinha do Céu.  
Nós nos consagramos a Ti,  
Santa Virgem Universal.

Que Teus passos nos guiem.  
Que Teu olhar nos proteja.  
Que Teu amor nos ampare.

Que emane de nosso coração  
a sagrada unidade.  
Que o mundo se cure e a Paz  
de Teu Espírito se estabeleça  
pelos séculos dos séculos.  
Amém

### **ATO DE CONSAGRAÇÃO DO MUNDO AO IMACULADO CORAZÃO DE MARIA**

Flores de Luz são derramadas  
sobre a Terra pelos Anjos  
do Céu que trazem nas  
mãos a Misericórdia de Deus.

May love blossom  
again as a new flower.

May we, as little children  
of Your Heart,  
radiate to the entire world  
the Mercy of God.

We consecrate ourselves to You,  
Little Mother of Heaven.  
We consecrate ourselves to You,  
Holy Universal Virgin.

May Your steps guide us.  
May Your gaze protect us.  
May Your love shelter us.

May the sacred unity emanate  
from our heart.  
May the world be healed and the Peace of your  
Spirit be established  
for centuries and centuries.  
Amen

### **ACT OF CONSECRATION OF THE WORLD TO THE IMMACULATE HEART OF MARY**

Flowers of Light are poured upon  
the Earth by the Angels of Heaven  
who bring between their  
hands the Mercy of God.

Los corazones del mundo  
renacen en el Espíritu Santo y  
ellos despiertan al Llamado Maternal.  
Los soldados de la Paz se unen,  
porque llegó el momento de la  
consagración interior.

Estrellas fugaces cruzan el  
firmamento de la Tierra:  
son las señales venideras  
de la Eterna Paz.  
Por la consagración de la  
humanidad surge la esperanza,  
y los que han perdido el  
camino hacia Cristo  
retornan al Padre a través  
de Su Sagrado Corazón.

¡Salve, Reina del Cielo!  
¡Te alabamos y te adoramos,  
Inmaculado Corazón!  
Porque Tu Gracia convierte  
nuestras vidas y somos tocados  
por el don de Tu Bendito Amor.

¡Oh, Madre y Reina de la Paz!,  
consagramos nuestra morada interior  
a Tu Gran Espíritu Mariano.  
¡Oh, Santísima Madre Inmaculada!,  
confiamos plenamente en Tu  
camino de amor y de redención.

Que veamos nacer en el horizonte  
el Sol Sagrado de Cristo,

Os corações do mundo  
renasçam no Espírito Santo  
e despertam ao Chamado Maternal.  
Os soldados da Paz se unem,  
porque chegou o momento da  
consagração interior.

Estrelas fugazes cruzam o  
firmamento da Terra:  
são os sinais vindouros  
da Eterna Paz.  
Pela consagração da  
humanidade surge a esperança,  
e os que perderam o  
caminho até Cristo  
retornam ao Pai através  
do Seu Sagrado Coração.

Salve, Rainha do Céu!  
Nós Te saudamos e Te adoramos,  
Imaculado Coração!  
Porque Tua Graça converte  
nossas vidas e somos tocados pelo  
dom de Teu Bendito Amor.

Ó Mãe e Rainha da Paz,  
consagramos nossa morada interior  
ao Teu Grande Espírito Mariano.  
Ó Santíssima Mãe Inmaculada,  
confiamos plenamente em Teu  
Caminho de Amor e de Redenção.

Que vejamos nascer no horizonte  
o Sol Sagrado de Cristo

The hearts of the world  
are reborn in the Holy Spirit and  
they awaken to the Maternal Call.  
The soldiers of Peace are united  
because the moment of inner  
consecration has come.

Shooting stars cross the  
firmament of the Earth:  
they are the coming signs  
of Eternal Peace.  
For the consecration of  
humanity hope emerges,  
and those who have lost their  
path to Christ,  
return to the Father through  
His Sacred Heart.

Hail, Queen of Heaven!  
We praise you and we adore you,  
Immaculate Heart!  
Because Your Grace converts  
our lives and we are touched by the gift of Your  
Blessed Love.

O, Mother and Queen of Peace!  
we consecrate our inner dwelling  
to Your Great Marian Spirit.  
O, Most Holy Immaculate Mother!  
we trust fully in Your  
Path of Love and of Redemption.

May we see, born on the horizon,  
the Sacred Sun of Christ,

para que por siempre Él sea el  
lucero infinito que guíe  
nuestros pies peregrinos,  
y que ahora y siempre,  
glorifiquemos al Dios Creador  
por toda la Eternidad.  
Amén

### **AVE LUMINOSA**

Ave Luminosa,  
nuestras vidas resplandecen  
bajo Tu Presencia Universal.  
Que el corazón  
de Tu Divina Misericordia  
nos alivie de todo dolor  
y nos resguarde de todo mal.  
Madre Divina,  
siempre Tu Luz reinará.  
Amén, Amén, Amén

### **AVE MARÍA**

Dios Te salve María,  
llena eres de Gracia,  
el Señor es Contigo.  
Bendita Tú eres entre todas las mujeres, y  
bendito es el fruto  
de Tu vientre, Jesús.  
Santa María, Madre de Dios  
ruega por nosotros, pecadores,  
ahora y en la hora de nuestra muerte.  
Amén

para que eternamente Ele seja  
o luzeiro infinito a guiar  
nossos pés peregrinos,  
e que, agora e sempre,  
glorifiquemos a Deus Criador  
por toda a Eternidade.  
Amém

### **AVE LUMINOSA**

Ave Luminosa,  
nossas vidas resplandecem  
sob Tua Presença Universal.  
Que o coração  
de Tua Divina Misericórdia  
nos alivie de toda dor  
e nos resguarde de todo mal.  
Mãe Divina,  
sempre Tua Luz reinará.  
Amém, Amém, Amém

### **AVE MARIA**

Ave Maria,  
cheia de graça,  
o Senhor é convosco.  
Bendita sois Vós entre as  
Mulheres e bendito é o fruto do  
Vosso ventre, Jesus.  
Santa Maria, Mãe de Deus,  
rogaí por nós, pecadores,  
agora e na hora da nossa morte.  
Amém

so that He may forever be the  
infinite morning star that guides  
our pilgrim feet,  
and that we may, now and always,  
glorify God the Creator  
for all Eternity.  
Amen

### **LUMINOUS BIRD**

Luminous Bird,  
our lives shine  
before Your Universal Presence.  
May the Heart  
of Your Divine Mercy  
relieve us of all pain  
and protect us from all evil.  
Divine Mother,  
Your light will reign forever.  
Amen, Amen, Amen

### **HAIL MARY**

Hail Mary,  
full of Grace,  
the Lord is with Thee.  
Blessed art Thou amongst  
women, and blessed is the fruit of  
Thy womb, Jesus.  
Holy Mary, Mother of God,  
pray for us sinners,  
now and at the hour of our death.  
Amen

**CONSAGRACIÓN A LA MADRE  
DE LA DIVINA MISERICORDIA**

Me quedo suspendido  
entre Tus brazos.

Madre Divina, Misericordia.  
Aguardo recibir Tu sagrado rayo  
de cura, perdón y piedad.

Madre Divina, Misericordia.  
Solo te busco a Ti para que me des  
Tu Amor y Tu Reconciliación.  
Madre Divina, Misericordia.  
Escucho Tu Voz,  
soy Tu soldado orante de la luz.

Madre Divina, Misericordia.  
Madre Divina, me consagro a Ti,  
a Tu Corazón, a Tu Amor,  
a Tu Luz, a Tu Verdad,  
a Tu Cura.

Encuentro en Ti, Madre Divina,  
el descanso de mi corazón ardiente.  
Misericordia, Misericordia, Misericordia.  
De Ti proviene la Luz Universal,  
Madre Divina de la Misericordia.  
Amén

**CONSAGRAÇÃO À MÃE  
DA DIVINA MISERICÓRDIA**

Encontro-me suspenso  
em Teus braços.

Mãe Divina, Misericórdia.  
Espero receber Teu sagrado raio  
de cura, perdão e piedade.

Mãe Divina, Misericórdia.  
Somente busco a Ti para que me dê  
Teu Amor e Tua Reconciliação.  
Mãe Divina, Misericórdia.  
Escuto Tua Voz,  
sou Teu soldado orante da luz.

Mãe Divina, Misericórdia.  
Mãe Divina, a Ti me consagro,  
a Teu Coração, a Teu Amor,  
a Tua Luz, a Tua Verdade,  
a Tua Cura.

Encontro em Ti, Mãe Divina,  
o descanso de meu coração ardente.  
Misericórdia, Misericórdia, Misericórdia.  
De Ti provém a Luz Universal,  
Mãe Divina da Misericórdia.  
Amém

**CONSECRATION TO THE  
MOTHER OF DIVINE MERCY**

I find myself held  
in Your arms.

Divine Mother, Mercy.  
I hope to receive Your sacred ray  
of healing, forgiveness and piety.

Divine Mother, Mercy.  
I only seek You so that You give me  
Your Love and Your Reconciliation.  
Divine Mother, Mercy.  
I hear Your Voice,  
I am Your praying soldier of light.

Divine Mother, Mercy.  
Divine Mother, to You I consecrate  
myself to Your Heart, to Your Love,  
to Your Light, to Your Truth,  
to Your Healing.

I find in You, Divine Mother,  
rest for my burning heart.  
Mercy, Mercy, Mercy.  
From You comes the Universal Light,  
Divine Mother of Mercy.  
Amen



**CONSAGRACIÓN A MARÍA,  
REINA DE LA PAZ**

*Oración para conmemorar el aniversario de  
Apariciones de la Reina de la Paz en Medjugorje.*

Amado Sol,  
que brillas perpetuamente  
en el corazón del Universo.  
Amada Rosa de Amor,  
que emanas los aromas sublimes  
de la oración santificadora.  
Amada Luz Eterna  
que proviene del Corazón de Dios.

Bendita Estrella de la mañana  
que encandilas de amor  
nuestras vidas, hoy nos consagramos a Tu  
Inmaculado Corazón,  
danos fuerza interior,  
danos valentía, danos Tu amado Amor  
para que en Cristo y por Cristo  
alcancemos la Vida Eterna.  
Amén

**INMACULADA SEÑORA DE LA PAZ**

Inmaculada Señora de la Paz,  
manifestación de la Pureza Original,  
permítenos ingresar en Tu Corazón, Reino  
Sagrado del Amor  
y la Protección.

**CONSAGRAÇÃO À MARIA,  
RAINHA DA PAZ**

*Oração comemorativa do aniversário das Aparições da  
Rainha da Paz em Medjugorje.*

Amado Sol,  
que brilha perpetuamente  
no coração do Universo.  
Amada Rosa de Amor  
que emana os aromas sublimes  
da oração santificadora.  
Amada Luz Eterna  
que provém do Coração de Deus.

Bendita Estrela da manhã  
que encandeia de amor nossas vidas;  
hoje nos consagramos a  
Teu Imaculado Coração,  
dá-nos força interior,  
dá-nos valentia, dá-nos Teu Amado Amor  
para que em Cristo e por Cristo  
alcancemos a Vida Eterna.  
Amém

**IMACULADA SENHORA DA PAZ**

Imaculada Senhora da Paz,  
manifestação da Pureza Original,  
permite-nos ingressar em Teu Coração,  
Reino Sagrado do Amor  
e da Proteção.

**CONSECRATION TO MARY,  
QUEEN OF PEACE**

*Prayer in commemoration of the anniversary of the  
apparitions of the Queen of Peace in Medjugorje*

Beloved Sun,  
that shines perpetually  
in the heart of the Universe.  
Beloved Rose of Love,  
that emanates sublime aromas  
of sanctifying prayer.  
Beloved Eternal Light,  
that comes from the Heart of God.

Blessed Star of the morning,  
that kindles our lives with love;  
today we consecrate ourselves to  
Your Immaculate Heart,  
give us inner strength, give us braveness,  
give us Your Beloved Love,  
so that in Christ and for Christ  
we may achieve Eternal Life.  
Amen

**IMMACULATE LADY OF PEACE**

Immaculate Lady of Peace,  
manifestation of the Original Purity,  
permit us to enter into Your Heart,  
Sacred Kingdom of Love  
and of Protection.

Que Tu Manto de Luz nos guarde  
y transforme nuestros pequeños seres en  
siervos de Tu tarea universal.

Te reverenciamos,  
Madre, Reina de la Paz,  
Divina Concepción de la Trinidad.  
Amén

### **LAS BIENAVENTURANZAS DE LA VIRGEN MARÍA**

- Primera Bienaventuranza:  
"Ser pacificadores en la Tierra  
como los Ángeles lo son en el Cielo."
- Segunda Bienaventuranza:  
"Vivir y predicar el Reino de la Paz  
desde el corazón."
- Tercera Bienaventuranza:  
"Dejarse inundar por la Fuente del Espíritu  
Santo por medio de la oración."
- Cuarta Bienaventuranza:  
"Alzar los brazos hacia Cristo Jesús,  
a través del Materno Corazón de María."
- Quinta Bienaventuranza:  
"Difundir la expresión  
de los nuevos rebaños de Cristo  
por medio de los grupos de oración."

Que Teu Manto de Luz nos guarde  
e transforme nossos pequenos seres  
em servos de Tua tarefa universal.

Reverenciamos-Te,  
Mãe, Rainha da Paz,  
Divina Conceção da Trindade.  
Amém

### **AS BEM-AVENTURANÇAS DA VIRGEM MARIA**

- Primeira Bem-Aventurança:  
"Ser pacificador na Terra,  
como os Anjos o são no Céu."
- Segunda Bem-Aventurança:  
"Viver e propagar o Reino da Paz  
a partir do coração."
- Terceira Bem-Aventurança:  
"Deixar-se inundar pela Fonte do Espírito  
Santo, através da oração."
- Quarta Bem-Aventurança:  
"Elevar os braços para Cristo Jesus,  
através do Materno Coração de Maria."
- Quinta Bem-Aventurança:  
"Difundir a expressão  
dos novos rebanhos de Cristo,  
através dos grupos de oração."

May Your Mantle of Light guard us  
and transform our little beings  
into servers of Your universal task.

We revere You,  
Mother, Queen of Peace,  
Divine Conception of the Trinity.  
Amen

### **THE BLESSINGS OF THE VIRGIN MARY**

- First Blessing:  
"To be peacemakers on Earth,  
as are the angels in Heaven."
- Second Blessing:  
"To live and preach the Kingdom  
of Peace from the heart."
- Third Blessing:  
"Through prayer let yourselves be invaded by  
the Source of the Holy Spirit."
- Fourth Blessing:  
"To raise the arms to Christ Jesus by means of  
the Maternal Heart of Mary."
- Fifth Blessing:  
"To diffuse the manifestation  
of the new flocks of Christ,  
through the groups of prayer."

- Sexta Bienaventuranza:

" Amar al enemigo mediante la oración,  
para que así la Paz sea  
alcanzada por toda la humanidad."

- Séptima Bienaventuranza:

"Permitir que el alma brote  
como un manancial de Vida Eterna."

*"Queridos hijos, queda para sus corazones la tarea  
de meditar y contemplar estos principios  
maternales. En Mis brazos los llevo hacia el  
encuentro con Cristo Jesús."*

## **LOS MISTERIOS DE CONTEMPLACIÓN EL SANTO ROSARIO**

### **MISTERIOS GOZOSOS**

*(lunes y sábado)*

1. Contemplemos la Anunciación del Arcángel Gabriel a María.
2. Contemplemos la visita de María a su prima Isabel.
3. Contemplemos el Nacimiento de Jesús.
4. Contemplemos la presentación del Niño Jesús en el templo.
5. Contemplemos la escena donde Jesús, aún niño, fue encontrado en el templo.

- Sexta Bem-Aventurança:

"Amar o inimigo mediante a oração,  
para que assim a Paz seja  
alcançada por toda a humanidade."

- Sétima Bem-Aventurança:

"Permitir que a alma brote  
como um manancial de Vida Eterna."

*"Queridos filhos, para seus corações fica a tarefa  
de meditar e contemplar estes princípios  
maternais. Em Meus braços os levo ao encontro  
com Cristo Jesus."*

## **OS MISTÉRIOS DA CONTEMPLAÇÃO O SANTO ROSÁRIO**

### **MISTÉRIOS GOZOSOS**

*(segunda-feira e sábado)*

1. Contemplemos a Anunciação do Arcanjo Gabriel à Maria.
2. Contemplemos a visitação de Maria à sua prima Isabel.
3. Contemplemos o Nascimento de Jesus.
4. Contemplemos a apresentação do Menino Jesus no templo.
5. Contemplemos a cena onde Jesus, ainda criança, foi encontrado no templo.

- Sixth Blessing:

"To love the enemy by means of prayer  
so that in this way Peace may be reached  
in all of humanity."

- Seventh Blessing:

"To allow the soul to spring up  
as a fount of Eternal Life."

*"Dear children, for your hearts there is the task  
to meditate on and to contemplate these  
maternal principles. In My arms I bring you to the  
encounter with Christ Jesus."*

## **THE MYSTERIES OF CONTEMPLATION THE HOLY ROSARY**

### **THE MYSTERIES OF JOY**

*(Monday and Saturday)*

1. Let us contemplate the Annunciation of the Archangel Gabriel to Mary.
2. Let us contemplate the visit of Mary to Her cousin Elizabeth.
3. Let us contemplate the Birth of Jesus.
4. Let us contemplate the presentation of the child Jesus in the Temple.
5. Let us contemplate the scene in which Jesus, still a child, was found in the temple.

## **MISTERIOS LUMINOSOS**

*(jueves)*

1. Contemplemos el Bautismo de Jesús.
2. Contemplemos las bodas de Canáa, donde Cristo transformó el agua en vino.
3. Contemplemos a Jesús anunciando el Reino de Dios.
4. Contemplemos la Transfiguración de Jesús.
5. Contemplemos la Santa Cena, en la que Cristo nos entrega Su Cuerpo y Su Sangre, simbolizados a través del pan y del vino.

## **MISTERIOS DOLOROSOS**

*(martes y viernes)*

1. Contemplemos a Jesús en el huerto de los olivos.
2. Contemplemos la flagelación de Jesús.
3. Contemplemos la coronación de espinas.
4. Contemplemos a Jesús cargando la Cruz.
5. Contemplemos la crucifixión.

## **MISTÉRIOS LUMINOSOS**

*(quinta-feira)*

1. Contemplemos o Batismo de Jesus.
2. Contemplemos as Bodas de Caná, onde Cristo transformou a água em vinho.
3. Contemplemos Jesus anunciando o Reino de Deus.
4. Contemplemos a Transfiguração de Jesus.
5. Contemplemos a Santa Ceia, onde Cristo nos entrega Seu corpo e sangue, simbolizados através do pão e do vinho.

## **MISTÉRIOS DOLOROSOS**

*(terça-feira e sexta-feira)*

1. Contemplemos Jesus no horto das oliveiras.
2. Contemplemos a flagelação de Jesus.
3. Contemplemos a coroação de espinhos.
4. Contemplemos Jesus levando a Cruz.
5. Contemplemos a Crucificação.

## **THE MYSTERIES OF LIGHT**

*(Thursday)*

1. Let us contemplate the Baptism of Jesus.
2. Let us contemplate the Wedding at Cana in which Christ transformed water into wine.
3. Let us contemplate Jesus announcing the Kingdom of God.
4. Let us contemplate the Transfiguration of Jesus.
5. Let us contemplate the Last Supper, in which Christ gives us His Body and Blood, symbolized by the bread and by the wine.

## **THE MYSTERIES OF SORROW**

*(Tuesday and Friday)*

1. Let us contemplate Jesus in the Garden of Olives.
2. Let us contemplate the flagellation of Jesus.
3. Let us contemplate the crowning of thorns.
4. Let us contemplate Jesus carrying the Cross.
5. Let us contemplate the Crucifixion.

## **MISTERIOS GLORIOSOS**

*(miércoles y domingo)*

1. Contemplemos la Resurrección de Jesús.
2. Contemplemos la Ascensión de Jesús.
3. Contemplemos la venida del Espíritu Santo.
4. Contemplemos la Asunción de María.
5. Contemplemos la Coronación de María.

### **CUENTAS DE UNIÓN:**

Oh, mi Jesús,  
perdónanos y líbranos  
del fuego del infierno.

Lleva a las almas todas a los  
Cielos y socorre principalmente  
a las que más necesitan de  
Tu Misericordia.

Amén

Mi Dios,  
yo creo en Tí, yo Te adoro,  
yo Te espero y yo Te amo.  
Y Te pido perdón  
por los que no creen en Tí,  
no Te adoran,  
no Te esperan y no Te aman.

Amén

Es todo por Ti, Jesús,  
por Tu insondable Misericordia.

Amén

## **MISTÉRIOS GLORIOSOS**

*(quarta-feira e domingo)*

1. Contemplemos a ressurreição de Jesus.
2. Contemplemos a Ascensão de Jesus.
3. Contemplemos a vinda do Espírito Santo.
4. Contemplemos a Assunção de Maria.
5. Contemplemos a Coroação de Maria.

### **CONTAS DE UNIÃO:**

Oh meu Jesus,  
perdoai-nos e livrai-nos  
do fogo do inferno.

Levai as almas todas para o céu  
e socorrei principalmente  
as que mais precisarem da  
Vossa Misericórdia.

Amém

Meu Deus,  
eu creio em Ti, eu Te adoro,  
eu Te espero e eu Te amo.  
E Te peço perdão  
pelos que não creem em Ti,  
não Te adoram,  
não Te esperam e não Te amam.

Amém

É tudo por Ti, Jesus  
por Tua insondável Misericórdia

Amém

## **THE MYSTERIES OF GLORY**

*(Wednesday and Sunday)*

1. Let us contemplate the Resurrection of Jesus.
2. Let us contemplate the Ascension of Jesus.
3. Let us contemplate the coming of the Holy Spirit.
4. Let us contemplate the Assumption of Mary.
5. Let us contemplate the Crowning of Mary.

### **AT THE UNION BEADS:**

O My Jesus,  
forgive us our sins,  
save us from the fires of Hell.

Lead all souls to Heaven,  
especially those  
in most need of  
Your Mercy.

Amen

O my God,  
I believe, I adore,  
I wait for and I love Thee.  
I ask pardon  
for those who do not believe,  
do not adore, do not wait for  
and do not love Thee.

Amen

It is all for You, Jesus,  
for Your unfathomable Mercy.

Amen

## **PADRE NUESTRO**

Padre nuestro, que estás en el Cielo,  
santificado sea Tu nombre,  
venga a nosotros Tu Reino,  
hágase Tu voluntad  
en la Tierra como en el Cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día,  
perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros perdonamos  
a los que nos ofenden.  
No nos dejes caer en la tentación,  
y líbranos del mal.  
Amén

## **MADRE UNIVERSAL**

Te alabamos,  
¡Oh, Madre Universal!  
Plena es Tu Gracia,  
la Unidad está en Ti.  
Sagrada Energía Femenina,  
gestas en Ti la Nueva  
Humanidad.

¡Oh, suprema Madre Universal!  
intercede por nosotros,  
seres de la superficie de la Tierra,  
para que podamos  
consagrarnos  
como dignos hijos de Dios,  
en la fe, la luz,  
la paz, la protección,

## **PAI NOSSO**

Pai nosso, que estais no Céu,  
santificado seja o Vosso nome,  
venha a nós o Vosso Reino,  
seja feita a Vossa vontade,  
assim na Terra como no Céu.  
O pão nosso de cada dia nos dai hoje,  
perdoai as nossas ofensas  
assim como nós perdoamos  
a quem nos tem ofendido.  
E não nos deixeis cair em tentação,  
mas livrai-nos do mal.  
Amém

## **MÃE UNIVERSAL**

Nós Te saudamos,  
ó Mãe Universal.  
Plena é Tua Graça,  
a Unidade está em Ti.  
Sagrada Energia Femenina,  
gestas em Ti  
a Nova Humanidade.

Ó suprema Mãe Universal,  
intercede por nós,  
seres da superfície da Terra,  
para que possamos  
consagrar-nos  
como dignos filhos de Deus,  
na fé, na luz,  
na paz, na proteção,

## **OUR FATHER**

Our Father, who art in Heaven,  
hallowed be Thy name,  
Thy kingdom come,  
Thy will be done on Earth  
as it is in Heaven.  
Give us this day our daily bread,  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those who  
trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
Amen

## **UNIVERSAL MOTHER**

We praise You  
O Universal Mother.  
Full is Your Grace,  
Unity is in You.  
Sacred Feminine Energy,  
You gestate within Yourself  
the New Humanity.

O Supreme Universal Mother,  
intercede for us,  
beings from the surface of the Earth,  
so that we may  
consecrate ourselves  
as worthy children of God,  
in faith, in light,  
in peace, in protection,

la cura, la unidad,  
el amor, el perdón,  
la reconciliación, la caridad,  
la humildad, la transmutación  
y en la fraternidad, ahora  
y en el momento de nuestra total  
y definitiva entrega  
al Padre Creador.  
Amén

### **NOVENA A LA MADRE DEL PERPETUO SOCORRO**

#### **Oración para pedir la protección de la Madre y Señora del Perpetuo Socorro**

Sagrada Madre del Perpetuo Socorro,  
Puerta de Sabiduría y Misericordia,  
imploramos amorosamente  
Tu auxilio, invocamos ahora la sagrada  
protección de Tu Manto.

Elévanos en espíritu hacia el  
Reino Celestial, disipa toda dificultad  
y asedio en nuestros caminos,  
ampáranos por siempre  
con Tu Poderoso Escudo Celestial.  
¡Oh, Virgen del Perpetuo Socorro!,  
guíanos siempre por el Camino de Cristo,  
muéstranos la solución y la salida  
ante cualquier dificultad.

Graba en nuestros corazones la

na cura, na unidade,  
no amor, no perdão,  
na reconciliação, na caridade,  
na humildade, na transmutação  
e na fraternidade, agora,  
e no momento da nossa total  
e definitiva entrega  
ao Pai Criador.  
Amém

### **NOVENA À MÃE DO PERPÉTUO SOCORRO**

#### **Oração para pedir a proteção da Mãe e Senhora do Perpétuo Socorro**

Sagrada Mãe do Perpétuo Socorro,  
Porta de Sabedoria e Misericórdia,  
imploramos amorosamente por  
Teu auxílio, invocamos agora a Sagrada  
Proteção de Teu Manto.

Eleva-nos em espírito ao  
Reino Celestial, dissipa toda dificuldade  
e assédio em nossos caminhos,  
ampara-nos para sempre através  
de Teu poderoso Escudo Celestial.  
Ó Virgem do Perpétuo Socorro,  
guia-nos sempre pelo caminho de Cristo!  
Mostra-nos a solução e a saída  
frente a qualquer dificuldade.

Grava em nossos corações a Luz

in healing, in unity,  
in love, in forgiveness,  
in reconciliation, in charity,  
in humility, in transmutation,  
and in fraternity, now,  
and at the moment of our total  
and final surrender  
to the Creator Father.  
Amen

### **NOVENA TO THE MOTHER OF PERPETUAL HELP**

#### **Prayer to ask for the protection of the Mother and Lady of Perpetual Help**

Sacred Mother of Perpetual Help,  
Door of Wisdom and Mercy,  
we lovingly implore  
Your help, we invoke now the Sacred  
Protection of Your Mantle.

Elevate us in spirit towards the  
Celestial Kingdom, dissipate every difficulty  
and trouble in our paths,  
shelter us forever through  
Your Powerful Celestial Shield.  
O Virgin of Perpetual Help!  
Guide us always through the Path of Christ,  
show us the solution and the exit  
in the face of any difficulty.

Engrave in our hearts the

Luz suprema de Tu Espíritu,  
abre las puertas que se han cerrado  
y bajo la protección de Tu  
Santísimo Corazón  
y del Santo Arcángel Miguel  
todos los corazones reciban del  
Cielo las Bendiciones y las Gracias,  
por Tu piadosísima intercesión universal.  
Amén

*Y después de la oración principal,  
recitarán la oración que  
cerrará cada día de la novena:*

### **ORACIÓN BENDECIDORA**

Sacratísimo Señor Jesucristo,  
Rey Supremo del Amor,  
libera con Tus Rayos nuestras vidas,  
siembra en nuestro espíritu  
el Amor de Tu Sagrado Corazón,  
para que ahora y siempre  
cumplamos con la Divina  
Voluntad de Dios.  
Amén

Suprema de Teu Espírito,  
abre as portas que se fecharam  
e sob a proteção de Teu  
Santíssimo Coração  
e do Santo Arcanjo Miguel,  
todos os corações recebam do  
Céu as Bênçãos e as Graças,  
por Tua piedosíssima intercessão universal.  
Amém

*Após a oração principal,  
recitarão a oração que  
encerrará cada dia da novena:*

### **ORAÇÃO ABENÇOADORA**

Sacratíssimo Senhor Jesus Cristo,  
Rei Supremo do Amor,  
liberta com Teus Raios nossas vidas,  
semeia em nosso espírito  
o Amor de Teu Sagrado Coração,  
para que agora e sempre  
cumpramos com a Divina  
Vontade de Deus.  
Amém

Supreme Light of Your Spirit,  
open the doors that have been closed  
and under the protection of Your  
Most Holy Heart  
and of the Holy Archangel Michael  
may all of the hearts receive from Heaven  
the Blessings and the Graces,  
through Your Most Pious Universal Intercession.  
Amen

*And after the main prayer  
you will recite the prayer that will  
close each day of the novena:*

### **BENEDICTORY PRAYER**

Most Sacred Lord, Jesus Christ,  
Supreme King of Love,  
liberate our lives with Your Rays,  
sow in our spirit  
the Love of Your Sacred Heart,  
so that now and ever  
we may fulfill the Divine  
Will of God.  
Amen



**NOVENA ESPECIAL EN  
AGRADECIMIENTO POR EL DÉCIMO  
ANIVERSARIO DE LAS APARICIONES DE  
LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA**

**Primer día, Misterios Gozosos**

*Intención de agradecimiento:*

“Por la oportunidad de amarnos  
más como almas  
al servicio de Dios.”

**Segundo día, Misterios Dolorosos**

*Intención de agradecimiento:*

“Por haber conocido el valor de la Santa  
Comunión y de los demás Sacramentos.”

**Tercer día, Misterios Gloriosos**

*Intención de agradecimiento:*

“Por la caridad y el servicio altruista vivido  
por Dios a través de Sus criaturas, a los  
Reinos Mineral, Vegetal, Animal y Humano.”

**Cuarto día, Misterios Luminosos**

*Intención de agradecimiento:*

“Por la entrega incondicional  
de los consagrados al  
Plan Divino del Padre.”

**Quinto día, Misterios Dolorosos**

*Intención de agradecimiento:*

“Por la Presencia de Cristo en nuestro  
mundo interior y por formar parte  
de Su Obra de Misericordia.”

**Sexto día, Misterios Gozosos**

**NOVENA ESPECIAL EM  
AGRADECIMENTO PELO DÉCIMO  
ANIVERSÁRIO DAS APARIÇÕES DA  
SANTÍSSIMA VIRGEM MARIA**

**Primeiro dia, Mistérios Gozosos**

*Intenção de agradecimento:*

“Pela oportunidade de amar-nos  
mais como almas  
a serviço de Deus.”

**Segundo dia, Mistérios Dolorosos**

*Intenção de agradecimento:*

“Por haver conhecido o valor da  
Santa Comunhão e dos demais Sacramentos.”

**Terceiro dia, Mistérios Gloriosos**

*Intenção de agradecimento:*

“Pela caridade e o serviço altruista vividos  
por Deus, através de Suas criaturas, aos  
Reinos mineral, vegetal, animal e humano.”

**Quarto dia, Mistérios Luminosos**

*Intenção de agradecimento:*

“Pela entrega incondicional  
dos consagrados ao  
Plano Divino do Pai.”

**Quinto dia, Mistérios Dolorosos**

*Intenção de agradecimento:*

“Pela Presença de Cristo em nosso  
mundo interior e por fazer parte  
de Sua Obra de Misericórdia.”

**Sexto dia, Mistérios Gozosos**

**SPECIAL NOVENA OF GRATITUDE,  
BLISS AND RENEWAL FOR THE TENTH  
ANNIVERSARY OF THE APPARITIONS OF THE  
MOST HOLY VIRGIN MARY**

**First day, Joyful Mysteries**

*Intention of gratitude:*

“For the opportunity of loving  
one another more, as souls at the service of  
God.”

**Second day, Sorrowful Mysteries**

*Intention of gratitude:*

“For having known the value of the Holy  
Communion and of the other Sacraments.”

**Third day, Glorious Mysteries**

*Intention of gratitude:*

“For the charity and the altruistic service lived  
by God, through His creatures, to the  
mineral, plant, animal and human kingdoms.”

**Fourth day, Luminous Mysteries**

*Intention of gratitude:*

“For the unconditional surrender  
of the consecrated to the Divine  
Plan of the Father.”

**Fifth day, Sorrowful Mysteries**

*Intention of gratitude:*

“For the Presence of Christ in our  
inner world and for being part  
of His Work of Mercy.”

**Sixth day, Joyful Mysteries**

*Intención de agradecimiento:*

“Por recibir de la Fuente todo el Conocimiento del Universo, plasmado por medio de la instrucción y de la formación de los servidores de Dios.”

**Séptimo día, Misterios Gloriosos**

*Intención de agradecimiento:*

“Por la existencia del Espíritu Santo, el que ha guiado e inspirado a todos los grupos de servicio, de oración, de instrucción y de cura mostrando en cada uno su talento espiritual.”

**Octavo día, Misterios Gozosos**

*Intención de agradecimiento:*

“Por la manifestación, en la superficie, de los Puntos de Luz, como lo son las Comunidades-Luz y los Monasterios, los que representan la presencia de la Jerarquía Espiritual.”

**Noveno día, Misterios Dolorosos**

*Intención de agradecimiento:*

“Por la infinita Gracia, por la incalculable Providencia y por el incommensurable Amor de Dios en nuestras vidas.”

*Y durante los nueve días, al comienzo y al final del Rosario, ofreceremos la oración de agradecimiento:*

*Intenção de agradecimento:*

“Por receber da Fonte todo o Conhecimento do Universo, por meio da instrução e da formação dos servidores de Deus.”

**Sétimo dia, Mistérios Gloriosos**

*Intenção de agradecimento:*

“Pela existência do Espírito Santo, que tem guiado e inspirado todos os grupos de serviço, de oração, de instrução e de cura; demonstrando em cada um seu talento espiritual.”

**Oitavo dia, Mistérios Gozosos**

*Intenção de agradecimento:*

“Pela manifestação na superfície, dos Pontos de Luz, que são as Comunidades-Luz e os Monastérios, que representam a presença da Hierarquia Espiritual.”

**Nono dia, Mistérios Dolorosos**

*Intenção de agradecimento:*

“Pela infinita Graça, pela incalculável Providência e pelo incommensurável Amor de Deus em nossas vidas.”

*E durante os nove dias, no começo e ao final do Rosário, ofereceremos a oração de agradecimento:*

*Intention of gratitude:*

“For receiving, from the Source, all the Knowledge of the Universe, manifested through the Instruction and through the formation of the servers of God.”

**Seventh day, Glorious Mysteries**

*Intention of gratitude:*

“For the existence of the Holy Spirit, which has guided and inspired all the groups of service, prayer, instruction and healing, demonstrating the spiritual talent of each one.”

**Eighth day, Joyful Mysteries**

*Intention of gratitude:*

“For the manifestation, on the surface, of the Points of Light, such as the Light-Communities and the Monasteries, which represent the presence of the Spiritual Hierarchy.”

**Ninth day, Sorrowful Mysteries**

*Intention of gratitude:*

“For the infinite Grace, for the incalculable Providence and for the immeasurable Love of God in our lives.”

*And during the nine days, at the beginning and at the end of the Rosary, we will offer the prayer of gratitude:*

**ORACIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN  
EN AGRADECIMIENTO A DIOSPOR SUS  
DIEZ AÑOS DE APARICIONES EN  
SUDAMÉRICA**

Eterno y Divino Padre,  
que concibes la vida divina  
en todas Tus criaturas,  
que Te expresas y Te manifiestas  
en los corazones humildes,  
que estás vivo y resplandeciente  
en el Cuerpo Sagrado de Cristo.

Hoy, Tu Sierva y Esclava  
agradece las infinitas Gracias  
que has derramado por medio  
del Inmaculado Corazón.  
Da fuerza, valentía y coraje a todos  
los que siguen Tu llamado.

Da ímpetu y motivación  
a los que concretan Tu Obra de  
Misericordia, a fin de que Tu humilde  
Madre y Señora de la Luz  
sea conocida en el mundo  
por medio de esta Obra milagrosa  
que Tú, Amado Señor,  
has expresado en la superficie.  
Que así sea,  
hasta que Jesucristo retorne en Gloria.  
Amén

**ORAÇÃO DA SANTÍSSIMA VIRGEM  
EM AGRADECIMENTO A DEUS PELOS  
SEUS DEZ ANOS DE APARIÇÕES NA  
AMÉRICA DO SUL**

Eterno e Divino Pai,  
que concebes a vida divina  
em todas as Tuas criaturas,  
que Te expresas e Te manifiestas nos  
corações humildes,  
que estás vivo e resplandecente no  
Corpo Sagrado de Cristo.

Hoje, Tua Serva e Escrava  
agradece pelas infinitas Graças  
que tens derramado por meio  
do Imaculado Coração.  
Dá força, valentia e coragem a todos  
os que seguem o Teu chamado.

Dá ímpeto e motivação  
aos que concretizam Tua Obra de  
Misericórdia, a fim de que a  
Tua humilde Mãe e Senhora da Luz  
seja conhecida no mundo,  
através desta Obra milagrosa  
que Tu, Amado Senhor,  
tens expressado na superfície.  
Que assim seja,  
até que Jesus Cristo retorne em Glória.  
Amém

**PRAYER OF THE MOST HOLY VIRGIN IN  
THANKFULNESS TO GOD FOR HER  
TEN YEARS OF APPARITIONS  
IN SOUTH AMERICA**

Eternal and Divine Father,  
Who conceives the Divine Life  
in all Your creatures,  
Who expresses and manifests Yourself in the  
humble hearts,  
Who is alive and resplendent in the  
Sacred Body of Christ.

Today Your Servant and Slave  
gives thanks to You for the infinite Graces  
that You have poured out through  
the Immaculate Heart.  
Give strength, braveness and courage  
to all those who follow Your call.

Give impetus and motivation  
to those who concretize  
Your Work of Mercy so that Your Humble  
Mother and Lady of Light  
may become known in the world,  
through this miraculous Work  
that You, Beloved Lord,  
have expressed on the surface.  
So be it,  
until Jesus Christ returns in Glory.  
Amen

### **ORACIÓN A LA DIVINA SEÑORA**

*Oración preparatoria para los días  
que vendrán, una puerta  
a la salvación.*

Por la Luz que derramó  
Tu Inmaculado Corazón  
que convirtió a los corazones del mundo,  
Divina Señora, ruega por nosotros.  
Amén

### **ORACIÓN A LA INMACULADA CONCEPCIÓN**

¡Oh, Santa Madre Celestial!  
¡Oh, Inmaculada Concepción!  
que abriste para el mundo  
la Fuente del Agua de Vida Curativa  
que brota desde el Bendito Corazón  
de Jesús, disipa de nosotros todos los  
males que nos perturban,  
abre nuestros corazones  
a través de la Llama de Tu  
Inmaculado Corazón,  
perdona nuestras faltas  
y líbranos de los engaños  
del enemigo.  
¡Oh, Santa Madre del Universo!,  
quédate con nosotros,  
para que bajo Tu Amor Universal,  
podamos vivir en Cristo,  
Nuestro Señor, eternamente.  
Amén

### **ORAÇÃO À DIVINA SENHORA**

*Oração preparatória para os dias  
que virão, uma porta aberta  
para a salvação.*

Pela luz que derramou  
Teu Imaculado Coração  
que converteu os corações do mundo,  
Divina Senhora, roga por nós.  
Amém

### **ORAÇÃO À IMACULADA CONCEPÇÃO**

Ó Santa Mãe Celestial!  
Ó Imaculada Conceção!  
que abriste para o mundo  
a Fonte da Água de Vida Curativa  
que brota do abençoado Coração  
de Jesus, dissipa todos os  
males que nos perturbam,  
abre nossos corações  
através da Chama de Teu  
Imaculado Coração,  
perdoa nossas faltas  
e livra-nos dos artificios  
do inimigo.  
Ó Santa Mãe do Universo,  
fica conosco para que,  
sob Teu Amor Universal,  
possamos viver em Cristo,  
Nosso Senhor, eternamente.  
Amém

### **PRAYER TO THE DIVINE LADY**

*It is a preparatory prayer  
for the days to come, an open  
door to salvation.*

For the light poured by  
Your Immaculate Heart  
that converted the hearts of the world,  
Divine Lady, pray for us.  
Amen

### **PRAYER TO THE IMMACULATE CONCEPTION**

O, Holy Celestial Mother!  
O, Immaculate Conception!  
Who opened to the world  
the Source of the Healing Water of Life  
that springs from the Blessed Heart  
of Jesus, dissipate from us all  
evils that disturb us,  
open our hearts  
through the Flame  
of Your Immaculate Heart,  
forgive our faults  
and free us from the deceits  
of the enemy.  
O, Holy Mother of the Universe,  
stay with us,  
so that under Your Universal Love,  
we may live in Christ,  
Our Lord, eternally.  
Amen

**ORACIÓN A LA MADRE DE LA  
INFINITA MISERICORDIA**

*Para pedir la Gracia y la acción de la  
Infinita Misericordia de la Madre de Dios.*

¡Oh, Madre Purísima de la  
Infinita Misericordia!,  
que Te dignaste venir del  
Supremo Cielo  
en nuestro auxilio,  
ayúdanos a ser libres  
de nosotros mismos.  
Fortalece nuestra fe  
para que podamos cumplir  
con el Sagrado Propósito.  
Protege día y noche  
el caminar de nuestros pasos.  
Libéranos de las amarras del mal.  
¡Oh, Sagrada Madre  
de la Infinita Misericordia!,  
que revelaste el poder de  
Tu Faz sobre los sagrados  
suelos de Aurora.

Que Tu Santísimo Corazón  
renazca en nuestros corazones.  
Que Tu bondadosa mirada de  
Madre guíe el camino interior que  
debemos recorrer.  
Que Tus benditas manos  
bendigan la misión mayor  
que debemos cumplir.  
¡Oh Madre de la Infinita Misericordia!,  
que Tu Corazón nos una al

**ORAÇÃO À MÃE DA  
INFINITA MISERICÓRDIA**

*Para pedir a Graça e a ação da  
Infinita Misericórdia da Mãe de Deus.*

Ó Mãe Puríssima da  
Infinita Misericórdia!  
Que se dignou vir do  
Supremo Céu  
em nosso auxílio,  
ajuda-nos a sermos livres  
de nós mesmos.  
Fortalece nossa fé  
para que possamos cumprir o  
Sagrado Propósito.  
Protege dia e noite  
o caminhar de nossos passos.  
Libera-nos das amarras do mal.  
Ó Sagrada Mãe  
da Infinita Misericórdia!,  
que revelou o poder de  
Sua Face sobre os  
solos Sagrados de Aurora.

Que Teu Santíssimo Coração  
renasça em nossos corações.  
Que Teu bondoso olhar de  
Mãe guíe o caminho interior que  
devemos percorrer.  
Que Tuas benditas mãos  
abençoem a missão maior  
que devemos cumprir.  
Ó Mãe da Infinita Misericórdia!,  
que Teu Coração nos una ao

**PRAYER TO THE  
MOTHER OF INFINITE MERCY**

*For requesting the Grace and the action of the  
Infinite Mercy of the Mother of God.*

O Most Pure Mother of  
Infinite Mercy!  
Who consented to come from  
the Supreme Heaven  
in our assistance,  
Help us to be free  
from ourselves.  
Strengthen our faith  
so that we may fulfill  
Your Sacred Purpose.  
Protect, day and night,  
the walking of our steps.  
Liberate us from the bonds of evil.  
O Sacred Mother  
of Infinite Mercy!  
Who revealed the Power of  
Your Face upon the Sacred  
soils of Aurora.

May Your Most Holy Heart  
be reborn in our hearts.  
May Your kind gaze of a  
Mother guide the inner path that we  
must pass through.  
May Your blessed hands  
bless the Greater Mission  
that we must accomplish.  
O Mother of Infinite Mercy!  
May Your Heart unite us to the

Corazón Glorificado de Cristo  
y que nada nos separe de Ti,  
para que en el día del  
Gran Retorno del Redentor,  
glorifiquemos por siempre la  
Gracia de Dios.  
Amén

**ORACIÓN A LA VIRGEN  
DE CAACUPÉ**

Señora Sagrada de Caacupé,  
Sol radiante de la nueva civilización,  
cúbrenos con Tu manto,  
ilumina nuestros caminos  
con Tus ojos,  
despierta a Cristo en nuestros corazones,  
para que vivamos la salvación.  
Amén

**ORACIÓN A LA VIRGEN DE  
LOS TREINTA Y TRES**

Sagrada Virgen de  
los Treinta y Tres, Madre  
y Misionera Confederada,  
retira a las almas del infierno  
de este mundo y eleva al Cielo  
a todas las esencias  
que están perdidas.  
Amén

Coração Glorificado de Cristo  
e que nada nos separe de Ti,  
para que, no dia do  
Grande Retorno do Redentor,  
glorifiquemos para sempre a  
Graça de Deus.  
Amém

**ORAÇÃO À VIRGEM  
DE CAACUPÉ**

Senhora Sagrada de Caacupé,  
Sol radiante da nova civilização,  
cobre-nos com Teu manto,  
ilumina nossos caminhos  
através de Teus olhos,  
desperta Cristo em nossos corações,  
para que vivamos a salvação.  
Amém

**ORAÇÃO À VIRGEM DOS  
TRINTA E TRÊS**

Sagrada Virgem  
dos Trinta e Três, Mãe e  
Missionária Confederada,  
retira as almas do inferno  
deste mundo e eleva ao Céu  
todas as essências  
que estão perdidas.  
Amém

Glorified Heart of Christ and may nothing  
separate us from You,  
so that on the day of the  
Great Return of the Redeemer,  
we may glorify forever the  
Grace of God.  
Amen

**PRAYER TO THE VIRGIN  
OF CAACUPÉ**

Sacred Lady of Caacupé,  
radiant Sun of the new civilization,  
cover us with Your mantle,  
illuminate our paths  
with Your eyes,  
awaken Christ in our hearts  
so that we may live salvation.  
Amen

**PRAYER TO THE VIRGIN OF THE  
THIRTY-THREE**

Sacred Virgin of  
the Thirty-Three, Mother and  
Confederate Missionary,  
remove the souls from the hell  
of this world and elevate to Heaven  
all of the essences  
that are lost.  
Amen

**ORACIÓN A NUESTRA  
SEÑORA DE COROMOTO,  
LIBERTADORA DE VENEZUELA**

Sagrada Señora de Coromoto,  
Puente de Luz a la Nueva Humanidad.

Reza junto a nosotros todo el tiempo,  
convierte la raza de todo este planeta,  
para que alzados al Cielo por Tus brazos,  
digamos sí a nuestra  
santa libertad.  
Amén

**ORAÇÃO À NOSSA  
SENHORA DE COROMOTO,  
LIBERTADORA DA VENEZUELA**

Sagrada Senhora de Coromoto,  
Ponte de Luz à Nova Humanidade.

Reza junto a nós todo o tempo,  
converte a raça de todo este planeta,  
para que, alçados ao Céu por  
Teus braços, digamos sim à  
nossa santa liberdade.  
Amém

**PRAYER TO OUR LADY OF  
COROMOTO,  
LIBERATOR OF VENEZUELA**

Holy Lady of Coromoto,  
Bridge of Light to the New Humanity.

Pray with us all the time,  
convert the race of this entire planet  
so that, lifted to Heaven by  
Your arms, we may say yes to  
our holy freedom.  
Amen

**ORACIÓN CARISMÁTICA A NUESTRA  
SEÑORA DESATADORA DE NUDOS**

Señora del Poder Celestial,  
desata de nuestra consciencia  
todos los nudos que nos oprimen  
y cierran nuestros caminos.

¡Señora Desatadora de Nudos!,  
corta y libera las amarras de la vida,  
que Tu Luz de Sabiduría Divina  
destierre y disipe los abismos  
de este mundo.  
Que Tu manto celeste de  
protección y amparo  
nos guarde eternamente  
bajo el poder de  
Tu Amor y de Tu guía.

**ORAÇÃO CARISMÁTICA À  
NOSSA SENHORA DESATADORA DE NÓS**

Senhora do Poder Celestial,  
desata de nossa consciência  
todos os nós que nos oprimem  
e fecham nossos caminhos.

Senhora Desatadora de Nós,  
corta e libera as amarras da vida.  
Que Tua Luz de Sabedoria Divina  
desterre e dissipe os abismos  
deste mundo.  
Que Teu manto celeste de  
proteção e amparo  
nos guarde eternamente  
sob o poder de  
Teu Amor e de Tua Guia.

**CHARISMATIC PRAYER  
TO OUR LADY UNTIER OF KNOTS**

Lady of Celestial Power,  
untie from our consciousness  
all the knots that oppress us  
and closes our paths.

Lady Untier of Knots!  
Cut and liberate the ties of our lives,  
may Your Light of Divine Wisdom  
banish and dissipate the abysses  
of this world.  
May Your celestial mantle of  
protection and shelter  
guard us eternally  
under the power of  
Your Love and of Your Guidance.

iSagrada Madre que desatas  
todos los nudos!,  
que junto a Tus  
Ángeles y Arcángeles  
nuestras vidas sean desamarradas  
por la imposición de  
Tus sagradas manos.

Ora por nosotros  
todos los días que vendrán,  
para que unidos a Tu  
Consciencia Maternal  
veamos venir en Gloria  
el día de nuestra redención,  
el día del Retorno de Cristo,  
Nuestro Salvador.  
Amén

**ORACIÓN CON MOTIVO DEL  
CENTENARIO DE LAS APARICIONES  
DE FÁTIMA, 13 de mayo de 2017**

Tú eres el Sol del Universo que alumbró los  
rincones del planeta.  
Con Tu Amor y con Tu Gracia  
salvaste a la humanidad.

Madre, Te hiciste pequeña y  
humilde a través de los pastores  
y, como fue en el Principio,  
revelaste a todos  
la Misericordia de Dios.

Sagrada Mãe que desata  
todos os nós!,  
que junto a Teus  
Anjos e Arcanjos  
nossas vidas sejam desamarradas  
pela imposição de  
Tuas sagradas mãos.

Ora por nós  
todos os dias que virão,  
para que unidos à Tua  
Consciência Maternal,  
vejamos vir em Glória  
o dia de nossa redenção,  
o dia do Retorno de Cristo,  
Nosso Salvador.  
Amém

**ORAÇÃO POR OCASIÃO DO  
CENTENÁRIO DAS APARIÇÕES  
DE FÁTIMA, em 13 de maio de 2017**

Tu és o Sol do Universo que  
iluminou os rincões do planeta.  
Com Teu Amor e com Tua Graça  
salvaste a humanidade.

Mãe, Te fizeste pequena e  
humilde através dos pastores  
e, como foi no princípio,  
revelaste a todos  
a Misericórdia de Deus.

Sacred Mother who unties  
all the knot  
may together, with Your  
Angels and Archangels,  
our lives be untied  
by the imposition of  
Your sacred hands.

Pray for us  
all of the days that will come  
so that united to Your  
Maternal Consciousness  
we may see, coming in Glory,  
the day of our redemption,  
the day of the Return of Christ,  
Our Savior.  
Amen

**PRAYER FOR THE OCCASION OF  
THE CENTENARY OF APPARITIONS  
OF FATIMA On May 13, 2017**

You are the Sun of the Universe that lit up the  
corners of the planet.  
With Your Love and with Your Grace  
You saved humanity.

Mother, You made Yourself small and humble  
through the shepherds  
and, as it was in the Beginning,  
you revealed to all  
the Mercy of God.



Legaste a los corazones  
el poder del Santo Rosario  
y así, hiciste florecer a las almas  
como chispas de luz.

Viniste a nuestro encuentro,  
querida Madre,  
para liberarnos de la perdición  
y de la destrucción.

El llamado de Tu mensaje,  
en Fátima, resuena hoy en  
nuestros corazones  
y cumplimos con él.

Que Tus manos nos guíen al servir.

Que Tus pies nos conduzcan siempre por el  
buen camino.

Que Tu mirada de amor ilumine  
los pasos que debemos dar  
hacia el Plan del Creador.  
Que nadie en este mundo sea olvidado.

Que seamos más fraternos  
los unos con los otros.

Que se disipe cualquier indiferencia  
de la consciencia humana  
a fin de que, rendida y entregada  
a Tus humildes pies,  
Madre y Reina del Rosario,  
la humanidad se convierta en lo nuevo,

Legaste aos corações o  
poder do Santo Rosário  
e, assim, fizeste florescer as almas como  
chispas de luz.

Vieste ao nosso encontro,  
querida Mãe,  
para liberar-nos da perdição  
e da destruição.

O chamado de Tua mensagem,  
em Fátima, ressoa hoje em  
nossos corações,  
e a ele respondemos.

Que Tuas mãos nos guiem ao servir.

Que Teus Pés nos conduzam sempre pelo  
bom caminho.

Que Teu olhar de amor ilumine  
os passos que devemos dar  
rumo ao Plano do Criador.  
Que ninguém neste mundo seja esquecido.

Que sejamos mais fraternos  
uns com os outros.

Que se dissipe qualquer indiferença  
da consciência humana  
a fim de que, rendida e entregue  
aos Teus humildes pés,  
Mãe e Rainha do Rosário,  
a humanidade se converta no novo,

You bestowed to hearts the  
power of the Holy Rosary,  
and thus You caused souls to blossom like  
sparks of light.

You came to meet us,  
dear Mother,  
to free us from perdition  
and from destruction.

The call of Your message,  
in Fatima, resounds today  
in our hearts,  
and we comply with it.

May Your Hands guide us as we serve.

May Your Feet guide us always through  
the good path.

May Your gaze of love illuminate  
the steps that we must take  
toward the Plan of the Creator.  
May no one in this world be forgotten.

May we be more fraternal  
with each other.

Let any indifference in the human consciousness  
be dispelled  
so that, having yielded and surrendered  
at Your humble Feet,  
Mother and Queen of the Rosary,  
humanity may be converted into the new,

en consagración, esperanza y amor.  
Que así sea.  
Amén

em consagração, esperança e amor.  
Que assim seja.  
Amém

in consecration, hope and love.  
So be it.  
Amen

**ORACIÓN DE CONSAGRACIÓN DE LOS  
HOGARES AL INMACULADO  
CORAZÓN DE MARÍA**

**ORAÇÃO DE CONSAGRAÇÃO DOS LARES  
AO IMACULADO  
CORAZÃO DE MARIA**

**PRAYER OF CONSECRATION OF THE HOMES TO  
THE IMMACULATE  
HEART OF MARY**

Madre querida,  
abro las puertas de mi ser  
para consagrar mi corazón a Tu Espíritu  
Virginal.

Mãe querida,  
abro as portas de meu ser  
para consagrar meu coração a Teu Espírito  
Virginal.

Dear Mother,  
I open the doors of my being  
to consecrate my heart to Your  
Virginal Spirit.

Madre Poderosa,  
recibo humildemente  
la bendición eterna de Tu Corazón.

Mãe poderosa,  
recebo humildemente  
a bênção eterna de Teu Coração.

Powerful Mother,  
I receive with humility  
the eternal blessing of Your Heart.

Madre Bienaventurada,  
consagro mi hogar  
por el bien y la paz en la Tierra.  
Madre Amada,  
eleva mi corazón hasta el Reino de Dios,  
porque unidos a Cristo,  
Nuestro Señor,  
mi templo interior será la  
morada para el Creador.

Mãe Bem-Aventurada,  
consagro meu lar pelo Bem  
e pela Paz na Terra.  
Mãe Amada,  
eleva meu coração até o Reino de Deus,  
porque unidos a Cristo,  
Nosso Senhor,  
meu templo interior será a  
morada para o Criador.

Blessed Mother,  
I consecrate my home  
to Good and Peace on Earth.  
Beloved Mother,  
elevate my heart to the Kingdom of God,  
because united to Christ,  
Our Lord,  
my inner temple will be the  
dwelling place for the Creator.

Madre Celestial,  
que Tu Misericordia nos conduzca  
y que Tu Luz nos cubra,  
ahora y siempre.  
Amén

Mãe Celestial,  
que Tua Misericórdia nos conduza  
e que Tua Luz nos cubra,  
agora e sempre.  
Amém

Celestial Mother,  
may Your Mercy lead us  
and may Your Light cover us,  
now and always.  
Amen

**ORACIÓN DE CONSAGRACIÓN DEL  
PEREGRINO A LA MADRE DIVINA**

Que mis pies sean guiados por la dulce Voz  
de la Madre Celestial.

Que mi vida sea protegida  
por la Vida de la Madre del Mundo.

Que mis oídos escuchen la cálida voz  
de los ángeles de la Reina del Cielo.

Que mis ojos solo vean el Amor de Dios  
reflejado en el corazón  
de cada hermano.

Que mi pequeña alma sea partícipe  
de la proclamación de la Nueva Humanidad.

Que mi camino de confianza en  
Dios sea vigilado por el Amor de Jesucristo.

Que todos, como esencias,  
anunciemos la victoria de la  
Buena Nueva en el mundo.

Que nunca me canse de  
caminar hacia Cristo.

Que nunca olvide resguardar la  
esperanza eterna.

Que todos alcancen el camino  
definitivo de unión con Dios.

Que, como peregrino,  
sostenga la antorcha de la Paz de la Virgen

**ORAÇÃO DE CONSAGRAÇÃO DO  
PEREGRINO À MÃE DIVINA**

Que meus pés sejam guiados  
pela doce Voz da Mãe Celestial.

Que minha vida seja protegida  
pela Vida da Mãe do Mundo.

Que meus ouvidos escutem a cálida voz dos  
anjos da Rainha do Céu.

Que meus olhos somente vejam o Amor de  
Deus refletido no coração  
de cada irmão.

Que minha pequena alma seja partícipe  
da proclamação da Nova Humanidade.

Que meu caminho de confiança em Deus seja  
vigiado pelo Amor de Jesus Cristo.

Que todos, como essências,  
anunciemos a vitória  
da Boa Nova no mundo.

Que nunca me canse de  
caminhar até Cristo.

Que nunca me esqueça de resguardar  
a Esperança Eterna.

Que todos alcancem o Caminho  
definitivo de união com Deus.

Que, como peregrino,  
sustente a tocha da Paz da

**PRAYER OF CONSECRATION OF THE PILGRIMS  
TO THE DIVINE MOTHER**

May my feet be guided by the sweet Voice of  
the Celestial Mother.

May my life be protected  
by the Life of My Mother of the World.

May my ears hear the soft voice  
of the angels of the Queen of Heaven.

May my eyes see only the Love of God,  
reflected in the heart  
of each brother and sister.

May my little soul be a participant  
in the proclamation of the New Humanity.

May my path of trust in  
God be watched by the Love of Jesus Christ.

May all, as essences,  
announce the victory of the  
Good News in the world.

That I may never be too tired  
to walk toward Christ.

That I may never forget to shelter  
Eternal Hope.

That all reach the definitive  
Path of union with God.

That, as a pilgrim,  
I will hold the torch of the Peace of the Virgin

María y del Sagrado Corazón Redentor de  
Cristo Jesús.  
Amén

Virgem Maria e do Sagrado Coração  
Redentor de Cristo Jesus.  
Amém

Mary and of the Sacred Redeeming  
Heart of Christ Jesus.  
Amen

**ORACIÓN DE LA VIRGEN MARÍA  
CON MOTIVO DE LOS 33 AÑOS DE SUS  
APARICIONES EN MEDJUGORJE**

**ORAÇÃO DA VIRGEM MARIA  
PELOS 33 ANOS DE SUAS APARIÇÕES  
EM MEDJUGORJE**

**PRAYER OF THE VIRGIN MARY ON THE  
OCCASION OF THE 33rd YEAR OF HER  
APPARITIONS IN MEDJUGORJE**

Una Estrella de Luz brilló sobre la colina, era  
la presencia de la Reina de la Paz.

Uma Estrela de Luz brilhou sobre a colina,  
era a presença da Rainha da Paz.

A Star of Light shined upon the hill,  
it was the presence of the Queen of Peace.

Un legado eterno fue entregado a  
Sus hijos, era la instrucción de  
buscar la paz del corazón.  
Redenciones y conversiones  
se derramaron como Gracias,  
era el Rayo de la Reconciliación  
con el Reino de Dios.

Um legado eterno foi entregue a  
Seus filhos, era a instrução para se buscar a  
paz do coração.  
Redenções e conversões  
se derramaram como Graças,  
era o raio da Reconciliação  
com o Reino de Deus.

An eternal legacy was given to  
Her children, it was the instruction of seeking  
the peace of the heart.  
Redemptions and conversions  
were poured as Graces,  
it was the ray of Reconciliation  
with the Kingdom of God.

Un puente de luz se elevó desde la Tierra,  
eran las oraciones de Sus hijos,  
los que clamaban por una  
Nueva Humanidad.

Uma ponte de luz elevou-se da Terra,  
eram as orações de Seus filhos,  
os que clamam por uma  
Nova Humanidade.

A bridge of light was raised from the Earth,  
it was the prayers of Her Children,  
the ones who cried out for a  
New Humanity.

La respuesta de unos pocos  
se volvió la Gracia para muchos,  
era el Amor y la intercesión  
de la Señora de la Paz.

A resposta de uns poucos  
se tornou Graça para muitos,  
era o Amor e a intercessão  
da Senhora da Paz.

The answer of a few,  
became Grace for many,  
it was the Love and the intercession  
of the Lady of Peace.

Una comunión profunda  
proclamó la Gran Alteza Universal,  
la Soberana Reina de la Paz  
unió nuevamente a los corazones

Uma comunhão profunda  
proclamou a Grande Alteza Universal,  
a Soberana Rainha da Paz  
uniu novamente os corações

A profound communion  
proclaimed the Great Universal Highness, the  
Sovereign Queen of Peace  
unite once again the hearts

con el Rey del Amor.

Y por mucho tiempo el Cielo tocó la Tierra,  
era la unidad de todos Sus hijos con el Padre  
Celestial.

¡Salve, Madre del Amor!,  
¡Salve, Reina de la Paz!

Las estrellas de Tu Corona, ahora y siempre  
iluminan nuestro caminar.

Amén

com o Rei do Amor.

E por muito tempo o Céu tocou a Terra, era a  
unidade de todos os Seus filhos com o Pai  
Celestial.

Salve, Mãe do Amor!  
Salve, Rainha da Paz!

As estrelas de Tua Coroa, agora e sempre,  
iluminam nosso caminhar.

Amém

with the King of Love.

And for a long time Heaven touched Earth, it  
was the unity of all Her children with the  
Celestial Father.

Hail, Mother of Love!  
Hail, Queen of Peace!

The stars of Your Crown, now and forever,  
illuminate our walk.

Amen

### **ORACIÓN DE LIBERACIÓN Y DE REDENCIÓN**

Suprema Madre,  
Estrella Universal,  
que Tu poderoso Amor  
libere las amarras.

Que las luminosas espadas  
de Tus Santos Ángeles,  
corten la involución  
y cualquier dificultad.

Que el poder de Tu Cura  
reconcilie nuestro corazón con Dios  
y que, unidos a Tu Inmaculado Corazón,  
podamos vivir la promesa  
del regreso victorioso de Cristo,  
Nuestro Señor.  
Amén

### **ORAÇÃO DE LIBERAÇÃO E DE REDENÇÃO**

Suprema Mãe,  
Estrela Universal,  
que Teu Poderoso Amor  
libere as amarras.

Que as espadas luminosas  
de Teus Santos Anjos  
cortem a involução  
e qualquer dificuldade.

Que o poder de Tua Cura  
reconcilie nosso coração com Deus  
e que, unidos ao Teu Imaculado Coração,  
possamos viver a promessa  
do retorno vitorioso de Cristo,  
Nosso Senhor.  
Amém

### **PRAYER OF LIBERATION AND OF REDEMPTION**

Supreme Mother,  
Universal Star,  
may Your Powerful Love  
liberate the bonds.

May the luminous swords  
of Your Holy Angels  
cut away involution  
and any difficulty.

May the power of Your Healing  
reconcile our heart with God,  
and that united to Your Immaculate Heart, may  
we live the promise  
of the victorious return of Christ,  
Our Lord.  
Amen

**ORACIÓN DE UNIÓN CON LA  
ESENCIA DE LA PAZ DE DIOS**

María, Madre,  
Madre mía,  
Reina de la Paz,  
que Tus rayos sublimes  
se irradien al mundo;  
que Tu Inmaculada Paz  
brote como un manantial inagotable  
en nuestras almas;  
que el corazón de cada hermano  
alcance la Eterna Paz,  
para que junto a Cristo,  
Nuestro Señor,  
la humanidad se redima y abra  
la puerta al Perdón y al Amor,  
en honra al Padre Creador  
por los muchos años de Paz  
que vivirá la Tierra.

Que así sea.  
Amén

**ORAÇÃO DE UNIÃO COM A  
ESSÊNCIA DA PAZ DE DEUS**

Maria, Mãe,  
Mãe Minha,  
Rainha da Paz,  
que Teus raios sublimes  
se irradiem no mundo;  
que Tua Imaculada Paz  
brote como manancial inesgotável  
em nossas almas;  
que o coração de cada irmão  
alcance a Eterna Paz,  
para que junto a Cristo,  
Nosso Senhor,  
a humanidade se redima e abra  
a porta ao Perdão e ao Amor,  
em honra ao Pai Criador  
pelos muitos anos de Paz  
que viverá a Terra.

Assim seja.  
Amém

**PRAYER OF UNION WITH THE  
ESSENCE OF THE PEACE OF GOD**

Mary, Mother,  
my Mother,  
Queen of Peace,  
may Your sublime rays  
irradiate the world;  
may Your Immaculate Peace  
spring as a inexhaustible fount  
in our souls;  
may the heart of each brother and sister  
reach Eternal Peace  
so that, next to Christ,  
Our Lord,  
humanity redeems itself and opens  
the door for Forgiveness and Love,  
in honor of the Creator Father  
for the many years of Peace  
that the Earth will live.

So be it.  
Amen

**ORACIÓN PARA ALCANZAR EL  
ESPÍRITU MATERNAL DE MARÍA**

Sagrada Virgen María,  
que gestaste en Tu Vientre el Amor  
de Dios y que de Tu Vientre nació la Vida  
Suprema que se donó a nosotros en  
Misericordia y Redención.

**ORAÇÃO PARA ALCANÇAR O  
ESPÍRITU MATERNAL DE MARIA**

Sagrada Virgem Maria,  
que gestaste em Teu Ventre o Amor  
de Deus e de cujo Ventre nasceu a Vida  
Suprema que nos foi doada em  
Misericórdia e Redenção.

**PRAYER TO REACH THE  
MATERNAL SPIRIT OF MARY**

Sacred Virgin Mary,  
Who gestated in Your Womb the Love of God  
and from Whose Womb was born the Supreme  
Life that was given to us in  
Mercy and Redemption.

¡Oh, Sagrada Madre!  
Reina entre todas las madres  
de la Tierra, permite que vivamos  
Tu Maternidad para que en los  
días que vendrán reconozcamos  
el rostro de Tu Amado Hijo Jesús  
en los rostros de todos nuestros hijos.  
Amén

Ó Sagrada Mãe,  
Rainha entre todas as mães  
da Terra, permite que vivamos  
Tua Maternidade para que nos  
dias que virão reconheçamos  
o rosto de Teu Amado Filho Jesus,  
em todos os rostos de nossos filhos.  
Amém

O Sacred Mother!  
Queen among all the mothers  
of the Earth, permit that we may live  
Your Maternity so that in the  
coming days we may recognize  
the face of Your Beloved Son Jesus,  
in all the faces of our children.  
Amen

**ORACIÓN PARA LA CONCRECIÓN  
DE LOS PLANES DE PAZ DE LA  
VIRGEN MARÍA**

Amado Propósito Divino  
que moras, actúas y vives en los Universos  
Mayores, desciende sobre el aura de este  
mundo, para que la humanidad entera  
despierte al llamado de Tu Voluntad  
y de Tu Querer.

¡Oh, Altísimo y Supremo Señor!,  
que Tus Ejércitos Celestiales  
y todos los seres que obran en el nombre de  
Tu Luz ayuden a enseñar  
e instruir a todas las almas para que, bajo la  
Sabiduría de Tu Divino Pensamiento, la raza  
entera concrete Tu Predilecto Proyecto.

Glorioso Señor de las Alturas,  
haznos conscientes de la real  
necesidad de este tiempo  
para que, junto a Tu Bendita Madre del  
Mundo, podamos realizar el Proyecto

**ORAÇÃO PARA A CONCRETIZAÇÃO  
DOS PLANOS DE PAZ DA  
VIRGEM MARIA**

Amado Propósito Divino,  
que moras, atua e vives nos  
Universos Maiores, desce sobre a  
aura deste mundo, para que a  
humanidade inteira desperte a chamado de  
Tua Vontade e de Teu Querer.

Ó Altíssimo e Supremo Senhor!,  
que Teus Exércitos Celestiais  
e todos os seres que trabalham em nome de  
Tua Luz ajudem a ensinar  
e instruir todas as almas, para que,  
sob a Sabedoria de Teu Divino Pensamento, a  
raça inteira concretize Teu Predileto Projeto.

Glorioso Senhor das Alturas,  
faz-nos conscientes da real  
necessidade deste tempo,  
para que, junto à Tua Bendita Mãe do  
Mundo, possamos realizar o projeto existente

**PRAYER FOR THE REALIZATION  
OF THE PLANS OF PEACE  
OF THE VIRGIN MARY**

Beloved Divine Purpose  
that dwells, acts and lives in the Greater  
Universes; descend over the aura  
of this world so that all of humanity  
may awaken to the call  
of Your Will and of Your Desire.

O Most High and Supreme Lord!  
may Your Celestial Armies,  
and all the beings that work in the name of Your  
Light, help to teach and instruct all souls  
so that, under the Wisdom  
of Your Divine Thought,  
the whole race can realize Your Favorite Project.

Glorious Lord of the Heights,  
make us conscious of the real  
need of this time  
so that together with your Blessed Mother of  
the World, we may be able to carry out the

existente y vivo que se guarda  
en Tu Purísimo Corazón.

¡Aceptamos ayudarte!  
¡Imploramos servirte!  
¡Esperamos vivir Tu Divina Voluntad!  
Amén

### **ORACIÓN PARA VIVIR EN EL AMOR DE MARÍA**

Madre,  
Tú, que eres belleza del  
Amor de Dios manifestado.  
Tú, que por amor y silencio llegaste  
por nosotros hasta los pies de la cruz.  
Tú, que por amor a todos,  
guiaste a los apóstoles.  
Tú, que por amor vives eternamente en la  
Gloria de Dios.

Madre,  
Tú, que te hiciste pequeña y  
servidora entre todas las mujeres.  
Tú, que por amor aceptaste en  
humildad la Voluntad de Dios.  
Tú, que por amor eres amor,  
maternidad y compasión,  
convierte mi corazón en la llama viva  
de Tu Amor Inmaculado para que pueda ver  
a través de Tus ojos  
el amor vivo en mis hermanos.

e vivo que se guarda  
em Teu Puríssimo Coração.

Aceitamos ajudar-Te!  
Imploramos servir-Te!  
Esperamos viver Tua Divina Vontade!  
Amém

### **ORAÇÃO PARA VIVER NO AMOR DE MARIA**

Mãe,  
Tu que és a beleza do  
Amor de Deus manifestado.  
Tu que por amor e silêncio  
chegaste por nós aos pés da cruz.  
Tu, que por amor a todos,  
guiaste os apóstolos.  
Tu que por amor vives eternamente  
na Glória de Deus.

Mãe,  
Tu, que Te fizeste pequena e  
servidora entre todas as mulheres.  
Tu, que por amor aceitaste em  
humildade a Vontade de Deus.  
Tu que por amor és amor,  
maternidade e compaixão,  
converte meu coração na chama viva  
de Teu Amor Imaculado para que eu possa  
ver, através de Teus olhos,  
o amor vivo em meus irmãos.

existing and living project  
that is held in Your Most Pure Heart.

We accept helping You!  
We beg to serve You!  
We hope to live Your Divine Will!  
Amen

### **PRAYER TO LIVE IN THE LOVE OF MARY**

Mother,  
You Who are the beauty of the  
Love of God manifested.  
You, Who through love and silence  
reached, for our sake, the foot of the cross.  
You, Who out of love for all,  
guided the apostles.  
You, Who out of love live eternally  
in the Glory of God.

Mother,  
You, Who made Yourself small and  
a servant amongst women.  
You, Who out of love accepted in  
humility the Will of God.  
You, Who out of love are love,  
maternity and compassion,  
convert my heart into the living flame  
of Your Immaculate Love so that  
I may see through Your eyes the living love in  
my brothers and sisters.



Madre,  
me consagro al eterno  
amor de Tu Corazón.  
Amén

Mãe,  
consagro-me ao eterno  
amor de Teu Coração.  
Amém

Mother,  
I consecrate myself to the eternal  
love of Your Heart.  
Amen

**ORACIÓN POR LOS REINOS  
DEL PLANETA**

Madre del Cielo,  
Madre Tierra,  
intercede por nosotros  
y por los Reinos.  
Amén

**ORAÇÃO PELOS REINOS  
DO PLANETA**

Mãe do Céu,  
Mãe Terra,  
intercede por nós  
e pelos Reinos.  
Amém

**PRAYER FOR THE KINGDOMS  
OF THE PLANET**

Mother of Heaven,  
Mother Earth,  
intercede for us  
and for the Kingdoms.  
Amen

**ORACIÓN SALVADORA DE LA  
CONSCIENCIA INDÍGENA A  
LA VÍRGEN DE GUADALUPE**

Querida Madre de todas las razas,  
Sagrado Espejo de la Justicia Divina,  
Cáliz Virginal que nos derramas  
la Preciosísima Sangre  
Redentora de Cristo.

¡Te suplicamos ahora!,  
de mente, alma y corazón,  
Madre y Reina de Guadalupe:  
une lo que está separado entre nuestras  
consciencias,  
libérra con Tus Rayos celestiales  
la condición humana.

**ORAÇÃO SALVADORA DA  
CONSCIÊNCIA INDÍGENA  
À VIRGEM DE GUADALUPE**

Querida Mãe de todas as raças,  
Sagrado Espelho da Justiça Divina,  
Cálize Virginal que nos derrama  
o Preciosíssimo Sangue  
Redentor de Cristo.

Suplicamos-Te agora,  
de mente, alma e coração,  
Mãe e Rainha de Guadalupe,  
une o que está separado em  
nossas consciências,  
libera com Teus raios celestiais  
a condição humana.

**SAVING PRAYER TO THE VIRGIN  
OF GUADALUPE FOR THE INDIGENOUS  
CONSCIOUSNESS**

Dear Mother of all the races,  
Sacred Mirror of the Divine Justice,  
Virginal Chalice that pours over us  
the Most Precious Redeeming  
Blood of Christ.

We now beg of You,  
of mind, soul and heart,  
Mother and Queen of Guadalupe:  
unite that which is separated between our  
consciousnesses,  
liberate, with Your celestial rays,  
the human condition.

¡Oh, Santa Madre de la Nueva Raza!,  
ábre nos las Puertas hacia el  
Sagrado Corazón de Dios,  
para que en el próximo tiempo  
toda la humanidad vea nacer  
la Tierra Prometida  
por el bien absoluto de todos.

En Gloria al Padre, al Hijo  
y al Espíritu Santo.  
Amén

Ó Santa Mãe da Nova Raça!,  
abre-nos as portas ao  
Sagrado Coração de Deus,  
para que, em tempos vindouros,  
toda a humanidade veja nascer  
a Terra Prometida  
pelo bem absoluto de todos.

Em Glória ao Pai, ao Filho  
e ao Espírito Santo.  
Amém

O Holy Mother of the New Race!  
open to us the Doors to the Sacred  
Heart of God  
so that in the coming time,  
all of humanity may see  
the Promised Land  
be born for the absolute good of all.

In Glory to the Father, the Son  
and the Holy Spirit.  
Amen

### **PEDIDO DE MISERICORDIA**

Misericordia  
para los que aún no se  
han redimido.  
Misericordia  
para los que no viven en paz.  
Misericordia  
para los que aún duermen.  
Misericordia  
para todos los Reinos,  
que también son Mis hijos.  
Misericordia  
para los que aún no  
se han abierto.  
Misericordia  
para el mundo entero.  
Madre Sagrada,  
establece Tu Puerta de Paz.  
Amén

### **PEDIDO DE MISERICÓRDIA**

Misericórdia  
para os que ainda não  
se redimiram.  
Misericórdia  
para os que não vivem em paz.  
Misericórdia  
para os que ainda dormem.  
Misericórdia  
para todos os Reinos,  
que também são Meus Filhos.  
Misericórdia  
para os que ainda não  
se abriram.  
Misericórdia  
para o mundo inteiro.  
Mãe Sagrada,  
estabelece Tua Porta de Paz.  
Amém

### **REQUEST FOR MERCY**

Mercy  
for those who are still  
not redeemed.  
Mercy  
for those who do not live in peace.  
Mercy  
for those who are still asleep.  
Mercy  
for all the Kingdoms,  
who are also My children.  
Mercy  
for those who have still  
not opened themselves.  
Mercy  
for the whole world.  
Sacred Mother,  
establish Your Door of Peace. Amen

## REINA DE LA PAZ

En el nombre de la Reina de la Paz,  
me comprometo a ser fiel  
a Su Corazón y a Su Oración.  
Amén

## RAINHA DA PAZ

Em nome da Rainha da Paz,  
comprometo-me a ser fiel  
ao Seu Coração e à Sua Oração.  
Amém

## QUEEN OF PEACE

In the name of the Queen of Peace,  
I commit myself to be faithful  
to Her Heart and to Her Prayer.  
Amen

### SAGRADO DEVOCIONARIO DE LA UNIÓN TRINA DE LOS CASTOS Y SAGRADOS CORAZONES DE JESÚS, DE MARÍA Y DE SAN JOSÉ

#### Cuenta de unión

Por la invencible Trinidad de los Sagrados  
Corazones,  
Padre Eterno, concédenos la Gracia de la  
plenitud y de la redención.  
Amén

#### Primera decena

Por el Divino Sagrario Eucarístico,  
presente en los Sagrados Corazones de  
María y de San José ,  
Padre Misericordioso, concédenos la Gracia  
de la santidad eterna.

#### Segunda decena

Por el Divino Sagrario Eucarístico,  
presente en los Sagrados Corazones  
de María y de San José,  
Padre Misericordioso,  
concédenos la Gracia de la redención.

### SAGRADO DEVOCIONÁRIO DA UNIÃO TRINA DOS CASTOS E SAGRADOS CORAÇÕES DE JESUS, DE MARIA E DE SÃO JOSÉ

#### Conta de união

Pela invencível Trindade dos  
Sagrados Corações,  
Pai Eterno, concede-nos a Graça da plenitude  
e da redenção.  
Amém

#### Primeira dezena

Pelo Divino Sacrário Eucarístico  
presente nos Sagrados Corações de Maria e  
de São José,  
Pai Misericordioso, concede-nos a Graça da  
santidade eterna.

#### Segunda dezena

Pelo Divino Sacrário Eucarístico  
presente nos Sagrados Corações  
de Maria e de São José,  
Pai Misericordioso,  
concede-nos a Graça da redenção.

### SACRED DEVOTIONAL OF THE TRIUNE UNION OF THE CHASTE AND SACRED HEARTS OF JESUS, OF MARY AND OF SAINT JOSEPH

#### Union bead

By the invincible Trinity of the  
Holy Hearts,  
Eternal Father, grant us the Grace of fullness  
and of redemption.  
Amen

#### First decade

By the Divine Eucharistic Tabernacle,  
present in the Holy Hearts  
of Mary and of Saint Joseph,  
Merciful Father, grant us the Grace  
of eternal sanctity.

#### Second decade

By the Divine Eucharistic Tabernacle, present  
in the Holy Hearts  
of Mary and of Saint Joseph,  
Merciful Father, grant us the Grace  
of redemption

### **Tercera decena**

Por el Divino Sagrario Eucarístico,  
presente en los Sagrados Corazones de  
María y de San José ,  
Padre Misericordioso, concédenos la Gracia  
del amor eterno.

### **Cuarta decena**

Por el Divino Sagrario Eucarístico, presente  
en los Sagrados Corazones  
de María y de San José ,  
Padre Misericordioso, concédenos  
la Gracia de la perpetua protección.

### **Quinta decena**

Por el Divino Sagrario Eucarístico  
presente en los Sagrados Corazones  
de María y de San José,  
Padre Misericordioso, ábrenos  
las Puertas a Tu Divino Reino.

### **SEÑORA DE LAS GRACIAS**

Señora de las Gracias,  
Espíritu de la Paz,  
brota como llama  
en nuestros corazones.  
Amén

### **Terceira dezena**

Pelo Divino Sacrário Eucarístico  
presente nos Sagrados Corações de Maria e  
de São José,  
Pai Misericordioso, concede-nos a Graça do  
amor eterno.

### **Quarta dezena**

Pelo Divino Sacrário Eucarístico  
presente nos Sagrados Corações  
de Maria e de São José,  
Pai Misericordioso, concede-nos  
a Graça da perpétua proteção.

### **Quinta dezena**

Pelo Divino Sacrário Eucarístico  
presente nos Sagrados Corações  
de Maria e de São José,  
Pai Misericordioso, abre-nos  
as Portas ao Teu Divino Reino.

### **SENHORA DAS GRAÇAS**

Senhora das Graças,  
Espírito da Paz,  
brota como chama  
em nossos corações.  
Amém

### **Third decade**

By the Divine Eucharistic Tabernacle,  
present in the Holy Hearts of  
Mary and of Saint Joseph,  
Merciful Father, grant us the Grace  
of eternal love.

### **Fourth decade**

By the Divine Eucharistic Tabernacle,  
present in the Holy Hearts  
of Mary and of Saint Joseph,  
Merciful Father, grant us  
the Grace of eternal protection.

### **Fifth decade**

By the Divine Eucharistic Tabernacle  
present in the Holy Hearts of  
Mary and of Saint Joseph,  
Merciful Father, open for us the Gates  
to Your Divine Kingdom.

### **LADY OF GRACES**

Lady of the Graces,  
Spirit of Peace,  
spring up as a flame  
in our hearts.  
Amen

## SÚPLICA A LA MADRE DEL MUNDO

Amada Madre del Mundo,  
Estrella incandescente y universal,  
derrama Tus Rayos poderosos  
sobre el mundo entero,  
derrama los códigos de la  
Sangre Preciosa de Cristo  
para que todo sea purificado  
y seamos dignos de vivir  
en el Reino de Abba.  
Amén

## SÚPLICA À MÃE DO MUNDO

Amada Mãe do Mundo,  
Estrela incandescente e universal,  
derrama Teus poderosos raios  
sobre o mundo inteiro,  
derrama os códigos do  
Sangue Precioso de Cristo  
para que tudo seja purificado  
e sejamos dignos de viver  
no Reino de Abba.  
Amém

## SUPPLICATION TO THE MOTHER OF THE WORLD

Beloved Mother of the World,  
incandescent and universal Star,  
pour Your powerful rays  
upon the whole world,  
pour the codes of the  
Precious Blood of Christ  
so that all may be purified  
and we may be worthy of living  
in the Kingdom of Abba.  
Amen

## TRILOGÍA ESPIRITUAL DE ORACIÓN PARA EL FIN DE LOS TIEMPOS

*El día 20 de septiembre de 2018, la Virgen María nos dice: "La Trilogía de Oración por el Fin de los Tiempos podrá ayudar a consolidar la fe en los servidores y la confianza definitiva en la concreción del Plan de Dios."*

## TRILOGIA ESPIRITUAL DE ORAÇÃO PARA O FIM DOS TEMPOS

*Em 20 de setembro de 2018, a Virgem Maria nos diz: "A Trilogia de Oração para o Fim dos Tempos poderá ajudar a consolidar a fé nos servidores e a confiança definitiva na concretização do Plano de Deus."*

## SPIRITUAL TRILOGY OF PRAYER FOR THE END OF TIMES

*On September 20, 2018, the Virgin Mary tells us: "The Trilogy of Prayer for the End of Times will be able to help to consolidate faith in the servers and a definite trust in the concretion of the Plan of God."*

## ROSARIO POR LA SALVACIÓN DE LOS REINOS DE LA NATURALEZA

**Cuenta de unión:**  
Por la infinita Misericordia  
que brota de los Corazones de Jesús, de  
María y de San José,  
Padre, Te ofrecemos nuestras vidas en señal  
de conversión.  
Amén

## ROSÁRIO PELA SALVAÇÃO DOS REINOS DA NATUREZA

**Conta de união:**  
Pela infinita Misericórdia  
que brota dos Corações de Jesus,  
de Maria e de São José,  
Pai, oferecemos-Te nossas vidas em sinal de  
conversão.  
Amém

## ROSARY FOR THE SALVATION OF THE KINGDOMS OF NATURE

**Union bead:**  
For the infinite Mercy  
that flows out from the Hearts of Jesus,  
Mary and Saint Joseph,  
Father, we offer You our lives as a sign of  
conversion.  
Amen

**Primera decena:**

Por el don de la Piedad que brota del Corazón de Dios, Señor, ten Misericordia por el Reino Mineral.

**Segunda decena:**

Por el don de la Compasión que brota del Corazón de Dios, Señor, ten Misericordia por el Reino Vegetal.

**Tercera decena:**

Por el don de la Paz que brota del Corazón de Dios, Señor, ten Misericordia por el Reino Animal.

**Cuarta decena:**

Por el don de la infinita Gracia que brota del Corazón de Dios, Señor, ten Piedad por el Reino Humano.

**Quinta decena:**

Por el don de la Redención que brota del Corazón de Dios, Señor, ten Piedad y Misericordia por el Reino Elemental.

**Primeira dezena:**

Pelo dom da Piedade que brota do Coração de Deus, Senhor, tende Misericórdia do Reino Mineral.

**Segunda dezena:**

Pelo dom da Compaixão que brota do Coração de Deus, Senhor, tende Misericórdia do Reino Vegetal.

**Terceira dezena:**

Pelo dom da Paz que brota do Coração de Deus, Senhor, tende Misericórdia do Reino Animal.

**Quarta dezena:**

Pelo dom da infinita Graça que brota do Coração de Deus, Senhor, tende Piedade do Reino Humano.

**Quinta dezena:**

Pelo dom da Redenção que brota do Coração de Deus, Senhor, tende Piedade e Misericórdia do Reino Elemental.

**First decade:**

For the gift of Piety that flows out from the Heart of God, Lord, have Mercy on the Mineral Kingdom.

**Second decade:**

For the gift of Compassion that flows out from the Heart of God, Lord, have Mercy on the Plant Kingdom.

**Third decade:**

For the gift of Peace that flows out from the Heart of God, Lord, have Mercy on the Animal Kingdom.

**Fourth decade:**

For the gift of the infinite Grace that flows out from the Heart of God, Lord, have Pity on the Human Kingdom.

**Fifth decade:**

For the gift of Redemption that flows out from the Heart of God, Lord, have Pity and Mercy on the Elemental Kingdom.

**ROSARIO POR LA PAZ DE LOS  
NIÑOS EN LA GUERRA**

**Cuenta de unión:**

Sagrado Corazón de Jesús,  
Fuente de todos los prodigios,  
derrama Tu Misericordia sobre  
los conflictos del mundo.  
Amén

**Primera decena**

Por el Ángel de la Paz, imploramos a Dios,  
calma el sufrimiento  
de los más pequeños.

**Segunda decena**

Por el Ángel del Amor, imploramos a Dios,  
sacia el hambre de los huérfanos.

**Tercera decena**

Por el Ángel de la Cura,  
imploramos a Dios,  
restaura las heridas de los inocentes.

**Cuarta decena**

Por el Ángel de la Luz,  
imploramos a Dios,  
ilumina los caminos de los  
niños del mundo  
para que encuentren  
el Amor de la Madre de Dios.

**Quinta decena**

Por el Ángel de la Misericordia,

**ROSÁRIO PELA PAZ DAS  
CRIANÇAS NA GUERRA**

**Conta de união:**

Sagrado Coração de Jesus,  
Fonte de todos os prodígios,  
Derrama Tua Misericórdia sobre  
os conflitos do mundo.  
Amém

**Primeira decena**

Pelo Anjo da Paz, imploramos a Deus,  
acalma o sofrimento  
dos pequeninos.

**Segunda decena**

Pelo Anjo do Amor, imploramos a Deus,  
sacia a fome dos órfãos.

**Terceira decena**

Pelo Anjo da Cura,  
imploramos a Deus,  
restaura as feridas dos inocentes.

**Quarta decena**

Pelo Anjo da Luz,  
imploramos a Deus,  
ilumina os caminhos das  
crianças do mundo  
para que encontrem o  
Amor da Mãe de Deus.

**Quinta decena**

Pelo Anjo da Misericórdia,

**ROSARY FOR THE PEACE OF THE  
CHILDREN IN THE WAR**

**Union bead:**

Sacred Heart of Jesus,  
Source of all prodigies,  
pour Your Mercy over the  
conflicts of the world.  
Amen

**First decade**

For the Angel of Peace, we implore to God,  
calm the suffering  
of the little ones.

**Second decade**

For the Angel of Love, we implore to God,  
quench the hunger of the orphans.

**Third decade**

For the Angel of Healing,  
we implore to God,  
restore the wounds of the innocent.

**Forth decade**

For the Angel of Light,  
we implore to God,  
illuminate the paths of the  
children of the world  
so that they may find the  
Love of the Mother of God.

**Fifth decade**

For the Angel of Mercy,

imploramos a Dios,  
guarda en Tu Corazón, Señor,  
a los que emigran y a los desaparecidos.

imploramos a Deus,  
guarda em Teu Coração, Senhor,  
os que emigram e os desaparecidos.

we implore to God,  
keep in Your Heart, Lord,  
the emigrants and those missing.

**ORACIÓN DE IMPLORACIÓN A LOS  
SAGRADOS CORAZONES**

*Para ser recitada tres veces  
al final del rosario*

Purísimo Corazón de María,  
Madre y Reina de la Paz.  
Castísimo Corazón de San José,  
Obrero y Vigilante de las almas.  
Sagrado y Divino Corazón de Jesús,  
les imploramos en nombre de la humanidad  
que el Reino de Dios se establezca  
hasta que se cumplan los mil años de paz.  
Amén

**ORAÇÃO DE SÚPLICA AOS  
SAGRADOS CORAÇÕES**

*Para ser recitada três vezes  
ao final do rosário*

Puríssimo Coração de Maria,  
Mãe e Rainha da Paz,  
Castíssimo Coração de São José,  
Obreiro e Vigilante das almas,  
Sagrado e Divino Coração de Jesus,  
imploramos-Lhes, em nome da humanidade,  
que o Reino de Deus se estabeleça  
até que se cumpram os mil anos de paz.  
Amém

**SUPPLICATION TO  
THE SACRED HEARTS**

*Prayer to be recited three times at  
the end of the Rosary*

Most Pure Heart of Mary,  
Mother and Queen of Peace;  
Most Chaste Heart of Saint Joseph,  
Worker and Custodian of souls;  
Sacred and Divine Heart of Jesus,  
we implore to you in the name of humanity,  
may the Kingdom of God be established until  
the one thousand years of peace are fulfilled.  
Amen

**ROSARIO PARA SABER Y APRENDER A  
ATRAVESAR EL FIN DE LOS CICLOS**

**Cuenta de unión:**  
Sagrado Corazón de Jesús,  
principio de renovación y de cura  
desciende Tu Misericordia sobre los tiempos  
venideros.  
Amén.

**ROSÁRIO PARA SABER E APRENDER  
A ATRAVESSAR O FIM DOS CICLOS**

**Conta de união:**  
Sagrado Coração de Jesus,  
princípio de renovação e de cura,  
desce Tua Misericórdia sobre os tempos  
vindouros.  
Amém.

**ROSARY TO KNOW AND LEARN TO GO  
THROUGH THE END OF CYCLES**

**Union bead:**  
Sacred Heart of Jesus,  
principle of renewal and healing,  
descend Your Mercy over the  
coming times.  
Amen.



**Primera decena:**

Por el Ángel de la Unidad,  
 imploramos a Dios,  
 que todas las almas aprendan  
 a superar el fin de los tiempos.

**Segunda decena:**

Por el Ángel de la Fraternidad,  
 imploramos a Dios,  
 que despierten y surjan  
 los Cristos del Nuevo Tiempo.

**Tercera decena:**

Por el Ángel de la Piedad,  
 imploramos a Dios,  
 que se disuelvan todas las barreras y  
 fronteras  
 que dividen a las naciones y a los pueblos.

**Cuarta decena:**

Por el Ángel de la Compasión,  
 imploramos a Dios,  
 que todas las criaturas de la Tierra  
 conozcan el Cristo interior.

**Quinta decena:**

Por el Ángel de la Fe,  
 imploramos a Dios,  
 que se aplaque la Justicia Divina  
 a través del amor y del servicio  
 de todos los seguidores de Cristo.

**Primeira dezena:**

Pelo Anjo da Unidade,  
 imploramos a Deus,  
 que todas as almas aprendam  
 a superar o fim dos tempos.

**Segunda dezena:**

Pelo Anjo da Fraternidade,  
 imploramos a Deus,  
 que despertem e surjam  
 os Cristos do Novo Tempo.

**Terceira dezena:**

Pelo Anjo da Piedade,  
 imploramos a Deus,  
 que se dissolvam todas as barreiras e  
 fronteiras  
 que dividem as nações e os povos.

**Quarta dezena:**

Pelo Anjo da Compaixão,  
 imploramos a Deus,  
 que todas as criaturas da Terra  
 conheçam o Cristo interior.

**Quinta dezena:**

Pelo Anjo da Fé,  
 imploramos a Deus,  
 que se aplaque a Justiça Divina  
 através do amor e do serviço  
 de todos os seguidores de Cristo.

**First decade:**

For the Angel of Unity,  
 we implore to God,  
 may all souls learn  
 to overcome the end of times.

**Second decade:**

For the Angel of Fraternity,  
 we implore to God,  
 may the Christs of the New Time  
 awaken and emerge.

**Third decade:**

For the Angel of Piety,  
 we implore to God,  
 may all barriers and borders  
 that divide nations and peoples  
 be dissolved.

**Fourth decade:**

For the Angel of Compassion,  
 we implore to God,  
 may all creatures of the Earth  
 know the inner Christ.

**Fifth decade:**

For the Angel of Faith,  
 we implore to God,  
 may Divine Justice be soothed  
 through the love and service  
 of all the followers of Christ.







## SAN JOSÉ

### DEVOCIONARIO AL CASTÍSIMO CORAZÓN DE SAN JOSÉ

*En las primeras siete y en las últimas siete cuentas  
la siguiente oración:*

¡Oh, amado mediador e  
intercesor San José!,  
pide por nosotros ante Cristo  
por toda la eternidad.  
Amén

#### En las decenas

Venerable y Castísimo Corazón  
de San José, obrero y siervo fiel  
del Padre Altísimo,  
auxilia a la humanidad para  
que ella sea redimida por la  
Gracia Misericordiosa de Cristo,  
Rey del Universo.  
Amén

#### Cuenta de unión

¡Oh, Humilde y Casto Corazón  
de San José!  
refleja en nuestra vida,  
Tu Espíritu servicial de Amor.  
Amén

*Oración para ser rezada al término del  
Devocionario al Castísimo Corazón de San José:*

## SÃO JOSÉ

### DEVOCIONÁRIO AO CASTÍSSIMO CORAÇÃO DE SÃO JOSÉ

*Nas primeiras 6 contas mais a Cruz e nas últimas  
6 contas mais a Cruz:*

Ó Amado Mediador e  
Intercessor São José,  
pede por nós perante Cristo,  
por toda a eternidade.  
Amém

#### Nas dezenas

Venerável e Castíssimo Coração  
de São José, obreiro e servo fiel  
do Pai Altíssimo,  
auxilia a humanidade para  
que ela seja redimida  
pela Graça Misericordiosa de Cristo,  
Rey do Universo.  
Amém

#### Conta de união

Ó Humilde e Casto Coração  
de São José!  
reflete em nossa vida  
Teu Espírito servicial de Amor.  
Amém

*Oração para ser rezada ao término do Devocionário  
ao Castíssimo Coração de São José:*

## SAINT JOSEPH

### DEVOTIONAL TO THE MOST CHASTE HEART OF SAINT JOSEPH

*For the first six beads plus the Cross and in the last six  
beads plus the Cross:*

O beloved mediator and  
intercessor Saint Joseph!  
plead for us before Christ  
for all eternity.  
Amen

#### At every decade

Venerable and Most Chaste Heart  
of Saint Joseph, worker and faithful  
servant of the Most High Father,  
assist humanity so that  
it may be redeemed  
by the Merciful Grace of Christ,  
King of the Universe.  
Amen

#### Union bead

O Humble and Chaste Heart  
of Saint Joseph!  
Mirror in our life,  
Your serving Spirit of Love.  
Amen

*Prayer to be recited at the end of the Devotional to the  
Most Chaste Heart of Saint Joseph:*

**ORACIÓN PARA VIVIR  
EN LOS BIENES CELESTIALES**

Señor, mi verdadero tesoro  
se encuentra en el vacío de todo,  
porque Tu Espíritu bondadoso  
me colmará de bienes divinos.

Que mis pies no se cansen de caminar  
y de abandonar el pasado.  
Que Tu Luz suprema  
derrame las Gracias celestiales  
que mi corazón necesita.

Sabio Creador  
de todas las cosas  
visibles e invisibles,  
hoy me abandono a Ti  
y confío mi pequeñísima vida  
a Tu Grandiosa Voluntad,  
porque en Tu Eterno Reino  
viviré para siempre.  
Amén

**DEVOCIONARIO DE SAN JOSÉ PARA  
ALCANZAR EL ESPÍRITU  
DIVINO DE LA UNIDAD**

**Cuenta de unión**

Por el Poder que Dios Te concedió,  
San José Castísimo,  
enséñanos a vivir en el  
Espíritu Divino de la Unidad.  
Amén

**ORAÇÃO PARA VIVER  
NOS BENS CELESTIAIS**

Senhor, meu verdadeiro tesouro  
encontra-se no vazio de tudo,  
porque Teu Espírito Bondoso  
me preencherá de Bens Divinos.

Que meus pés não se cansem de caminhar  
e de abandonar o passado.  
Que Tua Luz Suprema  
derrame as Graças Celestiais  
de que meu coração necessita.

Sábio Criador  
de todas as coisas  
visíveis e invisíveis,  
hoje me abandono em Ti  
e confio minha pequeníssima vida  
à Tua Grandiosa Vontade,  
porque em Teu Eterno Reino  
viverei para sempre.  
Amém

**DEVOCIONÁRIO DE SÃO JOSÉ PARA  
ALCANÇAR O ESPÍRITO  
DIVINO DA UNIDADE**

**Conta de união**

Pelo Poder que Deus Te concedeu,  
São José Castíssimo,  
ensina-nos a viver no  
Espírito Divino da Unidade.  
Amém

**PRAYER TO LIVE  
IN THE CELESTIAL GOOD**

Lord, my real treasure  
is found in the emptiness of all,  
because Your Kind Spirit  
will fill me with Divine Goods.

May my feet not tire of walking  
and of abandoning the past.  
May Your Supreme Light  
pour the Celestial Graces  
that my heart needs.

Wise Creator  
of all things  
visible and invisible,  
today I abandon myself to You  
and I entrust my very small life  
To Your Great Will,  
because in Your Eternal Kingdom  
I will live forever.  
Amen

**DEVOTIONAL OF SAINT JOSEPH  
TO ACHIEVE THE  
DIVINE SPIRIT OF UNITY**

**Union bead**

By the Power that God granted  
to You, Most Chaste Saint Joseph,  
teach us to live in the  
Divine Spirit of Unity.  
Amen

### **Primera decena**

Bajo la intercesión de San José,  
sean disueltos todos los atavismos, los  
egoísmos y las vanidades que nos separan  
del Corazón de Dios.

### **Segunda decena**

Por el Poder concedido a  
San José Purísimo,  
sean absueltas las manchas  
y los pecados que separan  
a las almas de todos los  
Reinos de la Naturaleza.

### **Tercera decena**

Bajo la intercesión del  
Humilde Corazón de San José, sean  
expulsados y trascendidos todos los aspectos  
malignos que impiden la unidad entre los  
seres humanos.

### **Cuarta decena**

Por el poder de la caridad y del amor  
presentes en el Casto Corazón,  
sean disueltas todas las incomprensiones  
que nos separan del  
sublime Universo de Dios.

### **Quinta decena**

Por todos los atributos alcanzados en la  
paternidad de San José,  
que las virtudes y los dones  
del Castísimo Corazón  
se plasmen en la humanidad,

### **Primeira dezena**

Sob a intercessão de São José,  
dissolvidos sejam todos os atavismos,  
os egoísmos e as vaidades  
que nos separam do Coração de Deus.

### **Segunda dezena**

Pelo Poder concedido a  
São José Puríssimo,  
apagados sejam os  
pecados e as manchas  
que separam as almas de todos  
os Reinos da Natureza.

### **Terceira dezena**

Sob a intercessão do  
Coração Humilde de São José,  
expulsos e transcendidos sejam todos  
os aspectos malignos que impedem a unidade  
entre os seres humanos.

### **Quarta dezena**

Pelo Poder da caridade e do amor  
presentes no Casto Coração,  
dissolvidas sejam todas as incomprensões  
que nos separam do  
Universo Sublime de Deus.

### **Quinta dezena**

Por todos os atributos alcançados  
na paternidade de São José,  
que as virtudes e os dons  
do Castíssimo Coração  
plasmem-se na humanidade,

### **First decade**

Under the intercession of Saint Joseph,  
that all atavisms, selfishness and  
vanities that separate us from the Heart  
of God be dissolved.

### **Second decade**

By the Power granted to the Most  
Pure Saint Joseph,  
may all the stains and sins  
that separate souls  
from all the Kingdoms of  
Nature be erased.

### **Third decade**

Under the intercession of the  
Humble Heart of Saint Joseph,  
may all the evil aspects that prevent unity  
among human beings be expelled and  
transcended.

### **Fourth decade**

By the Power of charity and love  
present in the Chaste Heart,  
that all the misunderstandings  
that separate us from the  
Sublime Universe of God be dissolved.

### **Fifth decade**

For all the attributes achieved  
through the paternity of Saint Joseph,  
may the virtues and the gifts  
of the Most Chaste Heart  
manifest in humanity,

uniendo así el corazón humano a toda la  
Creación de Dios.

unindo assim o coração humano a  
toda a Criação de Deus.

thus uniting the human heart to  
all the Creation of God.

**DEVOCIONARIO DE SAN JOSÉ  
PARA QUE TODAS LAS ALMAS DEL  
MUNDO RECIBAN EL PERDÓN**

**DEVOCIONÁRIO DE SÃO JOSÉ PARA QUE  
TODAS AS ALMAS DO MUNDO  
RECEBAM O PERDÃO**

**DEVOTIONAL OF SAINT JOSEPH, SO THAT ALL  
OF THE SOULS OF THE WORLD WILL RECEIVE  
FORGIVENESS**

**Cuenta de unión**

Señor, que Tu infinita Misericordia  
sea derramada sobre las almas  
del mundo y que sean perdonadas  
por la fuerza de Tu divino Amor.  
Bajo la intercesión de San José,  
clamamos a Ti.  
Amén

**Conta de união**

Senhor, que Tua infinita Misericórdia seja  
derramada sobre as almas do mundo  
e que elas sejam perdoadas  
pela força de Teu Divino Amor.  
Sob a intercessão de São José,  
clamamos a Ti.  
Amém

**Union bead**

Lord, may Your infinite Mercy be poured over  
the souls of the world  
and may they be forgiven  
by the strength of Your divine Love.  
Under the intercession of Saint Joseph,  
we clamor to You.  
Amen

**Primera decena**

Por el Poder Misericordioso del  
Padre Celestial y bajo la intercesión del  
Castísimo Corazón de San José,  
todas las almas reciban el Perdón  
para la Reconciliación con Dios.

**Primeira dezena**

Pelo Poder Misericordioso do  
Pai Celestial e sob a intercessão do  
Castíssimo Coração de São José,  
todas as almas recebam o Perdão  
para a Reconciliação com Deus.

**First decade**

For the Merciful Power of the  
Celestial Father and under the intercession of  
the Most Chaste Heart of Saint Joseph,  
may all souls receive Forgiveness  
for the Reconciliation with God.

**Segunda decena**

Por el Poder Misericordioso del  
Padre Celestial y bajo la intercesión del  
Castísimo Corazón de San José,  
todas las almas reciban el Perdón,  
para alcanzar la Paz y la Redención.

**Segunda dezena**

Pelo Poder Misericordioso do  
Pai Celestial e sob a intercessão do  
Castíssimo Coração de São José,  
todas as almas recebam o Perdão  
para alcançar a Paz e a Redenção.

**Second decade**

For the Merciful Power of the Celestial Father  
and under the intercession of the Most Chaste  
Heart of Saint Joseph,  
may all souls receive Forgiveness,  
to achieve Peace and Redemption.

**Tercera decena**

Por el Poder Misericordioso del  
Padre Celestial y bajo la intercesión del

**Terceira dezena**

Pelo Poder Misericordioso do  
Pai Celestial e sob a intercessão do

**Third decade**

For the Merciful Power of the  
Celestial Father and under the intercession of



Castísimo Corazón de San José,  
todas las almas reciban el Perdón,  
para la absolución de sus pecados y la  
disolución de todo sufrimiento.

#### **Cuarta decena**

Por el Poder Misericordioso del  
Padre Celestial y bajo la intercesión del  
Castísimo Corazón de San José,  
todas las almas reciban el Perdón  
para que puedan ser curadas de todos los  
males y se borre todo dolor.

#### **Quinta decena**

Por el Poder Misericordioso del  
Padre Celestial y bajo la intercesión del  
Castísimo Corazón de San José,  
todas las almas reciban el Perdón  
y el auxilio que necesitan para  
retornar al Reino de Dios.

### **DEVOCIONARIO POR EL ECUMENISMO Y POR LA UNIDAD EN LA CONSCIENCIA HUMANA**

#### **Cuenta de unión**

Señor,  
por la unión de la humanidad  
a Tu Propósito de Amor,  
rogamos Tu Presencia en las diferentes  
naciones, pueblos y religiones.  
Que la Cultura Universal

Castíssimo Coração de São José,  
todas as almas recebam o Perdão  
para a absolvição de seus pecados e  
dissolução de todo sofrimento.

#### **Quarta dezena**

Pelo Poder Misericordioso do  
Pai Celestial e sob a intercessão  
do Castíssimo Coração de São José,  
todas as almas recebam o Perdão  
para que possam ser curadas de  
todos os males e que se apague toda dor.

#### **Quinta dezena**

Pelo Poder Misericordioso do  
Pai Celestial e sob a intercessão do  
Castíssimo Coração de São José,  
todas as almas recebam o Perdão e o auxílio  
que necessitam para  
retornar ao Reino de Deus.

### **DEVOCIONÁRIO PELO ECUMENISMO E PELA UNIDADE NA CONSCIÊNCIA HUMANA**

#### **Conta de união**

Senhor,  
pela união da humanidade  
em Teu Propósito de Amor,  
rogamos por Tua presença nas diferentes  
nações, povos e religiões.  
Que a Cultura Universal

the Most Chaste Heart of Saint Joseph,  
may all souls receive Forgiveness  
for the absolution of their sins and the  
dissolution of all suffering.

#### **Fourth decade**

For the Merciful Power of the Celestial Father  
and under the intercession of the  
Most Chaste Heart of Saint Joseph,  
may all souls receive Forgiveness,  
to be able to be healed  
from all evil, and so that all sorrow may be erased.

#### **Fifth decade**

For the Merciful Power of the Celestial Father  
and under the intercession of the Most Chaste  
Heart of Saint Joseph,  
may all souls receive Forgiveness  
and the assistance that they need in order  
to return to the Kingdom of God.

### **DEVOTIONAL FOR ECUMENISM AND UNITY IN HUMAN CONSCIOUSNESS**

#### **Union bead**

Lord,  
for the union of humanity  
in Your Purpose of Love,  
we plead for Your Presence among the different  
nations, peoples and religions.  
May the Universal Culture

sea una realidad en la Tierra.

Amén

### **Primera decena**

Por el Poder de la Divina Misericordia emanada del Sagrado Corazón, que todos los pueblos, razas, culturas y religiones alcancen la redención.

### **Segunda decena**

Por el sacrificio vivido por Cristo y por los méritos alcanzados por Él en la Cruz, que todas las naciones despierten a la vivencia del Amor absoluto.

### **Tercera decena**

Por el Poder de la Piedad emanada por Cristo al descender de la Cruz en los brazos de la Virgen María, que todas las culturas, religiones, creencias y naciones se unan para verter la Gracia de Dios sobre los más olvidados y perdidos entre los hombres y los Reinos de la Naturaleza.

### **Cuarta decena**

Por el Poder del Amor Puro que resucitó cada célula de Cristo y lo hizo vencer la muerte, que todas las religiones renazcan en el Principio de la Pureza.

seja uma realidade na Terra.

Amém.

### **Primeira dezena**

Pelo Poder da Divina Misericórdia emanada do Sagrado Coração, que todos os povos, raças, culturas e religiões alcancem a redenção.

### **Segunda dezena**

Pelo sacrificio vivido por Cristo e pelos méritos alcançados por Ele na Cruz, que todas as nações despertem para a vivência do Amor absoluto.

### **Terceira dezena**

Pelo Poder da Piedade emanada por Cristo ao descer da Cruz nos braços da Virgem Maria, que todas as culturas, religiões, crenças e nações se unam para verter a Graça de Deus sobre os mais esquecidos e perdidos dentre os homens e os Reinos da Natureza.

### **Quarta dezena**

Pelo Poder do Amor Puro que ressuscitou cada célula de Cristo e O fez vencer a morte, que todas as religiões renasçam no Princípio da Pureza.

become a reality on Earth.

Amen

### **First decade**

For the sake of the Power of the Divine Mercy emanated from the Sacred Heart, may all peoples, races, cultures and religions achieve redemption.

### **Second decade**

For the sake of the sacrifice lived by Christ and for the merits achieved by Him on the Cross, may all nations awaken to the experience of absolute Love.

### **Third decade**

For the sake of the Power of Piety emanated by Christ when descending from the Cross into the arms of the Virgin Mary, may all cultures, religions, creeds and nations unite themselves to pour the Grace of God upon the most forgotten and lost among humankind and the Kingdoms of Nature.

### **Fourth decade**

For the Power of the Pure Love that resurrected each cell of Christ and allowed Him to defeat death, may all religions be reborn in the Principle of Purity.

### Quinta decena

Por la Gracia absoluta que nos concede  
el Creador con el retorno de Su Hijo,  
que todos los pueblos despierten,  
todos los corazones se abran  
y todas las lenguas proclamen,  
en un solo idioma,  
la unidad con Dios por medio  
del Cristo Resplandeciente.

*En la décima cuenta de cada decena,  
se repite: Amén*

### Quinta dezena

Pela Graça absoluta que nos concede  
o Criador com o retorno de Seu Filho,  
que todos os povos despertem,  
todos os corações se abram  
e todas as línguas proclamen,  
em um só idioma,  
a Unidade com Deus por meio  
do Cristo Resplandescente.

*Na décima conta de cada dezena,  
repete-se: Amém*

### Fifth decade

For the absolute Grace that the Creator  
gives us through the return of His Son,  
may all peoples awaken,  
all hearts open themselves  
and all tongues proclaim  
in only one language,  
the Unity with God by means  
of the Resplendent Christ.

*On the tenth bead of each  
decade, repeat: Amen*

## LAS SIETE BIENAVENTURANZAS DEL CASTÍSSIMO Y SACRATÍSSIMO CORAZÓN DE SAN JOSÉ

### 1ª Bienaventuranza:

Recibir los dones del Cielo por medio de la  
consagración al Padre en la Tierra.

### 2ª Bienaventuranza:

Redimir los errores a través del amor al  
Venerable San José.

### 3ª Bienaventuranza:

Perdonar el pasado por medio de la cura del  
Casto Corazón.

### 4ª Bienaventuranza:

Vivir eternamente la aspiración de servir.

### 5ª Bienaventuranza:

## AS SETE BEM-AVENTURANÇAS DO CASTÍSSIMO E SACRATÍSSIMO CORAÇÃO DE SÃO JOSÉ

### 1ª Bem-Aventurança

Receber os dons do Céu por meio da  
consagração ao Pai na Terra.

### 2ª Bem-Aventurança:

Redimir os erros através do amor  
ao Venerável São José.

### 3ª Bem-Aventurança:

Perdoar o passado por meio da  
cura do Casto Coração.

### 4ª Bem-Aventurança:

Viver eternamente a aspiração de servir.

### 5ª Bem-Aventurança:

## THE SEVEN BEATITUDES OF THE MOST CHASTE AND MOST SACRED HEART OF SAINT JOSEPH

### 1st Beatitude:

To receive the gifts from Heaven on Earth by  
means of consecration to the Father.

### 2nd Beatitude:

To redeem the mistakes through love for the  
Venerable Saint Joseph.

### 3rd Beatitude:

To forgive the past by means of the healing of  
the Chaste Heart.

### 4th Beatitude:

To eternally live the aspiration to serve.

### 5th Beatitude:

Ser misericordioso hasta en las pequeñas acciones para que las Gracias desciendan desde los Cielos.

**6ª Bienaventuranza:**

Orar con el corazón para que la devoción del alma emerja.

**7ª Bienaventuranza:**

Preferir estar en el Cielo junto al Casto Corazón de San José para que todas las almas encuentren la salvación.

**NOVENA DE ORACIÓN  
CON SAN JOSÉ**

*"Repetirán esta oración 72 veces incluyendo a los corazones de toda la humanidad, pidiendo la intervención de San José y siendo intercesores ante Dios".*

**1º día**

¡Oh, Pureza infinita que naciste en el Castísimo Corazón de San José!, irradia Tu Luz a los corazones del mundo y vive eternamente en nuestros corazones para que podamos alcanzar la sublime humildad.  
Amén

Ser misericordioso até nas pequenas ações para que as Graças desçam dos Céus.

**6ª Bem-Aventurança:**

Orar com o coração para emergir a devoção da alma.

**7ª Bem-Aventurança:**

Preferir estar no Céu junto ao Casto Coração de São José para que todas as almas encontrem a salvação.

**NOVENA DE ORAÇÃO  
COM SÃO JOSÉ**

*"Repetirão esta oração por 72 vezes, incluindo os corações de toda a humanidade, pedindo a intervenção de São José e sendo intercessores diante de Deus".*

**1º dia**

Ó Pureza Infinita! que nasceste no Castíssimo Coração de São José, irradia Tua Luz aos corações do mundo e vive eternamente em nossos corações para que possamos alcançar a sublime humildade.  
Amém

To be merciful, even in the little actions so that the Graces may descend from the Heavens.

**6th Beatitude:**

To pray with the heart so that the devotion of the soul may emerge.

**7th Beatitude:**

To prefer to be in Heaven, together with the Chaste Heart of Saint Joseph, so that all of the souls may encounter salvation.

**NOVENA OF PRAYER  
WITH SAINT JOSEPH**

*"You shall repeat this prayer for 72 times, including the hearts of all of humanity, asking for the intervention of Saint Joseph and being intercessors before God".*

**1st day**

Oh Infinite Purity! that was born in the Most Chaste Heart of Saint Joseph, radiate Your Light to the hearts of the world and live eternally in our hearts so that we may reach the sublime humility.  
Amen

### **2º día**

¡Oh, Castísimo Corazón de San José! pon en mis manos la Luz de Dios, haz mi mirada serena y pura.

Que mis pies caminen por los que más necesitan y mi alma permanezca en el Corazón del Padre Celestial.

Que el servicio prestado por cada corazón sea el reflejo cristalino de la Unión eterna con Dios.

Amen

### **3º día**

Por el Poder y Gracia Infinita del Corazón Purísimo de San José, sean disueltos todos los obstáculos que no permiten el cumplimiento de las obras de Dios.

San José, Castísimo obrero de Dios, manifiesta hoy la Voluntad Divina.  
Amén

### **4º día**

Cristalinos serán mis pasos, porque en mi corazón vive la pura intención de servir a Dios.

¡Oh, San José Castísimo!, manifiesta en nuestra existencia la Gloria Eterna del Creador.  
Amén

### **2º dia**

Ó Castíssimo Coração de São José, põe em minhas mãos a Luz de Deus, torna meu olhar sereno e puro.

Que meus pés caminhem para os mais necessitados e minha alma permaneça no Coração do Pai Celestial.

Que o serviço prestado pelo Coração seja o reflexo cristalino da união eterna com Deus.

Amém

### **3º dia**

Pelo Poder e Graça Infinita do Coração Puríssimo de São José, dissolvidos sejam todos os obstáculos que não permitem o cumprimento das obras de Deus.

São José, Castíssimo obreiro de Deus, manifesta hoje a Vontade Divina.  
Amém

### **4º dia**

Cristalinos serão meus passos, porque em meu coração vive a pura intenção de servir a Deus.

Ó São José Castíssimo! manifiesta em nossa existência a Glória Eterna do Criador.  
Amém

### **2nd day**

Oh Most Chaste Heart of Saint Joseph, place in my hands the Light of God, make my gaze serene and pure.

May my feet walk for those who are most in need and may my soul remain in the Heart of the Celestial Father.

May the service provided by each heart be a crystalline reflection of the eternal Union with God.

Amen

### **3rd day**

By the Power and the Infinite Grace of the Most Pure Heart of Saint Joseph, may all the obstacles that do not permit the fulfillment of the works of God be dissolved.

Saint Joseph, Most Chaste worker of God, manifest today the Divine Will.  
Amen

### **4th day**

Crystalline will be my steps, because in my heart lives the pure intention of serving God.  
Oh, Most Chaste Saint Joseph, manifest in our existence the Eternal Glory of the Creator.

Amen

### 5º día

Señor y Rey de todo lo que existe, Voluntad Suprema entre las voluntades del mundo, manifiesta Tu Sabiduría en nuestra vida, manifiesta Tu Poder y Voluntad en todas las necesidades del mundo.

Tú que sabes, Señor, lo que cada ser necesita, bajo la intercesión de Tu siervo fiel, San José, auxilia a toda la humanidad.  
Amén

### 6º día

Padre Celestial, que enviaste a San José como nuestro instructor y pastor, bajo la intercesión del Castísimo Corazón, permite que nuestro verbo sea puro como el aroma más suave de una flor y verdadero como el sentir más profundo de nuestro corazón, abriendo así todas las puertas que nos conducen a Tu Universo Celestial.

Amén

### 7º día

Fuente Insondable de Humildad, bajo la guía e intercesión de San José, surge delante de nuestros corazones, disuelve nuestro pequeño espíritu en el Espíritu Eterno del Creador.

Amén

### 5º dia

Senhor e Rei de tudo o que existe, Vontade Suprema entre as vontades do mundo, manifesta Tua Sabedoria em nossa vida, manifesta Teu Poder e Vontade em todas as necessidades do mundo.

Tu que sabes, Senhor, o que cada ser necessita, sob a intercessão de Teu Servo Fiel, São José, auxilia toda a humanidade.  
Amém

### 6º dia

Pai Celestial, que enviaste São José como nosso Instrutor e Pastor, sob a intercessão do Castíssimo Coração, permite que nosso verbo seja puro como o aroma mais suave de uma flor e verdadeiro como o sentir mais profundo de nosso coração, abrindo assim todas as portas que nos conduzem ao Teu Universo Celestial.

Amém

### 7º dia

Fonte Insondável de Humildade, sob a guiança e intercessão de São José, surge diante de nossos corações, dissolve nosso pequeno espírito no Espírito Eterno do Criador.

Amém

### 5th day

Lord and King of everything that exists, Supreme Will among the wills of the world, manifest Your Wisdom in our life, manifest Your Power and Will in all the needs of the world.

Lord, you who knows what each being needs, through the intercession of Your Faithful Servant, Saint Joseph, help all of humanity.  
Amen

### 6th day

Celestial Father, who has sent Saint Joseph as our Instructor and Shepherd, by the intercession of the Most Chaste Heart, permit that our word be pure as the most soft aroma of a flower and as truthful as the deepest feeling of our heart, opening thus all the doors that conduct us to Your Celestial Universe.

Amen

### 7th

Unfathomable Source of Humility, under the guidance and the intercession of Saint Joseph, emerge before our hearts, dissolve our little spirit into the Eternal Spirit of the Creator.

Amen

### 8º día

Por el Silencio Sagrado,  
que nace en lo profundo del  
Castísimo Corazón,  
silenciadas sean nuestras aspiraciones,  
silenciadas sean nuestras malas intenciones,  
silenciados sean nuestros deseos,  
silenciados sean nuestros sentidos,  
silenciados sean nuestro verbo y  
pensamiento.

Y bajo la sagrada intercesión de San José,  
silenciado sea nuestro espíritu en el  
encuentro sagrado con el Creador del  
Universo Celestial.  
Amén

### 9º día

Señor Dios, que todo creaste,  
consolida en nuestro corazón  
la unión con Tu Sagrado Espíritu.  
Consagra nuestra alma a  
Tu Propósito de Amor.  
Colma nuestro espíritu y nuestro corazón  
con la Luz imperecedera de Tu Reino.  
Y por medio de esta oración, Señor,  
permite que nuestro corazón se una  
definitivamente a Ti.  
Amén

### 8º dia

Pelo Silêncio Sagrado,  
que nasce no profundo do  
Castíssimo Coração,  
silenciadas sejam nossas aspirações,  
silenciadas sejam nossas má intenções,  
silenciados sejam nossos desejos,  
silenciados sejam nossos sentidos,  
silenciados sejam nosso  
verbo e pensamento.

E sob a Sagrada intercessão  
de São José, silenciado seja nosso  
espírito no encontro sagrado com o  
Criador do Universo Celestial.  
Amém

### 9º dia

Senhor Deus, que tudo criaste,  
consolida em nosso coração a união  
com Teu Sagrado Espírito.  
Consagra nossa alma ao  
Teu Propósito de Amor.  
Preenche nosso espírito e nosso coração  
com a Luz imperecível de Teu Reino.  
E por meio desta oração, Senhor,  
permite que nosso coração se una  
definitivamente a Ti.  
Amém

### 8th day

By the Sacred Silence,  
that is born in the depths of the  
Most Chaste Heart,  
silenced be our aspirations,  
silenced be our bad intentions,  
silenced be our desires,  
silenced be our senses,  
silenced be our  
word and thought.

And through the Sacred intercession  
of Saint Joseph, silenced be our spirit in the  
holy meeting with the Creator of the Celestial  
Universe.  
Amen

### 9th day

Lord God, that created all,  
consolidate in our heart  
the union with Your Sacred Spirit.  
Consecrate our soul to  
Your Purpose of Love.  
Fill our spirit and our heart,  
with the undying Light of Your Kingdom.  
And by means of this prayer, Lord,  
Permit that our heart is  
definitively united to You.  
Amen

**NOVENA DE SAN JOSÉ PARA  
COMENZAR NUEVOS CICLOS  
ESPIRITUALES**

*Orar 14, 33 o 72 veces*

**1º día**

Señor, como a San José Castísimo,  
concédenos la Gracia de la Fe para vivir  
Tu Voluntad aunque ella nos parezca  
inalcanzable y, a veces, imposible.

Transforma nuestra pequeñez  
en la Gracia de Tu Grandeza  
nuestra debilidad, en Tu Fortaleza.

Amén

**2º día**

Señor, por la superación de San José  
y por Su entrega absoluta,  
que venció a la condición humana,  
ayúdanos a superar los atavismos,  
las concupiscencias y la superficialidad  
de este mundo.

Amén

**3º día**

Señor, así como San José reconocía  
Tus Impulsos y Tu Verdad en Su Vida,  
enseñanos a estar ante lo nuevo  
y, sin temor, permítenos  
ser renovados por la Verdad Universal.

Amén

**NOVENA DE SÃO JOSÉ PARA  
COMEÇAR NOVOS CICLOS  
ESPIRITUAIS**

*Orar 14, 33 o 72 vezes*

**1º dia**

Senhor, como a São José Castíssimo,  
concede-nos a Graça da Fé para viver  
Tua Vontade, ainda que ela nos pareça  
inalcançável e, às vezes, impossível.

Transforma nossa pequenez  
na Graça de Tua Grandeza;  
nossa debilidade, em Tua Fortaleza.

Amém

**2º dia**

Senhor, pela superação de São José  
e por Sua entrega absoluta,  
que venceu a condição humana,  
ajuda-nos a superar os atavismos,  
as concupiscências e a  
superficialidade deste mundo.

Amém

**3º dia**

Senhor, assim como São José reconhecia  
Teus Impulsos e Tua Verdade em Sua Vida,  
ensina-nos a estar diante do novo  
e, sem temor, deixa-nos ser  
renovados pela Verdade Universal.

Amém

**NOVENA OF SAINT JOSEPH  
FOR BEGINNING  
NEW SPIRITUAL CYCLES**

*Praying for 14, 33 or 72 times*

**1st day**

Lord, as you did to the Most Chaste  
Saint Joseph, concede us the Grace of  
Faith to live Your Will, even if it seems  
unreachable and sometimes impossible  
to us. Transform our smallness  
into the Grace of Your Greatness;  
our weakness into Your Strength.

Amen

**2nd day**

Lord, for the sake of the overcoming of  
Saint Joseph and for His absolute surrender  
that conquered the human condition,  
help us to overcome the atavisms,  
the lusts and the superficiality  
of this world.

Amen

**3rd day**

Lord, just as Saint Joseph recognized  
Your Impulses and Your Truth in His Life,  
teach us to be before the new and  
allow us to be renewed, without fear,  
by the Universal Truth.

Amen



#### **4º día**

Señor, Tú, que despertaste la Pureza  
en el Casto Corazón de San José y lo  
hiciste renunciar a Su voluntad humana,  
danos la Gracia de ser puros y simples  
para que renunciemos a nuestra  
voluntad y vivamos solo la Tuya.

Amén

#### **5º día**

Señor, así como San José, que era pequeño  
e imperfecto, aceptó la grandiosa misión  
que Tú le encomendaste,  
ayúdanos a aceptar Tu Voluntad,  
a asumir nuestra misión y a crecer en  
madurez y en amor en Tu Plan Salvador.

Amén

#### **6º día**

Señor, como a San José Castísimo,  
pruébame para que mi fe se fortalezca,  
purifícame para que  
yo abandone al viejo hombre  
y enséñame a dejarme ser humillado,  
para que yo descubra que, en la humildad,  
Tú me esperas

para revelarme Tu Corazón.

Amén

#### **4º dia**

Senhor, Tu, que despertaste a Pureza  
no Casto Coração de São José e O fizeste  
renunciar à Sua vontade humana, dá-nos  
a Graça de sermos puros e simples, para  
que renunciemos à nossa vontade  
e vivamos apenas a Tua.

Amém

#### **5º dia**

Senhor, assim como São José, que era  
pequeno e imperfeito, aceitou a grandiosa  
missão que Tu Lhe encomendaste,  
ajuda-nos a aceitar Tua Vontade, assumir  
nossa missão e crescer em maturidade  
e no amor ao Teu Plano Salvador.

Amém

#### **6º dia**

Senhor, como a São José Castíssimo,  
prova-me, para que se fortaleça minha fé;  
purifica-me, para que eu abandone  
o velho homem  
e ensina-me a me deixar ser humilhado,  
para eu descobrir que, na humildade,  
Tu me esperas

para me revelar Teu Coração.

Amém

#### **4th day**

Lord, You, Who have awakened Purity  
in the Chaste Heart of Saint Joseph  
and have caused Him to renounce  
His human will, give us the Grace of being  
pure and simple so that we may renounce  
our will and live only Yours.

Amen

#### **5th day**

Lord, just like Saint Joseph, Who was small  
and imperfect, accepted the great mission  
that You entrusted to Him,  
help us to accept Your Will, to take  
on our mission and to grow in maturity  
and love for your Saving Plan.

Amen

#### **6th day**

Lord, like the Most Chaste Saint Joseph,  
test me, so that my faith may be fortified;  
purify me, so that I may set aside  
the old human;  
and teach me to let myself be humiliated,  
so that I may discover that, in humility, You  
wait for me

to reveal to me Your Heart.

Amen

**7º día**

Señor, así como llamaste a San José  
 y Él respondió a Tu Llamado,  
 llámanos y enséñanos  
 a no mirar hacia atrás;  
 condúcenos y fortalece nuestra fe en Ti;  
 guíanos para que podamos  
 saber que la vida en este mundo se  
 desvanece, pero los méritos del espíritu  
 perduran para siempre.  
 Amén

**8º día**

Señor, así como probaste a San José  
 para despertar en Su Interior  
 la Divina Humildad,  
 pruébanos para que seamos  
 humildes y muéstranos que  
 no eres Tú quien necesita de nuestro  
 servicio, sino que somos nosotros quienes  
 necesitamos servirte para alcanzar la  
 Redención y la Salvación de nuestras almas,  
 porque Tu Plan siempre se cumplirá.  
 Amén

**9º día**

Señor, así como le enseñaste a San José  
 a renunciar hasta en el último instante  
 de Su vida, enséñanos a renunciar,  
 enséñanos a entregar nuestras vidas  
 y danos la Gracia de estar  
 en el vacío, en la nada, que nos  
 conducen a la plenitud de Tu Corazón.  
 Amén

**7º dia**

Senhor, assim como chamaste a São José  
 e Ele respondeu ao Teu Chamado,  
 chama-nos e ensina-nos  
 a não olhar para trás;  
 conduze-nos e fortalece nossa fé em Ti;  
 guia-nos para que possamos saber  
 que a vida neste mundo se desvanece,  
 mas os méritos do espírito  
 perduram para sempre.  
 Amém

**8º dia**

Senhor, assim como provaste a São José  
 para despertar em Seu Interior  
 a Divina Humildade,  
 prova-nos para que sejamos  
 humildes e mostra-nos que não  
 és Tu quem precisa de nosso serviço,  
 mas nós é que precisamos servir-Te  
 para alcançar a Redenção e  
 a Salvação de nossas almas,  
 pois Teu Plano sempre se cumprirá.  
 Amém

**9º dia**

Senhor, assim como ensinaste São José  
 a renunciar, até no último instante  
 de Sua vida, ensina-nos a renunciar,  
 ensina-nos a entregar as nossas vidas  
 e dá-nos a Graça de estarmos  
 no vazio, no nada, que nos conduz à  
 plenitude de Teu Coração.  
 Amém

**7th day**

Lord, just as You called Saint Joseph  
 and He responded to Your Call,  
 call us and teach us  
 not to look back;  
 conduct us and strengthen our faith in You;  
 guide us so that we may know  
 that life in this world fades away,  
 but the merits of the spirit  
 endure forever.  
 Amen

**8th day**

Lord, just as you tested Saint Joseph  
 for Him to awaken Divine Humility within,  
 test us so that we may be humble,  
 and show us that it is not You  
 Who has need of our service,  
 but we are the ones who need to serve You  
 in order to reach the Redemption  
 and the Salvation of our souls,  
 for Your Plan will always  
 be fulfilled.  
 Amen

**9th day**

Lord, just as you taught Saint Joseph to  
 renounce up to the last instant of His life,  
 teach us to renounce, teach us  
 to surrender our lives and give us  
 the Grace of being in the void,  
 in the nothing, which conducts us  
 to the fullness of Your Heart.  
 Amen

**ORACIÓN DE AGRADECIMIENTO AL  
CASTO CORAZÓN DE SAN JOSÉ**

Soy un misionero de la Paz,  
llevo en mis manos la Estrella luminosa  
de la Fraternidad y del Amor.  
¡Oh, Santo Corazón de San José!

Te agradecemos y te imploramos  
ahora y siempre, guíanos,  
protege nuestra misión,  
nuestra vida y nuestro espíritu,  
para que por la bendita intercesión  
de Tu Hijo Jesucristo,  
amemos a todos por la  
Eternidad de Dios.  
Amén

**ORACIÓN DE INSPIRACIÓN DE SAN  
JOSÉ PARA MANIFESTAR  
LA NUEVA HUMANIDAD**

San José,  
que Tu humildad se refleje  
en nuestros corazones  
como símbolo de simplicidad  
y del reconocimiento de la grandeza de Dios.  
Que Tu sagrada faz  
inspire nuestros caminos  
y que, a través de Ti,  
descubramos la esencia de la  
Nueva Humanidad:  
expresión de la perfección de Dios,  
semejanza profunda con el Creador,

**ORAÇÃO DE AGRADECIMENTO  
AO CASTO CORAÇÃO DE SÃO JOSÉ**

Sou um missionário da Paz,  
levo em minhas mãos a Estrela luminosa  
da Fraternidade e do Amor.  
Ó Santo Coração de São José!,

Agradecemos-Te e imploramos-Te  
agora e sempre, guia-nos,  
protege nossa missão,  
nossa vida e nosso espírito  
para que, pela bendita intercessão  
de Teu Filho, Jesus Cristo,  
amemos a todos pela  
Eternidade de Deus.  
Amém

**ORAÇÃO DE INSPIRAÇÃO DE SÃO JOSÉ  
PARA MANIFESTAR  
A NOVA HUMANIDADE**

São José,  
que Tua humildade se reflita  
em nossos corações  
como símbolo da simplicidade  
e do reconhecimento da grandeza de Deus.  
Que Tua face sagrada  
inspire nossos caminhos  
e que, através de Ti,  
descubramos a essência  
da Nova Humanidade:  
expressão da perfeição de Deus,  
semelhança profunda com o Criador,

**PRAYER OF GRATITUDE  
TO THE CHASTE HEART OF SAINT JOSEPH**

I am a missionary of Peace,  
I bring between my hands the shining Star  
of Fraternity and of Love.  
O Holy Heart of Saint Joseph!

We thank you and we beg of you  
now and always, guide us,  
protect our mission,  
our life and our spirit,  
so that by the blessed intercession  
of Your Son, Jesus Christ,  
we may love all for the  
Eternity of God.  
Amen

**INSPIRATIONAL PRAYER OF  
SAINT JOSEPH TO MANIFEST  
THE NEW HUMANITY**

Saint Joseph  
May Your humility reflect  
itself in our hearts,  
as the symbol of simplicity  
and of the recognition of the greatness of God.  
May Your sacred face  
Inspire our paths  
and, through you,  
may we discover the  
essence of the New Humanity:  
expression of the perfection of God,  
profound likeness to the Creator,

manifestación viva del manantial  
de Su Divina Misericordia.

Que en Tu Casto Corazón,  
San José, Siervo de Dios,  
aprendamos a dejarnos guiar  
por la Soberana Voluntad  
del Creador.  
Amén

manifestação viva do manancial  
de Sua Divina Misericórdia.

Que em Teu Casto Coração,  
São José, Servo de Deus,  
aprendamos a deixar-nos guiar  
pela Soberana Vontade  
do Criador.  
Amém

living manifestation of the fount  
of His Divine Mercy.

In Your Chaste Heart,  
Saint Joseph, Servant of God,  
may we learn to let ourselves be guided by  
Sovereign Will  
of the Creator.  
Amen

### **ORACIÓN POR LA SALVACIÓN DE LAS ALMAS DE ÁFRICA**

Sagrado Corazón de San José,  
Siervo y Vigilante universal.  
Te clamamos en esta hora  
por la salvación de todas las almas  
que viven en la amada África.

Que junto a Cristo, Nuestro Señor,  
sirvamos al Padre Celestial  
por la Cura de la humanidad  
y la Redención.  
Amén

### **PEDIDO A SAN JOSÉ**

¡Oh, Amado San José!,  
Padre de la infinita castidad,  
deposita en nuestro espíritu  
Tu sagrada humildad  
y la caridad eterna,

### **ORAÇÃO PELA SALVAÇÃO DAS ALMAS DA ÁFRICA**

Sagrado Coração de São José,  
Servo e Vigilante universal.  
Clamamos a Ti nesta hora  
pela salvação de todas as almas  
que vivem na amada África.

Que junto a Cristo, Nosso Senhor,  
sirvamos ao Pai Celestial  
pela Cura da humanidade  
e pela Redenção.  
Amém

### **PEDIDO A SÃO JOSÉ**

Ó Amado São José,  
Pai de infinita castidade,  
deposita em nosso espírito  
Tua sagrada humildade  
e a caridade eterna,

### **PRAYER FOR THE SALVATION OF THE SOULS OF AFRICA**

Sacred Heart of Saint Joseph,  
server and universal observer.  
We clamor to You in this time  
for the salvation of all of the souls  
that live in beloved Africa.

May we, together with Christ, Our Lord,  
serve the Celestial Father  
for the Healing of humanity  
and for Redemption.  
Amen

### **REQUEST TO SAINT JOSEPH**

O Beloved Saint Joseph,  
Father of infinite chastity,  
place in our spirit  
Your sacred humility  
and eternal charity,

para que surja,  
a través de nuestras vidas,  
la nueva humanidad.  
Amén

## **ROSARIO DE LAS SANTAS VIRTUDES DE SAN JOSÉ**

### **Cuenta de unión**

Por Tu grandiosa Humildad,  
amado San José,  
derrama sobre nosotros  
Tus Santas Virtudes.  
Amén

### **Primera decena**

Por la virtud de la Humildad  
que emana del Casto  
Corazón de San José,  
todas nuestras miserias  
sean transmutadas.

### **Segunda decena**

Por la virtud de la Obediencia  
que emana del Casto Corazón de San José,  
que podamos obedecer prontamente  
a la Ley de la Jerarquía  
para poder estar en Dios.

### **Tercera decena**

Por la virtud del Amor Divino  
que emana del Casto Corazón  
de San José, que el vacío de sí emerja  
de nuestros espíritus para que cumplamos

para que surja,  
através de nossas vidas,  
a nova humanidade.  
Amém

## **ROSÁRIO DAS SANTAS VIRTUDES DE SÃO JOSÉ**

### **Conta de união**

Por Tua grandiosa Humildade,  
amado São José,  
derrama sobre nós  
Tuas Santas Virtudes.  
Amém

### **Primeira decena**

Pela virtude da Humildade  
que emana do Casto  
Coração de São José,  
todas as nossas misérias  
sejam transmutadas.

### **Segunda decena**

Pela virtude da Obediência  
que emana do Casto Coração de São José,  
que possamos obedecer prontamente  
à Lei da Hierarquia  
para poder estar em Deus.

### **Terceira decena**

Pela virtude do Amor Divino  
que emana do Casto Coração  
de São José, que o vazio de si emerja  
de nossos espíritus para que cumpramos

so that there will emerge,  
through our lives,  
a new humanity.  
Amen

## **ROSARY OF THE HOLY VIRTUES OF SAINT JOSEPH**

### **Union bead**

For Your great Humility,  
beloved Saint Joseph,  
pour over us  
Your Holy Virtues.  
Amen

### **First decade**

For the virtue of Humility  
that emanates from the Chaste  
Heart of Saint Joseph,  
may all our miseries  
be transmuted.

### **Second decade**

For the virtue of Obedience  
that emanates from the Chaste Heart of  
Saint Joseph, may we promptly obey  
the Law of the Hierarchy  
so as to be in God.

### **Third decade**

For the virtue of the Divine Love  
that emanates from the Chaste Heart of Saint  
Joseph, may the void of self emerge  
from our spirits so that we may fulfill

el Plan del Creador.

**Cuarta decena**

Por la virtud de la Pobreza  
que emana del Casto Corazón  
de San José,  
que seamos austeros en  
nuestras acciones, palabras y cometidos,  
para que estemos libres de la arrogancia  
humana.

**Quinta decena**

Por la virtud del Servicio  
que emana del Casto Corazón  
de San José,  
que nos consagremos a Cristo para  
servir a la redención de la humanidad  
y para el triunfo del Corazón de Dios.

**SEÑOR, CÚRAME**

Señor, cúrame, ingresando con  
la potencia de Tu Amor en todos  
mis átomos y moléculas.  
Señor, cúrame, quemando  
con el fuego de Tu Santo Espíritu cada  
partícula de mi pequeño ser.  
Señor, cúrame y disminuye  
mi alma a una verdadera nada, para que  
reconozca Tu Grandeza  
e infinita Majestad.  
Señor, cúrame y muestra Tu Faz  
a mis ojos impuros,

o Plano do Criador.

**Quarta dezena**

Pela virtude da Pobreza  
que emana do Casto Coração  
de São José,  
que sejamos austeros em  
nossas ações, palavras e tarefas  
para que estejamos livres da arrogância  
humana.

**Quinta dezena**

Pela virtude do Serviço  
que emana do Casto Coração  
de São José,  
que nos consagremos a Cristo para  
servir à redenção da humanidade  
e para o triunfo do Coração de Deus.

**SENHOR, CURA-ME**

Senhor, cura-me, ingressando  
com a potência de Teu Amor em todos os  
meus átomos e moléculas.  
Senhor, cura-me, queimando  
com o fogo de Teu Santo Espírito  
cada partícula de meu pequeno ser.  
Senhor, cura-me e diminui  
minha alma a um verdadeiro nada  
para que reconheça a Tua Grandeza  
e infinita Majestade.  
Senhor, cura-me e mostra a Tua Face  
aos meus olhos impuros,

the Plan of the Creator.

**Fourth decade**

For the virtue of Poverty  
that emanates from the Chaste  
Heart of Saint Joseph,  
may we be austere in  
our actions, words and tasks,  
so that we may be free from  
human arrogance.

**Fifth decade**

For the virtue of Service  
that emanates from the Chaste Heart  
of Saint Joseph,  
may we consecrate ourselves to Christ  
to serve the redemption of humanity  
and for the triumph of the Heart of God.

**LORD, HEAL ME**

Lord, heal me, entering with  
the power of Your Love into all  
my atoms and molecules.  
Lord, heal me, burning, with  
the fire of Your Holy Spirit, each particle of my  
small being.  
Lord, heal me, reduce  
my soul to a true nothing so that  
I recognize Your Greatness  
and infinite Majesty.  
Lord, heal me and show Your Face  
to my impure eyes,

para que yo Te reconozca  
como el Padre, la Verdad y el Origen de  
todas las cosas.

Señor, cúrame y retira de mí  
lo que se cree separado de Ti.  
Demuéstrame, ¡Oh Dios de toda la  
Creación!, que Tú estás en todas las cosas;  
estás por detrás de toda ilusión, escondido  
en la esencia de cada ser.  
Señor, cúrame, vénceme  
y déjame rendido a Tus Pies.  
Que todo mi ser reconozca Tu Poder y se  
regocije en Ti eternamente.

Dios del Amor, Dios de la Verdad, Dios de la  
Pureza, Dios de la Alegría,  
Dios de los pobres y de los ricos,  
Dios de los sanos y de los enfermos,  
Dios del Cielo, de la Tierra  
y de todo el Universo,  
Dios del Cosmos,  
Dios de la Existencia,  
Dios de la Creación, cúrame,  
renuévame y haz que  
Te descubra tan dentro de mí,  
como a mí mismo.

Revéleme, Señor, que Tú eres en todas las  
cosas y todas las cosas son en Ti.  
Revélate en unidad con Todo,  
y así, cúrame Señor.  
Amén

para que eu Te reconheça  
como o Pai, a Verdade e a  
Origem de todas as coisas.

Senhor, cura-me e retira de mim  
o que se crê separado de Ti.  
Demonstra-me, Ó Deus de toda a Criação,  
que Tu estás em todas as coisas;  
estás por detrás de toda a ilusão,  
escondido na essência de cada ser.  
Senhor, cura-me, vence-me  
e deixa-me rendido aos Teus Pés.  
Que todo o meu ser reconheça Teu Poder e se  
regocije em Ti eternamente.

Deus do Amor, Deus da Verdade,  
Deus da Pureza, Deus da Alegria,  
Deus dos pobres e dos ricos,  
Deus dos sãos e dos enfermos,  
Deus do Céu, da Terra  
e de todo o Universo,  
Deus do Cosmos,  
Deus da Existência,  
Deus da Criação, cura-me,  
renova-me e faz com que  
Te descubra tão dentro de mim  
como eu mesmo.

Revela, Senhor, que Tu és em todas as coisas  
e todas as coisas são em Ti.  
Revela-Te em unidade com Tudo e, assim,  
cura-me, Senhor.  
Amém

So that I recognize You  
as the Father, the Truth  
and the Origin of all things.

Lord, heal me and remove from me what  
believes to be separate from You.  
Show me, O Lord of all Creation,  
That You are in all things;  
You are behind all illusion,  
hidden in the essence of each being.  
Lord, heal me, defeat me and  
leave me surrendered at Your Feet.  
May all my being recognize Your Power and  
rejoice itself in You eternally.

God of Love, God of Truth,  
God of Purity, God of Joy,  
God of the poor and the rich,  
God of the healthy and the sick,  
God of Heaven, of Earth and  
of the whole Universe,  
God of the Cosmos,  
God of Existence,  
God of the Creation, Heal me,  
renovate me and cause me  
to discover You to be so within  
me, as I am in myself.

Reveal, Lord, that You are in all things and all  
things are in You.  
Reveal Yourself in unity with All  
and, thus, heal me, Lord.  
Amen









**ACTO DE CONSAGRACIÓN A LA  
SAGRADA FAMILIA DE NAZARET**

*Oración para ser recitada especialmente durante la  
víspera de la Natividad del Señor  
y al final del Santo Rosario del  
día 24 de diciembre.*

Rayos Divinos descienden  
del Cielo sobre la querida Ciudad de Belén.  
Los Ángeles anuncian  
a los pastores el Nacimiento  
del Rey de la Humildad.

Jesús es conocido por  
Su Sagrado Nombre,  
Él es el Príncipe que nació  
de la familia del Rey David,  
pero Su identidad no pertenece  
a este mundo,  
Su Sabio Espíritu proviene del  
Espíritu Santo de Dios.

Jesús Niño llegó al mundo  
para libertarlo del error.

Él es el Salvador de todas  
las razas, Él es el Mesías de la Anunciación  
Celestial.  
El Ángel Gabriel dictó  
Su Sagrado Nombre;  
la Virgen Santísima acogió

**ATO DE CONSAGRAÇÃO À  
SAGRADA FAMÍLIA DE NAZARÉ**

*Oração para ser rezada especialmente durante a  
véspera do nascimento do Senhor  
e ao final do Santo Rosário orado  
no mesmo dia.*

Raios Divinos descem  
do Céu sobre a querida cidade de Belém.  
Os Anjos anunciam  
aos pastores o nascimento  
do Rei da Humildade.

Jesus é conhecido por  
Seu Sagrado Nome.  
Ele é o Príncipe que nasceu  
da família do Rei Davi,  
mas Sua identidade não pertence  
a este mundo.  
Seu Sábio Espírito provém do  
Espírito Santo de Deus.

Jesus Menino chegou ao mundo  
para libertá-lo do erro.

Ele é o Salvador de todas  
as raças, Ele é o Messias da  
Anunciação Celestial.  
O Anjo Gabriel ditou  
Seu Sagrado Nome;  
a Virgem Santíssima acolheu

**ACT OF CONSECRATION OF THE SACRED  
FAMILY OF NAZARETH**

*Prayer to be recited especially during  
the Christmas Eve of the Lord  
and at the end of the Holy Rosary  
on the 24th of December.*

Divine Rays descend  
from Heaven over the dear city of Bethlehem.  
The Angels announce to  
the shepherds the Birth  
of the King of Humility.

Jesus is known by  
His Sacred Name,  
He is the Prince that was born  
from the family of King David  
but His identity does not belong  
to this world,  
His Wise Spirit comes from  
the Holy Spirit of God.

The Jesus Child has arrived to the  
World to liberate it from error.

He is the Savior of all the races,  
He is the Messiah of the  
Celestial Annunciation.  
The Angel Gabriel has dictated  
His Sacred Name.  
The Most Holy Virgin has sheltered

en Su seno al Poder Creador,  
de Su purísimo vientre  
nació el Salvador,  
de María Santísima despertó  
el Cristo Redentor.

em Seu seio o Poder Criador.  
De seu puríssimo ventre  
nasceu o Salvador;  
de Maria Santíssima despertou  
o Cristo Redentor.

in Her bosom the Creator Power,  
from Her most pure womb  
has been born the Savior,  
from the Most Holy Mary has  
awakened the Redeemer Christ.

Ante este gran misterio universal,  
nuestros corazones se consagran,  
porque las profecías de los Patriarcas  
se cumplieron y  
el Hijo de Dios venció a la muerte  
con Su Divina Pasión.

Diante deste grande mistério universal  
nossos corações se consagram,  
porque as profecias dos patriarcas  
se cumpriram e  
o Filho de Deus venceu a morte  
com Sua Divina Paixão.

Before this great universal mystery  
our hearts consecrate themselves  
because the prophecies of the Patriarchs  
have been fulfilled  
and the Son of God has defeated  
death with His Divine Passion.

Toda la raza fue renovada por la victoriosa  
venida del Hijo de Dios.

Toda a raça foi renovada pela  
vitoriosa vinda do Filho de Deus.

Every race has been renewed by the victorious  
coming of the Son of God.

De Belén surgió la Luz Eterna  
para el mundo oscuro.  
Oriente se unió a Occidente  
y nunca más nada estará  
separado, porque recibimos la  
Misericordia de Dios.

De Belém surgiu a Luz Eterna  
para o mundo escuro.  
Oriente se uniu a Ocidente  
e nunca mais nada estará  
separado, porque recebemos a Misericórdia  
de Deus.

From Bethlehem has emerged the Eternal Light  
for the dark world.  
The Orient has been united to the Occident and  
nothing will ever more  
be separated, because we have received the  
Mercy of God.

Somos ovejas del Gran  
Niño Pastor.  
Somos estrellas redimidas sobre la Tierra.

Somos ovelhas do Grande  
Menino Pastor.  
Somos estrelas redimidas sobre a Terra.

We are sheep of the Great  
Shepherd Child.  
We are redeemed stars upon the Earth.

Que este Santo Nacimiento  
de Cristo nos impulse  
para seguir caminando.  
Nada nos detendrá.

Que este Santo Nascimento  
de Cristo nos impulsione  
a seguir caminhando.  
Nada nos deterá.

May this Holy Birth  
of Christ impel us  
to continue walking.  
Nothing shall detain us.

Nada nos atormentará.  
Nada nos apartará de Dios.  
Somos miembros de la Sagrada Familia.  
Somos hijos de la Virgen Santísima.  
Somos fieles compañeros de San José.

En Cristo cumpliremos la Voluntad de Dios,  
como fue en el principio,  
ahora y siempre.  
Amén

**DEVOCIONARIO A LA SANTA DE LA  
CARIDAD, MADRE TERESA DE CALCUTA**

**Cuenta de unión**

Por el espíritu de Amor  
encarnado en el corazón  
de Madre Teresa de Calcuta,  
todos los seres de buena voluntad  
despierten al servicio.  
Amén

**Primera decena**

Por la sagrada donación entregada por  
Madre Teresa, nuestras manos  
estén en constante ofrenda.  
Amén

Nada nos atormentará.  
Nada nos separará de Deus.  
Somos membros da Sagrada Família.  
Somos filhos da Virgem Santíssima.  
Somos fiéis companheiros de São José.

Em Cristo cumpriremos a Vontade de Deus,  
como foi no princípio,  
agora e sempre.  
Amém

**DEVOCIONÁRIO À SANTA DA CARIDADE,  
MADRE TERESA DE CALCUTÁ**

**Conta de união**

Pelo espírito de Amor  
Encarnado no coração  
de Madre Teresa de Calcutá,  
todos os seres de boa vontade  
despertem para o serviço.  
Amém

**Primeira dezena**

Pela sagrada doação entregue por  
Madre Teresa, que nossas mãos  
estejam em constante oferta.  
Amém

Nothing shall torment us.  
Nothing shall separate us from God.  
We are members of the Sacred Family.  
We are children of the Most Holy Virgin.  
We are faithful companions of Saint Joseph.

In Christ we shall fulfill the Will of God  
as it was in the beginning,  
now and forever.  
Amen

**DEVOTIONAL TO THE SAINT OF CHARITY,  
MOTHER TERESA OF CALCUTTA**

**Union bead**

For the spirit of Love  
incarnated in the heart  
of Mother Teresa of Calcutta,  
may all beings of goodwill  
awaken to service.  
Amen

**First decade**

For the sacred donation delivered  
by Mother Teresa, may our hands be  
in constant offering.  
Amen

### **Segunda decena**

Por el consuelo expresado  
en la mirada de Madre Teresa,  
que aprendamos a amar a Cristo a  
través de nuestros semejantes.

Amén

### **Tercera decena**

Por la luz irradiada a través del  
servicio de Madre Teresa,  
que siempre logremos irradiar  
el Amor de Cristo.

Amén

### **Cuarta decena**

Por la humildad y el sacrificio  
reflejados en Madre Teresa,  
que reflejemos nuestra eterna  
entrega a Cristo.

Amén

### **Quinta decena**

Por la misericordia derramada  
a través de las manos de Madre Teresa,  
que aspiremos a derramar la  
piedad en los más pobres.

Amén

### **Segunda dezena**

Pelo consolo expresso  
no olhar de Madre Teresa,  
que aprendamos a amar a Cristo por  
intermédio de nossos semelhantes.

Amém

### **Terceira dezena**

Pela luz irradiada pelo  
serviço de Madre Teresa,  
que sempre logremos irradiar  
o Amor de Cristo.

Amém

### **Quarta dezena**

Pela humildade e pelo sacrifício  
refletidos em Madre Teresa,  
que refletamos nossa eterna  
entrega a Cristo.

Amém

### **Quinta dezena**

Pela misericórdia derramada  
pelas mãos de Madre Teresa,  
que aspiremos a derramar a  
piedade sobre os mais pobres.

Amém

### **Second decade**

For the consolation expressed  
by the gaze of Mother Teresa, may  
we learn how to love Christ through  
our fellow beings.

Amen

### **Third decade**

For the light radiated through  
the service of Mother Teresa,  
may we always manage to radiate  
the Love of Christ.

Amen

### **Fourth decade**

For the humility and the sacrifice  
reflected in Mother Teresa,  
may we reflect our eternal  
surrender to Christ.

Amen

### **Fifth decade**

For the mercy poured  
through the hands of Mother Teresa,  
may we aspire to pour piety  
on the poorest ones.

Amen

**INVOCACIÓN AL PLAN  
ORIGINAL DE DIOS**

*Invocación espiritual e interna, para todos  
los que fueron y serán autoconvocados  
para el final de los tiempos.*

Los Poderes Celestiales  
se unen en el Universo  
y los Rayos de la Liberación  
y de la Transmutación expulsan  
las energías corrosivas del mal.

Los soldados de la Luz  
se unen al principio del Amor  
Universal y todas las puertas inciertas son  
cerradas por el  
Gran Despertar de la Humanidad.

La Paz se establece en todos  
los que escuchan el llamado divino  
y el planeta como un todo recibe  
la oportunidad de la Liberación.

Los Maestros Celestiales  
irradian el poder de las estrellas  
y todos los autoconvocados  
responden a la Voluntad Mayor.

Surge la Nueva Humanidad redimida,  
porque Cristo, el Maestro entre los maestros,  
retornó a la Tierra.

**INVOCAÇÃO AO PLANO  
ORIGINAL DE DEUS**

*Invocação espiritual e interna para todos  
os que foram e serão autoconvocados  
neste final dos tempos.*

Os Poderes Celestiais  
se unem no Universo  
e os raios da Liberação  
e da Transmutação expulsam  
as energias corrosivas do mal.

Os soldados da Luz  
se unem ao princípio do Amor  
Universal e todas as portas  
incertas são fechadas pelo  
Grande Despertar da Humanidade.

A Paz se estabelece em todos  
os que escutam o Chamado Divino  
e o planeta como um todo recebe a  
oportunidade da Liberação.

Os Mestres Celestiais  
irradiam o poder das estrelas e todos  
os autoconvocados  
respondem à Vontade Maior.

Surge a Nova Humanidade redimida,  
porque Cristo, o Mestre entre os  
mestres, retornou à Terra.

**INVOCATION TO THE ORIGINAL  
PLAN OF GOD**

*This prayer is a spiritual and internal invocation for all  
of those who have been, and will be,  
self-summoned for the end of times.*

The Celestial Powers  
unite themselves in the Universe  
and the rays of Liberation  
and of Transmutation  
expel the corrosive energies of evil.

The soldiers of Light  
unite themselves to the principle of  
Universal Love and all the  
uncertain doors are closed by the  
Great Awakening of Humanity.

Peace is established in all of those  
who listen to the Divine Call  
and the planet as a whole receives  
the opportunity of Liberation.

The Celestial Masters  
radiate the power of the stars  
and all of the self-summoned  
answer to the Greater Will.

The redeemed New Humanity emerges  
because Christ, the Master amongst masters,  
has returned to the Earth.

Todas las almas son consecuentes con el cumplimiento del Plan Divino y los nuevos Soles participan de la Gran Corriente de Fraternidad.

El Universo Celestial desciende al planeta y todo lo que fue creado y pensado por la Mente y el Corazón de Dios recibe los códigos de la cristificación.

Los soldados se tornan llamas resplandecientes e iluminan las tinieblas de este mundo.

El Gran Maestro del Amor, Jesucristo, guía y acompaña la evolución y la redención de todos los hijos de Dios.

Se cumple en esta era el Plan de Dios. El Proyecto Original se vuelve posible y real, porque los convocados responden a la Voz Universal de Adonai. Emmanuel se hace visible entre las criaturas y todos los seres humanos reconocen su Paternidad Espiritual.

Todas as almas são consequentes com o cumprimento do Plano Divino e os novos Sóis participam da Grande Corrente de Fraternidade.

O Universo Celestial desce ao planeta e tudo o que foi criado e pensado pela Mente e pelo Coração de Deus recebe os códigos da cristificação.

Os soldados se tornam chamas resplandescentes e iluminam as trevas deste mundo.

O Grande Mestre do Amor, Jesus Cristo, guia e acompanha a evolução e a redenção de todos os filhos de Deus.

Cumpre-se nesta era o Plano de Deus. O Projeto Original torna-se possível e real, porque os convocados respondem à Voz Universal de Adonai. Emmanuel se faz visível entre as criaturas, e todos os seres humanos reconhecem sua Paternidade Espiritual.

All of the souls are attuned to the fulfilment of the Divine Plan and the new Suns participate in the Great Current of Fraternity.

The Celestial Universe descends to the planet and all that has been created and thought by the Mind and the Heart of God receives the codes of Christification.

The soldiers become resplendent flames and illuminate the darknesses of this world.

The Great Master of Love, Jesus Christ, guides and accompanies the evolution and the redemption of all of the children of God.

The Plan of God is fulfilled in this era. The Original Project becomes possible and real because the summoned have answered to the Universal Voice of Adonai. Emmanuel becomes visible amongst the creatures and all the human beings recognize His Spiritual Paternity.



El Plan Divino se vivifica  
en la existencia de todos los seres  
y el planeta Tierra ingresa en  
los mil años de Paz.

El Universo manifiesta su  
verdadera identidad espiritual  
y toda la humanidad viviente  
en los cuatro puntos de la Tierra,  
recibe en Gloria la llegada  
del Rey Universal.

Todo vive un nuevo ciclo,  
todo se transforma,  
se transmuta y se redime.

La humanidad es bendecida  
por los rayos del Amor Universal  
y todos los que despertaron  
comuniquen nuevamente en la  
Sagrada Cena de la Reconciliación.

Los que están oprimidos, se liberan.

Los que están enfermos, se curan.  
Los que están presos de sí,  
se tornan libres.

Los que invocaron el nombre  
bendito de Dios, son consagrados.

Todo se reconstruye. Todo se restaura.

O Plano Divino se vivifica  
na existência de todos os seres  
e o planeta Terra ingresa  
nos mil anos de Paz.

O Universo manifiesta sua  
verdadeira identidade espiritual  
e toda a humanidade vivente  
nos quatro pontos da Terra  
recebe em Glória a chegada  
do Rei Universal.

Tudo vive um novo ciclo,  
tudo se transforma,  
se transmuta e se redime.

A humanidade é abençoada  
pelos raios do Amor Universal  
e todos os que despertaram  
comuniquem novamente na  
Sagrada Ceia da Reconciliação.

Os que estão oprimidos se libertam.

Os que estão enfermos se curam.  
Os que estão presos de si mesmos  
se tornam livres.

Os que invocaram o nome  
bendito de Deus são consagrados.

Tudo se reconstrói. Tudo se restaura.

The Divine Plan is vivified  
in the existence of all of the beings  
and the planet Earth enters into the thousand  
years of Peace.

The Universe manifests its  
true spiritual identity and all of  
the living humanity, in the  
four corners of the Earth,  
receives in Glory the arrival  
of the Universal King.

All live a new cycle,  
all is transformed,  
transmuted and redeemed.

Humanity is blessed  
by the rays of the Universal Love  
and all those who have awakened  
commune again in the  
Sacred Supper of Reconciliation.

Those who are oppressed are liberated.

Those who are ill are healed.  
Those who are prisoners of  
themselves become free.  
Those who invoked the blessed name  
of God are consecrated.

All is reconstructed. All is restored.

Todo se eleva hasta los pies  
del Altar Mayor Celestial.  
Las fuerzas del mal son redimidas  
y retiradas de toda la  
esfera de la Tierra.

La Nueva Humanidad respira la Paz,  
la Armonía y el Amor.

Ahora se cumple la promesa Original bajo la  
Luz Suprema del Creador.  
Amén

### **ORACIÓN DE AGRADECIMIENTO**

La Madre del Cielo convoca a  
Sus hijos, para que ellos cumplan  
con la Sagrada Misión.

El Hijo de Dios derrama Su Infinita  
Misericordia y todos los soldados despiertan  
en el Espíritu Santo.

Te agradecemos Señor,  
por Tu Presencia.  
Te honramos y  
Te alabamos siempre.  
Amén

Tudo se eleva até os pés  
do Altar Maior Celestial.  
As forças do mal são redimidas  
e retiradas de toda a  
esfera da Terra.

A Nova Humanidade respira a Paz,  
a Harmonia e o Amor.

Agora se cumpre a promessa Original  
sob a Luz Suprema do Criador.  
Amém

### **ORAÇÃO DE AGRADECIMENTO**

A Mãe do Céu convoca  
Seus filhos para cumprirem  
com a Sagrada Missão.

O Filho de Deus derrama Sua Infinita  
Misericórdia e todos os soldados despertam  
no Espírito Santo.

Agradecemos-Te, Senhor,  
por Tua Presença.  
Honramos-Te e  
louvamos-Te sempre.  
Amém

All is elevated to the feet  
of the Greater Celestial Altar.  
The forces of evil are redeemed  
and removed from the entire  
sphere of the Earth.

The New Humanity breaths Peace,  
Harmony and Love.

Now is fulfilled the original promise  
under the Supreme Light of the Creator.  
Amen

### **PRAYER OF GRATITUDE**

The Mother of Heaven summons  
Her children so that they may accomplish  
the Sacred Mission.

The Son of God pours His Infinite Mercy  
and all the soldiers  
awaken in the Holy Spirit.

We thank you Lord,  
for Your Presence.  
We honor and  
praise You always.  
Amen

## ORACIÓN DE LA DIVINA FE

Que mi pequeño corazón  
sea invadido por la Fe de Jesús.

Que Cristo una mi corazón  
con la Fuente de la Divina Fe.

Que en el Amor de la Madre  
Universal encuentre la luz  
que alumbre los caminos.

Que el Espíritu Santo sea el  
guardián de la misión que Dios  
me ha encomendado.

Que la Divina Fe sea el escudo  
y la templanza que guíe el  
caminar de cada alma.

Porque en el Amor de Dios hallaré  
la fortaleza y la Divina Fe será la  
estrella-guía para que alcance la redención y  
la eternidad.

Que la Fe del Padre,  
del Hijo y del Espíritu Santo,  
se difunda como esperanza  
para los que la necesitan.  
Amén

## ORAÇÃO DA DIVINA FÉ

Que meu pequeno coração  
seja invadido pela Fé de Jesus.

Que Cristo una meu coração  
com a Fonte da Divina Fé.

Que no Amor da Mãe Universal,  
encontre a luz que ilumine  
os caminhos.

Que o Espírito Santo  
guarde a missão que Deus  
me encomendou.

Que a Divina Fé seja o escudo  
e a temperança que guiem o  
caminhar de cada alma.

Porque no Amor de Deus encontrarei  
a fortaleza, e a Divina Fé será a  
estrela-guia para que alcance a  
redenção e a eternidade.

Que a Fé do Pai,  
do Filho e do Espírito Santo  
difunda-se como esperança  
para os que necessitam.  
Amém

## PRAYER OF THE DIVINE FAITH

May my little heart  
be invaded by the Faith of Jesus.

May Christ unite my heart  
with the Source of Divine Faith.

May in the Love of the Universal  
Mother I find the light that  
illuminates the paths.

May the Holy Spirit  
be the guardian of the mission  
that God has entrusted to me.

May the Divine Faith be the shield and the  
temperance that guides  
the journey of each soul.

Because in the Love of God  
I will find strength and the Divine Faith will be  
the guiding star so that I may reach redemption  
and eternity.

May the Faith of the Father,  
of the Son and of the Holy Spirit,  
spread itself as hope  
for those who need it.  
Amen

**ORACIÓN DE SAN PÍO A MARÍA,  
MADRE SANTÍSIMA**

Madre,  
de Tu Gozo proviene el bendito fruto,  
del fruto pleno proviene la vida,  
de la vida nace el amor y la paz  
y de la paz nos elevamos a la Eternidad.  
Madre bondadosa y piadosa,  
de Tu seno nace la Fuente Original  
y de esa Fuente se nutre el espíritu,  
que guardado en Tu regazo,  
recibe de Ti la Gracia Celestial.

Madre,  
todos los hijos provienen de Ti,  
esto es grandeza en el Cielo  
y Victoria Divina en la Tierra,  
porque solo a través de  
Tu Inmaculado Corazón  
nacemos a la vida del espíritu,  
sólo a través de Ti encontramos  
el camino para vivir la Eterna Fe.

De la Fuente Maternal  
nace la vida, desde la vida  
se glorifica al Dios del Amor,  
porque la verdad infinita  
surge de la bondadosa  
presencia, que Tú, Madre,  
revelas a Tus hijos.

**ORAÇÃO DE SÃO PIO À MARIA,  
MÃE SANTÍSSIMA**

Mãe,  
de Teu Gozo provém o bendito fruto,  
do fruto pleno provém a vida,  
da vida nasce o amor e a paz  
e da paz nos elevamos à Eternidade.  
Mãe bondosa e piedosa,  
de Teu seio nasce a Fonte Original  
e dessa Fonte se nutre o espírito,  
que guardado em Teu regaço,  
recebe de Ti a Graça Celestial.

Mãe,  
todos os filhos provém de Ti,  
isso é grandeza no Céu  
e vitória Divina na Terra,  
porque só através de  
Teu Imaculado Coração  
nascemos para a vida do espírito,  
só através de Ti encontramos o caminho para  
viver a Eterna Fé.

Da Fonte Maternal  
nasce a vida, da vida  
glorifica-se ao Deus do Amor,  
porque a verdade infinita  
surge da bondosa  
presença que Tu, Mãe,  
revelas a Teus filhos.

**PRAYER OF SAINT PIO TO MARY,  
MOST HOLY MOTHER**

Mother,  
from Your Joy comes the blessed fruit,  
from the full fruit comes life,  
from life is born love and peace  
and from peace we are elevated to Eternity.  
Pious and kind Mother,  
from Your bosom is born the Original Source  
and from this Source is what nourishes the spirit  
that, guarded in Your lap,  
receives from You, the Celestial Grace.

Mother,  
all the children come from You,  
this is greatness in Heaven  
and Divine Victory on Earth,  
because only through  
Your Immaculate Heart  
are we born to the life of the spirit,  
only through You do we find  
the path to live Eternal Faith.

From the Maternal  
Source is born life,  
from life the God of Love is glorified  
because the infinite truth  
arises from the kind presence,  
that You, Mother,  
reveal to Your children.

Nacemos de Ti para vivir  
la vida de Cristo,  
por Ti surgimos para  
servir al Supremo.

¡Oh, Madre de la Bondad!,  
Reina entre todas las mujeres,  
que Tus frutos florezcan  
en los corazones que confiaron  
en Tu Gracia.

Que la humanidad sea  
el nuevo fruto bendito,  
redimido por Ti,  
en Gloria al Padre Celestial.  
Amén

### **ORACIÓN DE UNIÓN A LA HUMILDAD DE DIOS**

Sagrada Humildad que proviene  
del Corazón de Dios,  
trasciende las barreras  
de mi ignorancia.

Sagrada Humildad que proviene  
del Corazón de Dios,  
derrota mis resistencias.

Nascemos de Ti para viver  
a vida de Cristo,  
Por Ti surgimos para  
servir ao Supremo.

Ó, Mãe da Bondade!,  
Rainha entre todas as mulheres,  
que Teus frutos floresçam  
nos corações que confiaram  
em Tua Graça.

Que a humanidade seja o  
novo fruto bendito,  
redimido por Ti,  
em Glória ao Pai Celestial.  
Amém

### **ORAÇÃO DE UNIÃO À HUMILDADE DE DEUS**

Sagrada Humildade que provém  
do Coração de Deus,  
transcende as barreiras  
de minha ignorância.

Sagrada Humildade que provém  
do Coração de Deus,  
derrota as minhas resistências.

We are born from You  
to live the life of Christ,  
for You we rise  
up to serve the Supreme.

Oh Mother of Kindness!  
Queen among all women,  
may Your fruit bloom  
in the hearts that have trusted  
in Your Grace.

May humanity be the  
new Blessed fruit,  
redeemed by You,  
in Glory to the Celestial Father.  
Amen

### **PRAYER OF UNION TO THE HUMILITY OF GOD**

Sacred Humility that comes  
from the Heart of God,  
transcend the barriers  
of my ignorance.

Sacred Humility that comes  
from the Heart of God,  
defeat my resistances.

Sagrada Humildad que proviene  
del Corazón de Dios,  
abre mis ojos a la verdadera luz y  
retira mi consciencia de los abismos  
del orgullo y de la vanidad.

Sagrada Humildad que proviene  
del Corazón de Dios,  
disuelve mi pequeñez en tu grandeza y  
muéstrame el verdadero propósito de la  
creación humana.

Sagrada Humildad que proviene  
del Corazón de Dios,  
úneme al prójimo y a los  
Reinos de la Naturaleza para la  
concreción del Plan Divino.

Permite que mi consciencia reconozca la  
presencia del Creador en todas las cosas  
y glorifique Su existencia  
en todo tipo de vida.

Sagrada Humildad que proviene  
del Corazón de Dios,  
permíteme ahora y siempre  
vivirte con perfección,  
así como lo hizo el Señor,  
que disminuyó Su grandeza  
para estar entre los hombres  
y confirma Su infinita Misericordia,  
regresando al mundo.

Sagrada Humildade que provém  
do Coração de Deus  
abre meus olhos para a verdadeira  
luz e retira minha consciência dos abismos  
do orgulho e da vaidade.

Sagrada Humildade que provém  
do Coração de Deus  
dissolve minha pequenez em Tua grandeza  
e mostra-me o verdadeiro propósito  
da criação humana.

Sagrada Humildade que provém  
do Coração de Deus,  
une-me ao próximo e aos  
Reinos da Natureza para a  
concretização do Plano Divino.

Permite que minha consciência reconheça a  
presença do Criador em todas as coisas  
e glorifique Sua existência  
em todo tipo de vida.

Sagrada Humildade que provém  
do Coração de Deus  
permite-me agora e sempre  
viver-Te com perfeição,  
assim como o fez o Senhor,  
que diminuiu Sua grandeza  
para estar entre os homens,  
e confirma Sua infinita Misericórdia  
retornando ao mundo.

Sacred Humility that comes  
from the Heart of God,  
open my eyes to the true Light  
and remove my consciousness from the abysses  
of pride and vanity.

Sacred Humility that comes  
from the Heart of God,  
dissolve my smallness into your greatness  
and show me the true purpose of  
the human creation.

Sacred Humility that comes  
from the Heart of God,  
unite me to the neighbor and to the  
Kingdoms of Nature for the concretization of  
the Divine Plan.

Allow my consciousness to recognize the  
presence of the Creator in all things  
and glorify His existence  
in all types of life.

Sacred Humility that comes  
from the Heart of God,  
allow me, now and always,  
to live you with perfection,  
as did the Lord,  
who reduced His greatness to be  
among humankind  
and confirmed His Infinite Mercy  
by returning to the world.

Sagrada Humildad que proviene  
del Corazón de Dios,  
que seas Tú principio fecundo  
en el corazón humano.  
Amén

**ORACIÓN DE UNIÓN AL  
ESPÍRITU SANTO**

Espíritu de Redención y Vida,  
Espíritu Santo que todo restaura e ilumina,  
desciende sobre los  
corazones que Te aguardan,  
colma los corazones que Te llaman,  
renueva las esencias de  
los que padecen en el mundo.  
Despierta Tus Dones en los que aspiran a  
servir eternamente a Dios.

Despierta Tu Espíritu en los  
corazones del mundo y en todos  
ellos encuentra Tu Eterna Morada,  
para que la Gloria de Dios se manifieste en la  
Tierra y lo Sagrado retorne a vivir  
en este mundo.  
Amén

Sagrada Humildade que provém  
do Coração de Deus,  
que sejas Tu um princípio fecundo  
no coração humano.  
Amém

**ORAÇÃO DE UNIÃO AO  
ESPÍRITO SANTO**

Espírito de Redenção e Vida,  
Espírito Santo que a tudo restaura e ilumina,  
desce sobre  
os corações que Te aguardam,  
preenche os corações que Te chamam,  
renova as essências dos  
que padecem no mundo.  
Desperta Teus Dons nos que aspiram  
a servir eternamente a Deus.

Desperta Teu Espírito nos  
corações do mundo e em todos  
eles encontra Tua Eterna Morada,  
para que a Glória de Deus se manifeste na  
Terra e o Sagrado torne a viver  
neste mundo.  
Amém

Sacred Humility that comes  
from the Heart of God,  
may you be a fertile principle  
in the human heart.  
Amen

**PRAYER OF UNION WITH  
THE HOLY SPIRIT**

Spirit of Redemption and Life,  
Holy Spirit that restores and illuminates all,  
descend upon the hearts  
that wait for You,  
fill the hearts that call You,  
renovate the essences  
of those who suffer in the world.  
Awaken Your Gifts in those who aspire  
to eternally serve God.

Awaken Your Spirit in the  
hearts of the world and, in all  
of them, find Your Eternal Dwelling  
so that the Glory of God may be manifested on  
Earth and the Sacred may again live  
in this world.  
Amen

### **ORACIÓN DEL ÁNGEL DE LA GUARDA**

*Oración para invocar a nuestro  
ángeles protectores.*

Ángel de la Guarda,  
escudo fiel de Dios,  
retira de mi ser todos los males,  
por Amor y Gloria a Dios.  
Amén

### **ORACIÓN DEL MISIONERO**

*Es una oración para que los Misioneros de María  
reciten antes de salir para una tarea.*

En Dios todos estamos,  
a Dios todos respondemos,  
en las Manos del Altísimo descansamos.  
En el Corazón de Cristo nos transformamos,  
bajo el manto de la Madre Universal  
nos protegemos,  
del Espíritu Santo nos alimentamos  
por toda la Eternidad.  
Amén

### **ORAÇÃO DO ANJO DA GUARDA**

*Oração para invocar os nossos  
anjos protetores.*

Anjo da Guarda,  
escudo fiel de Deus,  
retira de meu ser todos os males,  
por Amor e Glória a Deus.  
Amém

### **ORAÇÃO DO MISSIONÁRIO**

*Oração para que os missionários de Maria  
recitem antes de sair para uma tarefa.*

Em Deus todos estamos,  
a Deus todos respondemos,  
nas mãos do Altíssimo descansamos.  
No Coração de Cristo nos transformamos,  
sob o manto da Mãe Universal  
nos protegemos,  
do Espírito Santo nos alimentamos  
por toda a Eternidade.  
Amém

### **PRAYER OF THE GUARDIAN ANGEL**

*Prayer to invoke our  
guardian angels*

Guardian angel,  
faithful shield of God,  
take from my being all evil  
for love and glory to God.  
Amen

### **PRAYER OF THE MISSIONARY**

*Prayer for all of the missionaries of Mary,  
to be recited before leaving for a task.*

In God, we all are,  
to God, we all respond,  
in the hands of the Highest, we rest.  
In the Heart of Christ, we are transformed,  
under the mantle of the Universal Mother, we  
are protected,  
of the Holy Spirit, we are fed  
for all Eternity.  
Amen



**ORACIÓN MUNDIAL POR LA  
INTERCESIÓN DE LOS  
SACRATÍSIMOS CORAZONES**

Amado Padre San José,  
realiza a través de mi alma  
Tu Obra prodigiosa; concreta a través de mis  
manos Tus Obras de caridad;  
convierte mi corazón en una  
llama de eterno servicio.

Amada Madre María,  
realiza a través de mi espíritu  
Tu apostolado mariano;  
concreta a través de mis  
manos y de mis palabras,  
Tu eterno canal de oración;  
convierte todo mi ser en un  
gran soldado de la paz.

Amado Maestro Jesús,  
realiza a través de mi consciencia,  
Tu Obra Redentora;  
concreta a través de mi entrega,  
Tu Obra de Misericordia;  
convierte todo mi ser en  
Tus rayos de Amor y de Paz.  
Que en la veneración a los Sacratísimos  
Corazones el mundo entero se consagre  
y surja la Nueva Humanidad.  
Amén

**ORAÇÃO MUNDIAL PELA  
INTERCESSÃO DOS  
SACRATÍSSIMOS CORAÇÕES**

Amado Pai São José,  
realiza através da minha alma Tua Obra  
prodigiosa; concretiza através das minhas  
mãos Tuas Obras de caridade;  
converte meu coração em uma  
chama de eterno serviço.

Amada Mãe Maria,  
realiza através do meu espírito  
Teu apostolado mariano;  
concretiza através das minhas  
mãos e das minhas palavras  
Teu eterno canal de oração;  
converte todo o meu ser em um  
grande soldado da paz.

Amado Mestre Jesus,  
realiza através da minha consciência,  
Tua Obra Redentora;  
concretiza através da minha entrega,  
Tua Obra de Misericórdia;  
converte todo o meu ser em  
Teus raios de Amor e de Paz.  
Que na veneração aos Sacratísimos  
Corações o mundo inteiro se consagre  
e surja a Nova Humanidade.  
Amém

**WORLD PRAYER FOR THE  
INTERCESSION OF THE  
MOST SACRED HEARTS**

Beloved Father Saint Joseph,  
accomplish through my soul Your prodigious  
Work; manifest, through my hands,  
Your Works of charity;  
convert my heart into a  
flame of eternal service.

Beloved Mother Mary,  
realize, through my spirit,  
Your Marian apostolate;  
manifest, through my  
hands and my words,  
Your eternal channel of prayer;  
convert my total being into a  
great soldier of peace.

Beloved Master Jesus,  
perform, through my consciousness,  
Your Redemptive Work;  
manifest, through my surrender,  
Your Work of Mercy;  
convert all of my being into  
Your rays of Love and of Peace.  
Through the veneration of the Most Sacred  
Hearts may the whole world be consecrated  
and the New Humanity emerge.  
Amen



¡Ven, Espíritu Santo!  
Unifica nuestros corazones  
para que podamos vivir  
Tu Divino Plan.  
Amén

Vem, Espírito Santo,  
unifica nossos corações  
para que possamos viver  
Teu Divino Plano.  
Amém

Come Holy Spirit!  
Unify our hearts  
so that we can live  
Your Divine Plan.  
Amen

### **ORACIÓN PARA VIVIR EN LA HUMILDAD**

### **ORAÇÃO PARA VIVER NA HUMILDADE**

### **PRAYER TO LIVE IN HUMILITY**

Suprema existencia del amor humilde,  
Suprema consciencia de la Creación  
universal, desciende en Tu espíritu  
inmaculado, y encarna ahora en  
este pequeño corazón, para que  
Tu propósito abnegado se cumpla en  
la misión que me has encomendado.

Suprema existência do amor humilde,  
Suprema consciência da Criação  
Universal, desce em Teu espírito  
inmaculado e encarna agora  
neste pequeno coração para que  
Teu propósito abnegado se cumpra  
na missão que me encomendaste.

Supreme existence of the humble love,  
Supreme consciousness  
of the universal Creation,  
descend upon Your Immaculate spirit and  
incarnate now in this little heart so that Your  
selfless purpose may be fulfilled in the  
mission that you have entrusted to me.

Borra de mi corazón toda arrogancia,  
limpia de mi alma toda mancha,  
y disuelve con Tu luz divina  
toda deuda en mi consciencia,  
pues libre de mí mismo  
podré ayudarte Padre amado  
a cumplir Tu Voluntad infinita  
en todo lo que fue manifestado.

Apaga de meu coração toda arrogância,  
limpa de minha alma toda mancha  
e dissolve com Tua Luz divina  
toda dívida em minha consciência,  
pois, livre de mim mesmo,  
poderei ajudar-Te, Pai amado,  
a cumprir Tua Vontade infinita  
em tudo o que foi manifestado.

Erase from my heart all arrogance,  
clean my soul of all stain  
and dissolve with Your divine light  
all debt in my consciousness  
because free from myself  
I will be able to help You, beloved  
Father, to fulfill Your infinite Will  
in all that has been manifested.

Úneme al espíritu de la humildad,  
conságrame a la esencia de Tu Verdad,

Une-me ao espírito da humildade,  
consagra-me à essência de Tua Verdade,

Unite me to the spirit of humility,  
consecrate me to the essence of

elévame a Tu Reino, para que este ser  
manifestado por Tu Origen cumpla  
junto a Tus ángeles con el propósito  
de la venida gloriosa de Cristo.

Amén

### **ORACIÓN PARA VIVIR LOS MANDAMIENTOS DEL SEÑOR**

Que las Leyes sean la vida  
manifestada entre el Cielo y la Tierra.

Que la Ley del Propósito Divino  
impregne como luz en nuestras células.

Que las Leyes Celestiales sean  
una expresión de las Leyes en la Tierra.

Que me consagre todos los días  
a la Ley Mayor de Dios.

Que el Espíritu Santo sea el camino para  
vivir los Sagrados Mandamientos.

Que a través del Sacratísimo Corazón de  
Jesús nuestras almas encuentren la vivencia  
de las Leyes Divinas.

Que la humanidad sea redimida  
y perdonada por la Misericordiosa Ley.

eleva-me a Teu Reino para que este ser,  
manifestado por Tua Origem,  
cumpra junto a Teus Anjos o propósito  
da vinda gloriosa de Cristo.

Amém

### **ORAÇÃO PARA VIVER OS MANDAMENTOS DO SENHOR**

Que as Leis sejam a vida manifestada  
entre o Céu e a Terra.

Que a Lei do Propósito Divino se  
impregne como luz em nossas células.

Que as Leis Celestiais  
sejam uma expressão das Leis na Terra.

Que me consagre, todos os dias,  
à Lei Maior de Deus.

Que o Espírito Santo seja o caminho para  
viver os Sagrados Mandamentos.

Que através do Sacratíssimo Coração  
de Jesus, nossas almas encontrem  
as vivências das Leis Divinas.

Que a humanidade seja redimida  
e perdoada pela Misericordiosa Lei.

Your Truth, raise me to Your Kingdom,  
so that this being, manifested by Your Origin,  
may fulfill with Your Angels the purpose  
of the glorious coming of Christ.

Amen

### **PRAYER TO LIVE THE COMMANDMENTS OF THE LORD**

May the Laws be the manifested life  
between Heaven and Earth.

May the Law of the Divine Purpose  
be impregnated as light in your cells.

May the Celestial Laws  
be an expression of the laws on Earth.

May I consecrate myself everyday to the  
Highest Law of God.

May the Holy Spirit be the path to live the  
Sacred Commandments.

Through the Most Sacred Heart  
of Christ may our souls find the  
living of the Divine Laws.

May humanity be redeemed  
and forgiven by the Merciful Law.

Que en el Padre Celestial vivamos por  
siempre la Ley Eterna de Su Gracia.  
Amén

Que no Pai Celestial vivamos para sempre  
a Lei Eterna de Sua Graça.  
Amém

That in the Celestial Father, may we live  
forever the Eternal Law of His Grace.  
Amen

### **ORACIÓN PODEROSA AL ÁNGEL DE LA FE**

### **ORAÇÃO PODEROSA AO ANJO DA FÉ**

### **POWERFUL PRAYER TO THE ANGEL OF FAITH**

Proclamo ante Dios,  
la presencia de la Fe.  
En la Fe abro las puertas a la  
redención, y nada me hace temer.  
Por la Fe pierdo todos mis miedos,  
y soy guiado hacia la Fuente  
del Amor de Cristo.  
En el nombre del Ángel de la Fe,  
toda culpa es liberada.  
En el nombre del Ángel de la Fe,  
esa sagrada llama de elevación  
crece en mí y en mis hermanos.  
Por la Fe Poderosa de Cristo,  
toda maldición es disipada.  
Hoy reina el poderoso Rayo de la Fe,  
y todas las puertas del mal son cerradas.  
  
Hoy reina el poderoso Rayo de la Fe,  
y las almas son liberadas de toda opresión.  
Renace en mi corazón la esperanza,  
y la llama de la Fe es la guía  
eterna de mis caminos.

Proclamo perante Deus  
a presença da Fé.  
Na Fé abro as portas para a  
redenção e nada me faz temer.  
Pela Fé perco todos os meus medos  
e sou guiado para a Fonte  
do Amor de Cristo.  
Em nome do Anjo da Fé,  
toda culpa é liberada.  
Em nome do Anjo da Fé,  
essa sagrada chama de elevação cresce em  
mim e em meus irmãos.  
Pela Fé Poderosa de Cristo,  
toda maldição é dissipada.  
Hoje reina o poderoso raio da Fé  
e todas as portas do mal são fechadas.  
  
Hoje reina o poderoso raio da Fé,  
e as almas são libertadas de toda opressão.  
Renasce em meu coração a esperança,  
e a chama da Fé é a guia  
eterna dos meus caminhos.

I proclaim, before God,  
the presence of Faith.  
In Faith I open the doors to redemption  
and nothing can make me fear.  
Through Faith I lose all my fears  
and I am guided towards the Source of the Love  
of Christ.  
In the name of the Angel of Faith  
all guilts are liberated.  
In the name of the Angel of Faith  
this sacred flame of elevation grows in me and  
in my brothers and sisters.  
Through the Powerful Faith of Christ  
all curses are dispelled.  
Today the powerful ray of Faith reigns  
and all the doors of evil are closed.  
  
Today the powerful ray of Faith reigns  
and souls are liberated from all oppression.  
In my heart hope is reborn and the flame of  
Faith is the eternal  
guide of my paths.

Unido al Ángel de la Fe,  
la Gracia de Dios nos colma  
por los siglos que vendrán.  
Amén

Unido ao Anjo da Fé,  
a Graça de Deus nos plenifica  
pelos séculos que virão.  
Amém

United to the Angel of Faith  
the Grace of God fills us  
for the centuries to come.  
Amen

### **ORACIÓN POR LAS ALMAS INOCENTES**

Señor Altísimo de la Misericordia,  
contempla en Tu Poderoso Corazón,  
la necesidad de paz y de redención  
para todas las almas que  
viven sobre la Tierra.

¡Oh Salvador Mío!,  
Dios del Amor y de la Verdad,  
aparta de Mis niños  
el castigo eterno  
y eleva, por Mi oferta, a los  
corazones perdidos.

¡Oh Sabio Padre de la Luz!,  
encuentra en cada esencia  
la Luz que proviene de Ti  
y acepta las ofrendas de amor  
que depositamos en Tu Sagrado Altar,  
porque junto a Mi Hijo Jesucristo,  
el Rey de reyes y Señor del Amor Absoluto,  
prometemos ahora y siempre  
consagrar a Tu amada humanidad.

### **ORAÇÃO PELAS ALMAS INOCENTES**

Senhor Altíssimo da Misericórdia,  
contempla em Teu Poderoso Coração  
a necessidade de paz e de redenção  
para todas as almas que  
vivem sobre a Terra.

Ó Meu Salvador,  
Deus do Amor e da Verdade,  
afasta de Minhas crianças  
o castigo eterno  
e eleva, por Minha oferta,  
os corações perdidos.

Ó Sábio Pai da Luz,  
encontra em cada essência  
a Luz que provém de Ti  
e aceita as oferendas de amor  
que depositamos em Teu Sagrado Altar,  
porque junto a Meu Filho Jesus Cristo,  
o Rei dos reis e Senhor do Amor Absoluto,  
prometemos agora e sempre  
consagrar a Tua amada humanidade.

### **PRAYER FOR THE INNOCENT SOULS**

Most High Lord of Mercy,  
contemplate in Your Powerful Heart  
the need of peace and of redemption  
for all of the souls that live  
upon the Earth.

O My Savior!  
God of Love and of Truth,  
turn aside from My children  
the eternal punishment  
and raise, through My offer,  
the lost hearts.

O Wise Father of Light!  
find in each essence  
the Light that comes from  
You and accept the offers of love  
that we deposit in Your Sacred Altar  
because together with My Son Jesus Christ,  
the King of kings and Lord of Absolute Love,  
we promise now and always to  
consecrate Your beloved humanity.

¡Escucha ahora, Señor,  
a Tu Mensajera Fiel!

Observa con Tu Mirada paternal  
el vuelo del Ave del Espíritu Santo,  
porque los rayos de Piedad  
y de Compasión, los que brotan de  
Tu Santísimo Corazón,  
redimirán a toda la Tierra, para que junto a  
Tus Ángeles y Arcángeles Te glorifiquemos  
por toda la eternidad.  
Amén

#### **ORACIÓN SAGRADA UNIDAD**

Sagrada Unidad de Dios  
unifica nuestras vidas, unifica nuestro ser,  
unificanos en profunda fraternidad.  
Amen

#### **ORACIÓN UNIVERSAL DE LA FE PARA LA PURIFICACIÓN PLANETARIA**

Confío en el Todopoderoso,  
porque Sus Manos de Misericordia se  
extienden hacia mí.

Confío en la presencia del Poderoso Hijo,

Escuta agora, Senhor,  
Tua Mensageira Fiel!

Observa com Teu olhar paternal  
o voo da Ave do Espírito Santo,  
porque os raios de Piedade  
e de Compaixão que brotam de  
Teu Santíssimo Coração  
redimirão toda a Terra para que junto  
aos Anjos e Arcanjos glorifiquemos-Te  
por toda a eternidade.  
Amém

#### **ORAÇÃO SAGRADA UNIDADE**

Sagrada Unidade de Deus,  
unifica nossas vidas, unifica nosso ser,  
unifica-nos em profunda fraternidade.  
Amém

#### **ORAÇÃO UNIVERSAL DA FÉ PARA A PURIFICAÇÃO PLANETÁRIA**

Confío no Todo-Poderoso,  
porque Suas Mãos de Misericórdia se  
estendem para mim.

Confío na presença do Poderoso Filho,

Listen now, Lord,  
to Your Faithful Messenger!

Observe, with Your paternal Gaze, the flight of  
the Bird of the Holy Spirit,  
because the rays of Piety and of Compassion,  
those that spring  
from Your Most Holy Heart,  
will redeem all of the Earth so that together  
with Your Angels and Archangels  
we may glorify You for all eternity.  
Amen

#### **PRAYER TO THE SACRED UNITY**

Sacred Unity of God  
unify our lives, unify our being,  
unify us in profound fraternity  
Amen

#### **UNIVERSAL PRAYER OF FAITH FOR PLANETARY PURIFICATION**

I trust in the Almighty,  
because His Hands of Mercy  
extend towards me.

I trust in the presence of the Powerful Son,

porque Jesucristo, Nuestro Señor,  
nos redimirá.

porque Jesus Cristo, Nosso Senhor,  
nos redimirá.

because Jesus Christ, Our Lord,  
will redeem us.

Confío en la autoridad de Su Ministerio.

Confío na autoridade de Seu Ministério.

I trust in the authority of His Ministry.

Confío en la divina predicación de Sus santas  
Palabras y, sobre todo,  
confío en la Omnipotencia de  
Su Amor crístico.

Confío na divina predicação de Suas santas  
Palavras e, sobretudo,  
confío na Onipotência de  
Seu Amor Crístico.

I trust in the divine preaching of His  
holy Words and, above all,  
I trust in the omnipotence of  
His Christic Love.

Confío en la omnipresencia del Espíritu  
Santo, porque Sus siete Dones pueden  
descender sobre todo el planeta.

Confío na Onipresença do Espírito  
Santo, porque Seus sete Dons podem descer  
sobre todo o planeta.

I trust in the Omnipresence of the Holy Spirit,  
because Its seven Gifts can descend over the  
whole planet.

Confío en el poder de Su Ciencia,  
porque nos revela  
todo el Universo.

Confío no poder de Sua Ciência,  
porque nos revela todo  
o Universo.

I trust in the power of Its Science, because it  
reveals to us the  
whole Universe.

Confío en la existencia de la Divina  
Sabiduría, porque guía día y noche  
a las Jerarquías y a las criaturas.

Confío na existência da Divina  
Sabedoria, porque guia dia e noite  
as Hierarquias e as criaturas.

I trust in the existence of Divine Wisdom,  
because day and night it guides the Hierarchies  
and creatures.

Confío en el Temor de Dios,  
porque sé que el Padre nunca  
permitirá que me separe de Él.

Confío no Temor a Deus,  
porque sei que o Pai nunca  
permitirá que eu me separe d'Ele.

I trust in the Fear of God, because I know that  
the Father will never allow me to be separated  
from Him.

Confío en los siete Dones,  
porque son los rayos visibles en la  
manifestación de la Obra de Dios.

Confío nos sete Dons,  
porque são os raios visíveis na manifestação  
da Obra de Deus.

I trust in the seven Gifts,  
because they are the visible rays in the  
manifestation of the Work of God.

Confío en la Sagrada Fuente Femenina.

Confío na Sagrada Fonte Feminina.

I trust in the Sacred Feminine Source.



Confío en la soberanía universal  
de la Madre del Mundo.

Confio na soberania universal  
da Mãe do Mundo.

I trust in the universal sovereignty  
of the Mother of the World.

Confío en la concepción y en la encarnación  
del Hijo que María, siempre Virgen, gestó en  
Su purísimo vientre.

Confio na concepção e na encarnação  
do Filho que Maria, sempre Virgem, gerou  
em Seu puríssimo ventre.

I trust in the conception and in the incarnation  
of the Son that Mary, forever Virgin, gestated in  
Her most pure womb.

Confío en el Reinado de la Paz y en la  
vivencia de todos los milagros que la  
Santísima Madre ha realizado en mí.

Confio no Reinado da Paz e na vivência de  
todos os milagres que a Santíssima Mãe tem  
realizado em mim.

I trust in the Reign of Peace and in the living of  
all the miracles that the Most Holy Mother has  
accomplished in me.

Confío en la verdad de Sus Palabras  
y en la manifestación sublime de Su santa  
maternidad.

Confio na verdade de Suas Palavras  
e na manifestação sublime de Sua  
santa maternidade.

I trust in the truth of Her Words  
and in the sublime manifestation of  
Her holy maternity.

Confío en Su Omnipotencia,  
porque Ella es la creadora de todas las obras  
de luz en el mundo.

Confio em Sua Onisciência,  
porque Ela é a criadora de todas as  
obras de luz no mundo.

I trust in Her Omniscience,  
because She is the creator of all the works of  
light in the world.

Confío en el poder de Su Infinito Amor  
y en la intercesión de Su Consciencia  
por cada uno de nosotros.

Confio no poder de Seu Infinito Amor  
e na intercessão de Sua Consciência  
por cada um de nós.

I trust in the power of Her Infinite Love  
and in the intercession of Her Consciousness for  
each one of us.

Confío en la caridad de Su Guía y en la  
humildad de Sus Obras.

Confio na caridade de Sua Guiança e na  
humildade de Suas Obras.

I trust in the charity of Her Guidance and in the  
humility of Her Works.

Confío en Su Autoridad Celestial,  
porque Ella convierte los corazones  
y salva las almas perdidas.

Confio em Sua Autoridade Celestial,  
porque Ela converte os corações  
e salva as almas perdidas.

I trust in Her Celestial Authority,  
because She converts hearts  
and saves lost souls.

Confío en la existencia de todos los  
Arcángeles, porque ellos sirven a  
Nuestro Padre Dios.

Confio na existência de todos  
os Arcanjos, porque eles servem  
ao Nosso Deus Pai.

I trust in the existence of all  
the Archangels, because they serve  
Our Father God.

Confío en los Comandos Celestiales y en todas las legiones de la luz, que llevan adelante el proyecto de redención de la humanidad.

Confío en el Arcángel Miguel, porque Él es nuestro protector durante las batallas.

Confío en el Arcángel Gabriel, porque Él es el Anunciador de la Palabra Divina y es el Juez de todos los ángeles caídos.

Confío en la magnitud del Arcángel Metatrón, porque Su Fuego Divino ilumina nuestros espíritus y guía nuestros caminos.

Confío en la divina ciencia del Arcángel Rafael, porque cura y sana todo lo creado.

Confío en la potestad del Arcángel Uriel, porque protege los mundos internos y fortalece nuestra unión esencial con el Creador.

Confío en la presencia del Ángel de la Guarda, porque obedientemente sirve y protege cada uno de nuestros pasos.

Confío nos Comandos Celestiais e em todas as Legiões da Luz que levam adiante o projeto de redenção da humanidade.

Confío no Arcanjo Miguel, porque Ele é nosso protetor durante as batalhas.

Confío no Arcanjo Gabriel, porque Ele é o Anunciador da Palavra Divina e é o Juiz de todos os anjos caídos.

Confío na Magnitude do Arcanjo Metatron, porque Seu Fogo Divino ilumina nossos espíritos e guia nossos caminhos.

Confío na Divina Ciência do Arcanjo Rafael, porque cura e sana tudo o que foi criado.

Confío no Poder do Arcanjo Uriel, porque protege os mundos internos e fortalece nossa união essencial com o Criador.

Confío na presença do Anjo da Guarda, porque obedientemente serve e protege cada um de nossos passos.

I trust in the Celestial Commands and in all the legions of light, that carry out the project of the redemption of humanity.

I trust in the Archangel Michael, because He is our protector during the battles.

I trust in the Archangel Gabriel, because He is the Announcer of the Divine Word and is the Judge of all the fallen angels.

I trust in the magnitude of the Archangel Metatron, because His Divine Fire illuminates our spirits and guides our paths.

I trust in the divine science of the Archangel Raphael, because He cures and heals all that is created.

I trust in the power of the Archangel Uriel, because He protects the inner worlds and strengthens our essential union with the Creator.

I trust in the presence of the Guardian Angel, because He obediently serves and protects each step that we take.

Confío en la oración perpetua que Su voz divina pronuncia.	Confío na oração perpétua que Sua voz divina pronuncia.	I trust in the continuous prayer that His divine voice pronounces.
Confío en la protección de Sus alas ante los embates del enemigo.	Confío na proteção de Suas asas ante os embates do inimigo.	I trust in the protection of His wings in face of the attacks of the enemy.
Confío en Su santa paciencia, en Su divino consuelo y en Su sagrado refugio que Él tiene para nosotros.	Confío na Sua Santa Paciência, no Seu divino consolo e no Seu sagrado refúgio que Ele tem para nós.	I trust in His holy patience, in His divine consolation and in the sacred refuge that He has for us.
Sí, confío en que todo eso existe y nada temeré, porque soy un hijo de Dios y soy parte de Su Sagrada Obra Creadora.	Sim, confío em que tudo isso existe e nada temerei, porque sou um filho de Deus e sou parte de Sua Sagrada Obra Criadora.	Yes, I trust that all of this exists and I will fear nothing, because I am a child of God and I am part of His Sacred Creative Work.
Que el Altísimo se apiade de mí cuando no Le corresponda.	Que o Altíssimo tenha piedade de mim quando eu não O corresponder.	May the Most High have pity on me when I do not respond to Him.
Que me dé fuerza y valentía para purificarme.	Que me dê forças e valentia para purificar-me.	May He give me the strength and courage to purify myself.
Que en la entrega, en la confianza y en la renuncia descubra la verdadera salida hacia la libertad interior.	Que na entrega, na confiança e na renúncia eu descubra a verdadeira saída para a liberdade interior.	In the giving of self, in trust and in surrender, may I discover the true way out towards inner freedom.
Que se cumpla la Voluntad de mi Padre en esta sagrada humanidad. Amén	Que se cumpra a Vontade de meu Pai nesta sagrada humanidade. Amém	May the Will of my Father be fulfilled in this sacred humanity. Amen

**ORACIÓN Y PETICIÓN A DIOS ALTÍSIMO  
POR LA PAZ MUNDIAL Y POR LA  
REDENCIÓN**

Señor y Dios Altísimo, pleno de Misericordia y Piedad, bajo la intercesión de San José, Tu humilde siervo, te rogamos:  
Acaba con los conflictos, los desacuerdos, las guerras y las maldiciones.

Perdona los pecados de los hombres y llévalos a Tu Santa Luz.  
Calma el sufrimiento de los afligidos, la soledad de los abandonados y el dolor de los enfermos.

Aplaca la ira de los ignorantes y la astucia de los que no creen en Ti.

Establece Tu Paz en el mundo.  
Establece Tu Divina Misericordia.

Redime y consagra Tu amada humanidad y Tus sagrados Reinos de la Naturaleza.  
Haz este planeta semejante a Tu Reino de Paz.  
Amén

**ORAÇÃO E PETIÇÃO  
A DEUS ALTÍSSIMO PELA PAZ MUNDIAL  
E PELA REDENÇÃO**

Senhor e Deus Altíssimo, pleno de Misericórdia e Piedade, sob a intercessão de São José, Teu humilde servo, rogamos a Ti:  
Acaba com os conflitos, as desavenças, as guerras e as maldições.

Perdoa os pecados dos homens e leva-os à Tua Santa Luz.  
Acalma o sofrimento dos aflitos, a solidão dos abandonados e a dor dos enfermos.

Aplaca a ira dos ignorantes e a astúcia dos que não creem em Ti.

Estabelece Tua Paz no mundo.  
Estabelece Tua Divina Misericórdia.

Redime e consagra Tua amada humanidade e Teus sagrados Reinos da Natureza.  
Faz este planeta semelhante ao Teu Reino de Paz.  
Amém

**PRAYER AND PETITION TO THE MOST HIGH  
GOD FOR WORLD PEACE AND FOR  
REDEMPTION**

Lord and Most High God, full of Mercy and Piety, under the intercession of Saint Joseph, Your humble servant, we beseech You:  
End the conflicts, the disagreements, the wars and the curses.

Forgive the sins of humanity and take them to Your Holy Light.  
Calm the suffering of the afflicted, the loneliness of the abandoned and the sorrow of the sick.

Calm the anger of the ignorant and the cunning of those who do not believe in You.

Establish Your Peace in the world.  
Establish Your Divine Mercy.

Redeem and consecrate Your beloved humanity and Your sacred Kingdoms of Nature.  
Make this planet similar to Your Kingdom of Peace.  
Amen

**ORANDIO DE LA LLAGAS DE  
DIOS EN EL MUNDO**

**Cuenta de unión**

Señor, para reconocer Tu Presencia en todo lo que creaste y aliviar el sufrimiento que vives en este mundo, pedimos Tu Misericordia, clamamos por Tu Perdón, invocamos Tu Sagrado Rayo de Restauración.  
Amén

**Primera decena**

Por el sufrimiento de Dios, con el ultraje que viven los Reinos y elementos de la Naturaleza, Señor, purifica el mundo entero con Tu Piedad y Misericordia.

**Segunda decena**

Por la llaga abierta en el Corazón de Dios por el abandono y por el martirio de los niños, por la tortura, por el hambre y por el dolor que padecen los más pequeños, Señor, envíanos Tu Restauración Universal, disipa y cura la ignorancia de los hombres.

**Tercera decena**

Por la llaga abierta en el Corazón de Dios por las guerras y por los

**ORÂNDIO DAS CHAGAS DE  
DEUS NO MUNDO**

**Conta de união**

Senhor, para reconhecer Tua Presença em tudo o que criaste e aliviar o sofrimento que vives neste mundo, pedimos Tua Misericórdia, clamamos por Teu Perdão, invocamos Teu Sagrado Raio de Restauração.  
Amém

**Primeira dezena**

Pelo sofrimento de Deus, no ultraje que vivem os Reinos e elementos da Natureza, Senhor, purifica o mundo inteiro com Tua Piedade e Misericórdia.

**Segunda dezena**

Pela chaga aberta no Coração de Deus pelo abandono e pelo martirio das crianças, pela tortura, pela fome e pela dor que padecem os pequeninos, Senhor, envia-nos Tua Restauração Universal, dissipa e cura a ignorância dos homens.

**Terceira dezena**

Pela chaga aberta no Coração de Deus, pelas guerras e pelos

**ORANDIUM OF THE WOUNDS OF  
GOD IN THE WORLD**

**Union bead**

To recognize Your presence in all that You have created and to relieve the suffering that You live in this world, we ask for Your Mercy, we clamor for Your Forgiveness, we invoke Your Sacred Ray of Restoration.  
Amen

**First decade**

For the suffering of God, in the outrage that the Kingdoms and elements of Nature endure, Lord, purify the whole world with Your Piety and Mercy.

**Second decade**

For the open wound in the Heart of God, by the abandonment and martyrdom of children, by the torture, hunger and sorrow that the little ones suffer, Lord, send us Your Universal Restoration, dissipate and heal the ignorance in humankind.

**Third decade**

For the open wound in the Heart of God by the wars and conflicts of the world,

conflictos del mundo, Señor, envía Tu Paz  
a los corazones de los hombres  
y haznos Tus Pacificadores.

#### **Cuarta decena**

Por la llaga abierta en el Corazón de Dios  
por la incredulidad y por la falta de fe  
de las criaturas de la Tierra,  
Señor, revélanos Tu Faz y  
convierte nuestras vidas a  
Tu Propósito Redentor.

#### **Quinta decena**

Por la llaga abierta en el Corazón  
de Dios por la separatividad  
existente entre Tus criaturas,  
Señor, enséñanos a amar la unidad.

#### **Sexta decena**

Por la llaga abierta en el Corazón  
de Dios por la ignorancia  
y por la indiferencia de los hombres con la  
perfección del Proyecto Divino, Señor, haz  
renacer en el corazón humano el amor  
por el Universo Celestial.

#### **Últimas siete cuentas**

Para restaurar Tu Corazón,  
perdónanos Señor.  
Para reparar nuestras faltas,  
perdónanos Señor.

conflitos do mundo, Senhor, envia Tua  
Paz aos corações dos homens  
e torna-nos Teus pacificadores.

#### **Quarta dezena**

Pela chaga aberta no Coração de Deus,  
pela descrença e pela falta de fé  
das criaturas da Terra,  
Senhor, revela-nos Tua Face  
e converte nossas vidas ao  
Teu Propósito Redentor.

#### **Quinta dezena**

Pela chaga aberta no Coração  
de Deus, pela separatividade  
existente entre Tuas criaturas,  
Senhor, ensina-nos a amar a Unidade.

#### **Sexta dezena**

Pela chaga aberta no Coração  
de Deus, pela ignorância  
e pela indiferença dos homens para com a  
perfeição do Projeto Divino, Senhor, faz  
renascer no coração humano o amor  
pelo Universo Celestial.

#### **Últimas sete contas**

Pra restaurar Teu Coração,  
perdoa-nos, Senhor.  
Para reparar as nossas faltas,  
perdoa-nos, Senhor.

Lord, send Your Peace to the hearts  
of humanity and turn them into  
Your peacemakers.

#### **Fourth decade**

For the open wound in the Heart  
of God by the disbelief and the lack of  
faith of the creatures of Earth,  
Lord, reveal to us Your Face and  
convert our lives  
to Your Redeeming Purpose.

#### **Fifth decade**

For the open wound in the Heart  
of God by the separateness  
existing amongst Your creatures,  
Lord, teach us to love unity.

#### **Sixth decade**

For the open wound in the Heart  
of God by the ignorance and  
indifference of humanity toward the  
perfection of the Divine Project, Lord,  
rekindle in the human heart the love  
of the Celestial Universe.

#### **Last seven beads**

To restore Your Heart,  
forgive us, Lord.  
To repair our faults,  
forgive us, Lord.

Para disipar la ignorancia,  
despiértanos Señor.

Para dissipar a ignorância,  
desperta-nos, Senhor.

To dissipate ignorance,  
awaken us, Lord.

*Después de cada decena, decimos: Amén*

*Depois de cada dezena, dizemos: Amém*

*After each decade we say: Amen.*

### **PEDIDO DE AUXILIO AL PADRE ETERNO**

Padre Eterno,  
aquí estoy para cumplir Tu Voluntad.  
Mi alma, mi cuerpo y mi espíritu aspiran a  
decirte eternamente sí y  
confirmarme día a día en  
Tu Plan de Amor.  
Ven Señor en mi auxilio,  
delante de esta prueba.  
Amén

### **PEDIDO DE AUXÍLIO AO PAI ETERNO**

Pai Eterno,  
aquí estou para cumprir Tua Vontade.  
Minha alma, meu corpo e meu espírito  
aspiram dizer-Te eternamente sim e  
confirmar-me dia a dia em  
Teu Plano de Amor.  
Vem, Senhor, em meu auxílio,  
diante desta prova.  
Amém

### **REQUEST OF HELP TO THE ETERNAL FATHER**

Eternal Father,  
I am here to accomplish Your Will.  
My soul, my body and my spirit  
aspire to say Yes to you eternally  
and to confirm myself, day by day,  
in Your Plan of Love.  
Come Lord, to my aid,  
before this test.  
Amen

### **PEDIDO DE LIBERACIÓN AL ARCÁNGEL MIGUEL**

¡Oh Príncipe Supremo de la Milicia Celestial!,  
te imploro de alma, mente y corazón,  
que Tu gloriosa y poderosa  
intercesión se cumpla en mí.  
Por el poder que Dios te ha dado,  
San Miguel Arcángel,  
destierra de mi ser todos los  
espíritus impuros.

### **PEDIDO DE LIBERAÇÃO A SÃO MIGUEL ARCANJO**

Ó Príncipe Supremo da Milícia Celestial,  
imploro-Te de alma, mente e coração  
que Tua gloriosa e poderosa  
intercessão se cumpra em mim.  
Pelo poder que Deus Te deu,  
São Miguel Arcanjo,  
desterra de meu ser todos os  
espíritus impuros.

### **REQUEST OF LIBERATION TO ARCHANGEL MICHAEL**

O Supreme Prince of the Celestial Militia!  
I beg you from soul, mind and heart,  
that Your glorious and powerful intercession  
be fulfilled in me.  
By the power that God has given you,  
Saint Archangel Michael,  
banish from my being all the  
impure spirits.

Que la protección misericordiosa  
de Tus Alas, me envuelvan día y noche.  
Que Tu Espada de Luz Celestial corte y  
expulse los sentimientos malignos.

Que el Amor de Tu Píadosísimo  
Corazón me eleve espiritualmente  
y que en Tus Sagrados Brazos  
de Padre y Protector,  
yo ascienda en gloria y redención  
al Reino de Dios,  
Emmanuel.

¡Oh Padre y Protector  
durante las batallas!,  
guíame para que pueda cumplir el propósito,  
retira de mis entrañas las células  
del mal y así como una vez  
Te dignaste guiar a Jesucristo  
hasta los pies de la Cruz del Amor,  
dígname, Padre mío,  
guiarme por el camino  
de la humildad y de la entrega.  
Sagrado Arcángel Miguel,  
que todas Tus Huestes Universales,  
las que alaban perpetuamente  
al Padre Supremo,  
desciendan ahora hacia el reino  
de este mundo, el que fue creado  
por la Voluntad de Adonai;  
úname a Tu Reino  
de Amor y Protección,

Que a proteção misericordiosa  
de Tuas Asas me envolva dia e noite.  
Que Tua Espada de Luz Celestial  
corte e expulse os sentimentos malignos.  
Que o Amor de Teu Piedosíssimo  
Coração me eleve espiritualmente  
e que em Teus Sagrados Braços  
de Pai e Protetor  
eu ascenda em glória e redenção  
ao Reino de Deus,  
Emmanuel.

Ó Pai e Protetor  
durante as batalhas,  
guia-me para que possa cumprir o propósito,  
retira de minhas entranhas as células  
do mal e assim como uma vez  
Te dignaste guiar a Jesus Cristo  
até os pés da Cruz do Amor,  
digna-Te, Pai meu,  
guiar-me pelo caminho  
da humildade e da entrega.  
Sagrado Arcanjo Miguel,  
que todas as Tuas Hostes Universais,  
que louvam perpetuamente  
o Pai Supremo,  
desçam agora ao reino  
deste mundo, o que foi criado  
pela Vontade de Adonai;  
une-me a Teu Reino  
de Amor e Proteção,

That the merciful protection  
of Your Wings may envelope me day and night.  
That Your Sword of Celestial Light  
cut and expel the evil feelings.  
That the Love of Your Most Pious Heart  
may elevate me spiritually  
and that in Your Sacred Arms of  
Father and Protector,  
I may ascend in glory and redemption to the  
Kingdom of God,  
Emmanuel.

O Father and Protector  
during the battles!  
Guide me so that I may fulfill the purpose,  
remove from my entrails the cells  
of evil and just as once  
You deigned to guide Jesus Christ  
to the feet of the Cross of Love,  
deign, Father of mine,  
to guide me through the path  
of humility and of surrender.  
Sacred Archangel Michael,  
that all Your Universal Hosts,  
those that perpetually praise the  
Supreme Father,  
may descend now to the kingdom  
of this world, the one that was created  
by the Will of Adonai;  
unite me to Your Kingdom  
of Love and Protection



para que como Tu hijo consagrado,  
yo cumpla con la promesa de preparar  
la venida gloriosa de Cristo.

Cúbreme con Tu Luz,  
Amado Príncipe Miguel.  
Amén

para que como Teu filho consagrado,  
eu cumpra a promessa de preparar  
a vinda gloriosa de Cristo.

Cobre-me com Tua Luz,  
Amado Príncipe Miguel.  
Amém

so that, as Your consecrated child,  
I may fulfill the promise of preparing  
the glorious coming of Christ.

Cover me with Your Light,  
Beloved Prince Michael.  
Amen

### **PEDIDO DE RECONCILIACIÓN**

Padre Celestial,  
que impregnas todo lo que fue  
creado con Tu Espíritu de Amor,  
hazme encontrar el Camino que  
me unirá eternamente a Ti.

Señor,  
que mediante la oferta de toda duda, miedo  
y falta de confianza en Ti,  
mis ojos, iluminados por Tu  
Espíritu de Paz,  
vuelvan a encontrar el Corazón Inmaculado  
de la Virgen María.

Y, en esta Reconciliación, Señor,  
mi vida sea renovada  
por Tu Amor Universal,  
mis pasos sean protegidos por  
Tus ojos de Misericordia,  
y, concluido el Camino de  
regreso a Tu Casa Celestial,

### **PEDIDO DE RECONCILIAÇÃO**

Pai Celestial,  
que impregnas tudo o que foi  
criado com Teu Espírito de Amor,  
faze-me encontrar o Caminho que me unirá  
eternamente a Ti.

Senhor,  
que pela oferta de toda dúvida,  
medo e falta de confiança em Ti,  
meus olhos, iluminados pelo Teu  
Espírito de Paz,  
tornem a encontrar o Coração  
Imaculado da Virgem Maria.

E, nesta Reconciliação, Senhor,  
minha vida seja renovada por  
Teu Amor Universal,  
meus passos sejam protegidos por  
Teus Olhos de Misericórdia,  
e, terminado o Caminho de  
retorno à Tua Casa Celestial,

### **REQUEST FOR RECONCILIATION**

Celestial Father,  
who impregnates with your Spirit  
of Love, all that was created,  
let me find the Path that will  
unite me eternally to You.

Lord,  
that by means of the offer of all doubt, fear and  
lack of trust in You,  
my eyes, illuminated by Your  
Spirit of Peace,  
may find again the Immaculate  
Heart of the Virgin Mary.

And, in this Reconciliation, Lord,  
may my life be renovated by  
Your Universal Love,  
my steps be protected by  
Your eyes of Mercy  
and, completing the Path of return to  
Your Celestial House,

todas las criaturas estén  
perpetuamente en Tu Corazón y en  
el Corazón de la Bienaventurada  
y Santísima Virgen María.  
Amén

todas as criaturas estejam  
perpetuamente em Teu Coração  
e no Coração da Bem-Aventurada e  
Santíssima Virgem Maria.  
Amém

may all creatures be  
perpetually in Your Heart  
and in the Heart of the Blessed and  
Most Holy Virgin Mary.  
Amen

### **PEDIDO DE REDENCIÓN**

Señor Mío,  
Dios Mío,  
Padre del Universo Celestial,  
redime mi corazón y purifica mi vida,  
para que absuelto por Tu Perdón,  
reconozca que Tu Amor nos protege  
y Tu Misericordiosa Paz  
nos reconcilia con la luz de  
Tu Glorificado Hijo.  
Amén

Senhor meu,  
Deus meu,  
Pai do Universo Celestial,  
redime meu coração e purifica minha vida  
para que, absolvido por Teu Perdão,  
eu reconheça que Teu Amor nos protege  
e Tua Misericordiosa Paz  
nos reconcilia com a Luz de  
Teu Glorificado Filho.  
Amém

My Lord,  
My God,  
Father of the Celestial Universe,  
redeem my heart and purify my life  
so that absolved by Your Forgiveness,  
I recognize that Your Love protects us  
and Your Merciful Peace  
reconciles us with the light of  
Your Glorified Son.  
Amen

### **PUREZA INFINITA DE DIOS**

Pureza infinita de Dios,  
llega a mi corazón a través de  
esta sincera y humilde oración.

Pureza infinita de Dios,  
convierte mi vida en devoción.  
Pureza infinita de Dios,  
que a través del Inmaculado

### **PUREZA INFINITA DE DEUS**

Pureza infinita de Deus,  
chega ao meu coração mediante  
esta sincera e humilde oração.

Pureza infinita de Deus,  
converte minha vida em devoção.  
Pureza infinita de Deus,  
que através do Imaculado

### **INFINITE PURITY OF GOD**

Infinite purity of God,  
come to my heart through  
this sincere and humble prayer.

Infinite purity of God,  
convert my life in devotion.  
Infinite purity of God,  
that through the Immaculate

Corazón de María  
mi alma se transforme  
en pureza y amor.  
Amén

Coração de Maria  
minha alma se transforme  
em pureza e amor.  
Amém

Heart of Mary  
may my soul be transformed  
in purity and love.  
Amen

## **ROSARIO DEL PERDÓN DE DIOS**

### **Cuenta de unión**

Yo te pido perdón, Señor,  
por todo lo cometido.  
Concédeme la Gracia de la liberación.  
Amén

### **En las cinco decenas, oramos**

Por el Don del Perdón  
que brota del Corazón de Dios,  
ábrenos, Señor,  
las Puertas de Tu Reino.  
Amén

## **TODO POR TI, SEÑOR**

Padre, por Mi Pasión, las almas han  
resucitado a Tu Divino Espíritu.  
Padre, por Mi Vida, los corazones  
enfermos han sido curados.  
Padre, por Mi Resurrección,  
la humanidad fue salva.

## **ROSÁRIO DO PERDÃO DE DEUS**

### **Conta de união**

Eu Te peço perdão, Senhor,  
por tudo o que foi cometido,  
concede-me a Graça da libertação.  
Amém

### **Nas cinco dezenas, oramos**

Pelo Dom do Perdão  
que brota do Coração de Deus  
abre-nos, Senhor,  
as Portas do Teu Reino.  
Amém

## **TUDO POR TI, SENHOR**

Pai, por Minha Paixão as almas  
ressuscitaram para Teu Divino Espírito.  
Pai, por Minha Vida os corações  
enfermos foram curados.  
Pai, por Minha Ressurreição  
a humanidade foi salva.

## **ROSARY OF THE FORGIVENESS OF GOD**

### **Union bead**

I ask for forgiveness, Lord,  
For all that has been perpetrated.  
Grant me the Grace of liberation.  
Amen

### **In the five decades, we pray**

For the gift of Forgiveness  
that springs from the Heart of God,  
open, Lord, the Doors  
of Your Kingdom to us.  
Amen

## **IT IS ALL FOR YOU, LORD**

Father, because of My Passion, the souls have  
been resurrected to Your Divine Spirit.  
Father, because of My Life, the sick  
hearts have been healed.  
Father, because of My Resurrection,  
humanity has been saved.

Padre, por Mi Buena Nueva  
las esencias no se han quedado solas.

Padre, por Mi Palabra,  
muchos reencontraron el camino  
que habían perdido.

Padre, por Mi Sagrado Nacimiento,  
los niños del mundo regresaron  
a Tu Corazón.

Padre, por Mi Sacrificio  
y por haber bebido de Tu Precioso  
Cáliz, las llagas del mundo fueron curadas,  
el mal fue vencido por el  
Divino Poder de Mi Amor y el  
vacío de muchos fue llenado por la Fe  
de Mi Sagrado Corazón.

Soy Tu Pastor, Señor  
y cuido de Tus Rebaños.

Soy Tu máxima expresión del Amor  
y protejo a Tus Soldados.

Padre Eterno,  
hoy consagro a todos Tus Hijos  
ante la Presencia y la Gloria de los Altares  
Celestiales,  
para que Tu Infinita Compasión  
se derrame como una Fuente  
de Paz sobre todos.  
Amén

Pai, por Minha Boa Nova  
as essências não ficaram sós.

Pai, por Minha Palavra, muitos  
reencontraram o caminho  
que haviam perdido.

Pai, por Meu Sagrado Nascimento  
as crianças do mundo regressaram  
ao Teu Coração.

Pai, por Meu Sacrificio  
e por haver bebido de Teu Precioso Cálice,  
as chagas do mundo foram curadas,  
o mal foi vencido pelo  
Divino Poder de Meu Amor  
e o vazio de muitos foi preenchido  
pela Fé de Meu Sagrado Coração.

Sou Teu Pastor, Senhor,  
e cuido de Teus rebanhos.

Sou Tua máxima expressão do Amor  
e protejo Teus soldados.

Pai Eterno,  
hoje consagro todos os Teus filhos  
perante a Presença e a Glória  
dos Altares Celestiais,  
para que Tua Infinita Compaixão  
seja vertida como Fonte  
de Paz sobre todos.  
Amém

Father, because of My Good News  
the essences have not remained alone.

Father, because of My Word,  
many have found again  
the path they had lost.

Father, because of My Sacred Birth,  
the children of the world have returned  
to Your Heart.

Father, because of My Sacrifice and  
of having drunk from Your Precious Chalice,  
the wounds of the world have been healed,  
evil has been overcome by the Divine  
Power of My Love  
and the emptiness of many has been  
filled by the Faith of My Sacred Heart.

I am Your Shepherd, Lord  
and I look after your Flocks.

I am Your greatest expression of Love and I  
protect Your Soldiers.

Eternal Father,  
Today I consecrate all of Your Children  
before the Presence and the Glory of the  
Celestial Altars  
so that Your Infinite Compassion  
may be poured as a Source of  
Peace over all.  
Amen